



Máxima tensión en Iberoamérica, tras decretarse el estado de sitio en Haití

El presidente de facto de Haití, Emile Jonassaint, decretó ayer lunes el estado de sitio y anunció que «se prepara la batalla de Haití», mientras Estados Unidos dijo que el uso de la fuerza no es la única opción para obligar a los golpistas a dejar el poder.

El anuncio del estado de sitio se produjo unas horas después de que el domingo la ONU aprobara la resolución 940, que autoriza a una fuerza multinacional a usar «todos los medios necesarios» para restaurar la

► En Washington se afirma que «el uso de la fuerza no es la única opción para que los militares dejen el poder»

► Argentina anuncia el envío de tropas

democracia en Haití.

Sin embargo, en Washington, la embajada de EEUU ante la ONU, Madeleine Albright,

dijo ayer que, pese a la resolución, el uso de la fuerza no es la única opción para obligar a los golpistas a dejar el poder

en Haití. El presidente fue derrocado el 30 de Septiembre.

Con la excepción de Argentina, que ayer anunció que enviará tropas, los países latinoamericanos son contrarios a la intervención militar en Haití.

Hoy se supo que Venezuela gestiona la formación de una misión de alto nivel integrada por varios países de la región que intente en las próximas horas una gestión pacífica y diplomática que evite la intervención armada.

PAGINA 34



5 Dos heridos graves en la operación de tráfico del primero de agosto

6 Marionetas vietnamitas se presentan hoy en Romarí Internacional

9 Urbanismo deja en suspenso las normas subsidiarias de Melgar y Lerma

11 Sabeco-Aranda podría abrir sus puertas en febrero

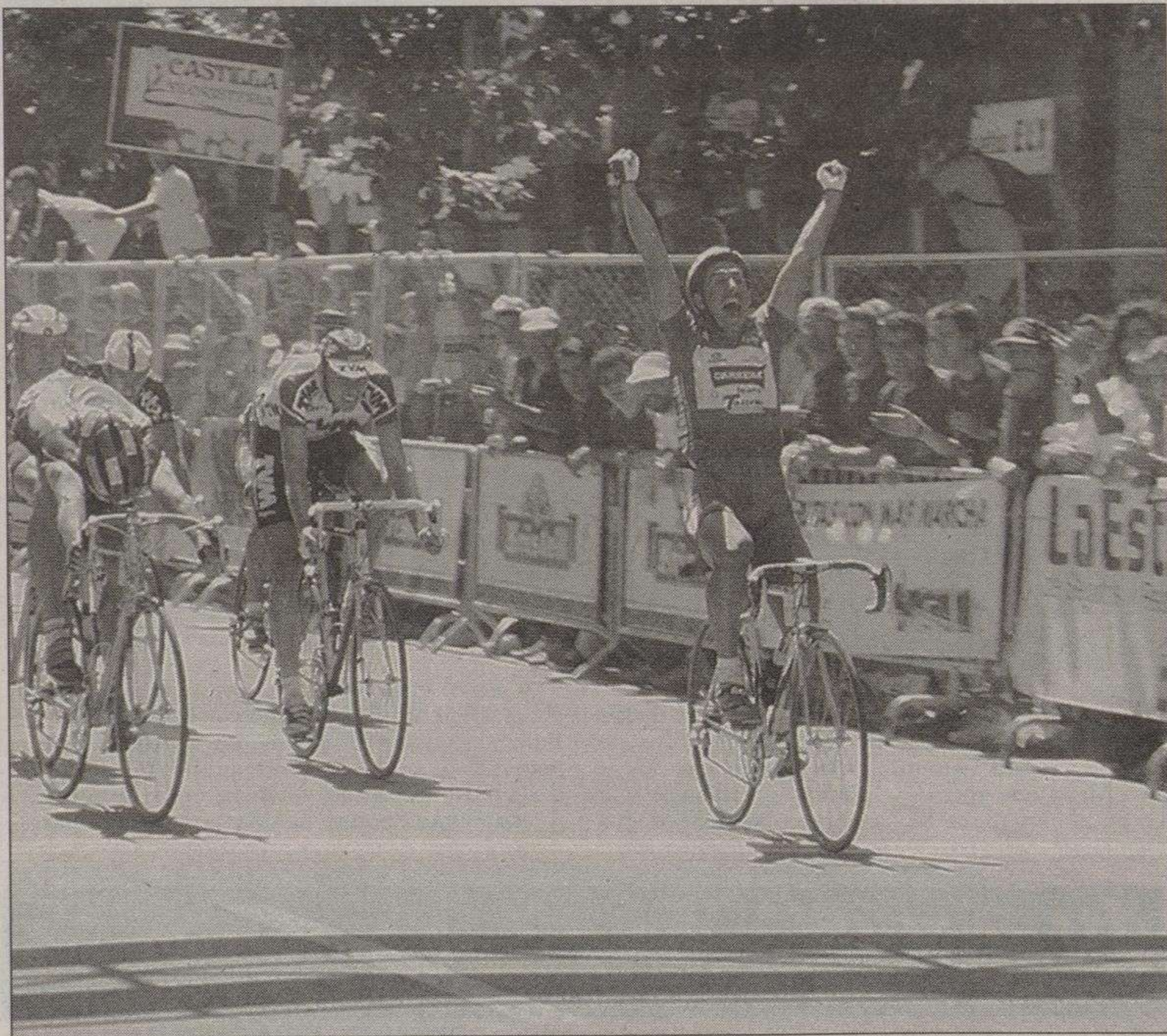
44 Jiri Okac puede fichar por un equipo alemán

Más dinero para financiar este año las Corporaciones

La financiación de las Corporaciones Locales rebasará este año el billón de pesetas, y ascenderá a 1.035.000 millones, según informaron el ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, y el presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias, Francisco Vázquez. Se firmó ayer en Madrid el acuerdo sobre participación de los entes locales en los ingresos del Estado para el quinquenio 1994-98. Si se añade a esta cuantía la financiación adicional obtenida por vez primera vía fondos estructurales, los recursos disponibles presentan una progresión anual del 8,4 por ciento.

Vázquez destacó el ejercicio de responsabilidad que el pacto representa para las Corporaciones. A su juicio municipios y provincias van a verse beneficiadas por la transparencia del sistema.

PAGINA 31



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA



SCHIAVINA DOMINO EL SPRINT EN MIRANDA DE EBRO.— El joven corredor del Carrera, Samuele Schiavina, consiguió el triunfo en la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos y logra así el segundo triunfo parcial en la ronda burgalesa, tras ganar también en Briviesca.

CUADERNILLO CENTRAL

Juan Antonio Gallego: «El Real Burgos no perderá la categoría»

El presidente en funciones del Real Burgos, Juan Antonio Gallego, aseguró ayer que el equipo no perderá la categoría.

La reunión que ayer debían mantener la comisión mixta LFP-AFE quedó pospuesta al próximo día 8 de Agosto. La

Liga entiende que el Real Burgos ha recibido la comunicación de la denuncia de sus jugadores el día 20 de Julio, cuando debe haber 15 días para que el club conteste y pueda defenderse.

Sin embargo, Gallego considera que, de esta forma, se vul-

nera el artículo 5.º que dice textualmente: «Excepcionalmente, se reunirá el último día hábil del mes de Julio de cada año para examinar y resolver las reclamaciones presentadas hasta el 21 de dicho mes».

PAGINA 43

MUEBLES
evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO LUNES, DIA 1.º

13 - 15 - 19 - 25 - 33 - 41

Complementario 28

Reintegro 9

FIRMA INVITADA

¡Ay, el verano!

En cuanto oficia el verano las moscas rasgan el aire a zumbidos y estrellan contra los cristales de las ventanas su negro misterio con obstinación.

El sol dora las mañanas y lame las tardes con lengua de fuego y la química del mundo cambia de fórmula a medida que el día devana las horas sobre su eje.

El calor se añade al calor llenando a presión las venas de cada minuto y convirtiendo la sangre en plomo, el plomo en agua, y el agua en recuerdo, y cuando una extraña multiplicación convierte todos los jadeos en uno, la noche extiende su luto manso para acompañar los insomnios por las llanuras de humo y vapores de cielo caído que gobierna la luna.

Y así transcurre un día, y otro día, y otro, y otro más hasta los noventa y tres de rigor oficial para gozo de quienes disfrutan con la chicharrina y el sofoco de bolsillo, y padecimiento de quienes estamos



M.J. JABATO DEHESA

hechos de espuma de otoños y musgos de inviernos, y como todo es opinable, podrían

decirse muchas cosas al respecto, pero el verano hace sobras de todo, incluso de lo imprescindible, y es conveniente callar para que no se agosten las palabras como las mieses, tomar la precaución de bajar las persianas para que se estrellen todos los soles en su esqueleto, y seguirle la corriente al tiempo con resignación, sin quejarse demasiado del calor de las cuatro, de la vagancia prejuzgada, de la subcultura veraniega de lo light, de la galbana, de los atascos, del sudor propio y ajeno, de la desertización obligada, de las picaduras, de los incendios forestales, de los profesionales del agosto, de la salmonelosis, de la sed, o de las moscas, que día tras día estrellan su negro misterio contra el cristal ardiente del verano.

PERSONAS



ANGEL OLIVARES, director general de la Policía, tiene una difícil papeleta en estos momentos como consecuencia del último atentado en Madrid. La Policía y la Guardia Civil han de trabajar para detener cuanto antes a los autores de la barbarie registrada en la Plaza de Ramales. Nuestro paisano sabrá responder con responsabilidad a este reto.

JOSE VELA ZANETTI, pintor de Milagros, será objeto del gran homenaje de León en fecha próxima y encauzado a través de Caja España. En León siempre fue muy querido el maestro. Burgos también le estima mucho, pero tiene pendiente saldar la gran deuda con el autor de los murales cidianos y de Fernán González, que algún día podremos admirar.

FLOR BLANCO, alcaldesa de Belorado, responsabiliza a los que utilicen mal el agua el problema de abastecimiento. No está la salida más lógica en adoptar esa postura. Lo adecuado es tratar de resolver el problema mediante la ejecución del proyecto que sea preciso para mejorar la dotación del líquido elemento. No obstante, en estas circunstancias, habrá que utilizar bien el agua.

MARTA CHAVARRI, esposa de Alberto Cortina, recibirá una indemnización de treinta y cuatro millones de pesetas por las fotografías de «Interviú» en la que se le apreciaban sus partes íntimas. Ella solicitaba doscientos millones de pesetas, pero el

tribunal le ha rebajado las pretensiones.

ISABEL II DE INGLATERRA, que efectuará una visita de Estado a Rusia del 17 al 20 de octubre próximos, dedicará su primer periplo por tierras rusas a admirar los tesoros artísticos de Moscú y San Petersburgo. Según publica el diario ruso *Moskovski Komso-*

molets, la Reina se alojará junto a su esposo, el Duque de Edimburgo en los bellos aposentos del Kremlin. La Soberana dedicará su estancia a visitar museos y otros centros históricos de interés.

ALFREDO HERRERA es un sacerdote perteneciente a la Congregación de la Misión (PP. Paúles) que tuvo a su cargo la parroquia que, en Londres, regentaron españoles hasta que, hace poco tiempo, se transfirió a Paúles británicos. Ahora, después de haber estado un tiempo en Burgos impartiendo clases de inglés (idioma que domina por haber desempeñado su ministerio en Nueva York y Londres, como hemos dicho) está destinado en Madrid. El es el creador del escudo de Tardajos, su pueblo natal, donde ha regresado para pasar unas vacaciones.

FLORIANO BALLESTROS, director del Archivo de la Diputación, es hombre clave en la coordinación del V Centenario del Consulado del Mar, labor en la que, como siempre, realiza calladamente y con éxito.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

2 DE AGOSTO DE 1969

• Ha sido aprobado el proyecto para la Casa de Cultura. Su presupuesto es de 26.062.843 pesetas. Ahora se va a anunciar la subasta de las obras.

• Doce festejos taurinos se celebrarán en nuestra provincia los próximos días 15, 16 y 17. Destacan la corrida de toros de Brivesca y la novillada picada y otras económica de Roa.

HACE 50 AÑOS

2 DE AGOSTO DE 1944

• Se ha reestructurado la Tercera Liga. La Gimnástica formará grupo con el Palencia, Valladolid, Ferroviaria, Imperio y otros equipos.

• Gobierno Civil.- Con esta fecha se dirige al señor empresario de la Plaza de Toros de esta ciudad comunicación por la que se le ordena que en toda clase de espectáculos que en dicha plaza se celebren, las localidades

han de estar debidamente numeradas, especificando las que sean de sol, sol y sombra y sombra, de conformidad con lo que preceptúa el vigente reglamento de espectáculos taurinos.

HACE 75 AÑOS

2 DE AGOSTO DE 1919

• El alcalde señor Días Oyuelos ha remitido a los firmantes del acta de inauguración del magnífico mercado de ganados, que tuvo lugar el pasado día 28 de junio, trozos de la cinta de raso con los colores nacionales que cerraban las entradas de dicho mercado.

HACE 100 AÑOS

2 DE AGOSTO DE 1894

• En el correo de esta tarde era esperado el conocido hombre público y poeta don Víctor Balaguer, quien directamente ha ido a hospedarse en el monasterio de Fresdelval. Le deseamos una grata estancia entre nosotros y esperamos poder saludarle muy pronto.

Manrique
RESTAURANTE

PINCHOS - TAPAS - MESON JABIGO - HORNO PARRILLA
RESTAURANTE

Abierto desde las 7 de la mañana
San Lesmes, 2 - Baño Reserva 20 87 42 - BURGOS



Una viuda al micrófono

PERSIO

La viuda de una de las víctimas del terrible atentado terrorista del pasado viernes en Madrid tuvo el valor ayer de llamar al programa «Protagonistas» de Onda Cero y, con sollozos y lágrimas en los ojos pedir la pena de muerte para quienes matan sin mirar a quien, derraman sangre inocente una y otra vez sin ningún arrepentimiento. Otra vez la pena de muerte sobre la mesa. Tras estas circunstancias, probablemente se incrementa la petición en la calle, pero acaso no fuese ese el camino más seguro para un Estado en libertad y democracia. Hay que tratar de que los terroristas no sean los, señoritos, de la situación y los que tienen todas las ventajas sobre una sociedad que desea ser libre y justa. Pero la pena de muerte está otra vez en la calle, no se olvide.

RUANDA TE NECESITA

HOY

¡EMERGENCIA!

2 Millones de personas de Ruanda y Burundi huyen de la guerra buscando un lugar seguro.

MAÑANA

REHABILITACIÓN

Los campos de refugiados en Tanzania son su esperanza.

SIEMPRE

DESARROLLO

Cuando la guerra finalice, continuaremos ayudándoles para que puedan valerse por sí mismos.

Colabora con INTERMÓN para rehacer sus vidas en Ngara (Tanzania)

SÓLO ES POSIBLE CON TU AYUDA. NO TARDES

DONATIVOS: Cuenta "INTERMÓN- EMERGENCIA"

Caja de Madrid **Ag. 1768 c/c 6000-3000-45**

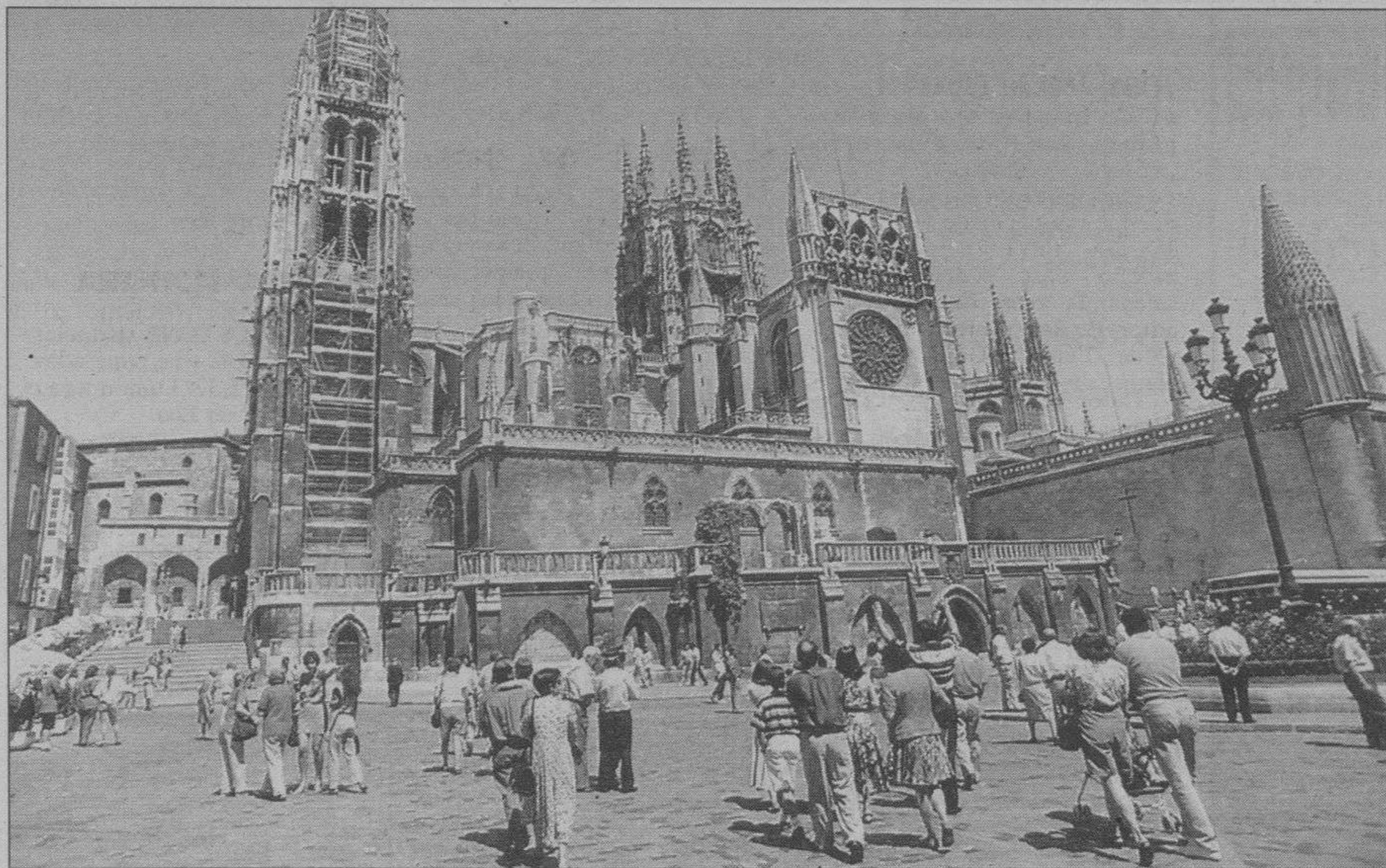
"la Caixa" **Ag. 0765 c/c 0200-1111-28**

Puedes hacerlo efectivo mediante transferencia bancaria desde tu Banco o Caja. Si lo prefieres, envía un cheque a nombre de INTERMÓN, indicando **DESTINO RUANDA**, así como tus datos personales.

intermón
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12 - 28039 MADRID - Tel. (91) 534 28 20

RETINA



LORENZO MATIAS

ANTES QUE TODO LO DEMAS.- Lo dicen todos, lo decimos nosotros y, por supuesto, lo rubrica la evidencia: lo más importante de Burgos, la Catedral. Ahora está con la prótesis temporal y necesaria que nos sabemos, pero así y todo, la verdad es que sigue siendo punto de encuentro, de referencia y de visita totalmente obligado. Ya le quitaremos el andamio que daña la vista cuando se la mira desde el corazón. De momento, paciencia y a pensar que, de cualquier modo, los visitantes abundan cada vez más.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Inversión

Que haya inversiones en tiempos de crisis revela algo. Esto es lo que está ocurriendo en Burgos. Otros casi ochocientos millones de pesetas de inversión se han aprobado por la Junta con el proyecto de crear unos 140 puestos de trabajo. Esas son las noticias positivas.

Calma de agosto

Iniciamos una semana de descanso. Todavía hay quienes apuran un poco más el trabajo y marcharán el próximo fin de semana. El tráfico ha sido muy intenso, pero parece que se

ha resuelto con relativa facilidad. No se pueden dar conclusiones definitivas respecto de los accidentes de circulación. En esta época del año cualquier día puede tener tintes dramáticos. Sólo el recuerdo de que la vida está en juego cuando no se hacen las cosas con prudencia.

Homenaje

Será en León donde Caja España rinda homenaje al pintor burgalés José Vela Zanetti. Una vez más no ha sido posible por unas u otras causas en Burgos, y tiene que ser fuera. Quizás él no haya colaborado todo lo suficiente en los últimos tiempos y a raíz de la reu-

nión que hubo en el Hotel Fernán González, pero nos parece que Burgos está en deuda y debe saldarla cuanto antes.

Acciones

Ahora es Juan Antonio Gallego quien tiene la palabra. Las acciones las tiene cedidas por el Ayuntamiento y la tabla de salvación debe resolverse inmediatamente. De lo contrario la desaparición es un hecho. Y es una pena.

Fiestas

Comienzan las fiestas en la provincia. Los pueblos han cobrado otro aspecto.

Son como fueron en otros tiempos, con vida, con niños, con juventud, con la alegría del tiempo bueno. Ahora da gusto pasar unos días de descanso en cualquiera de los puntos geográficos de Burgos. De hecho, miles de familias han optado por esa opción.

Campamentos

Y también los campamentos proliferan. Deben tener controles y autorizaciones para evitar otro tipo de actividades al aire libre. Cientos y cientos de niños están en las colonias de las Cajas de Ahorro o en los cursos de verano de los propios colegios. Felices vacaciones a todos. Y una feliz vuelta a casa.

EDITORIAL

Mejora la economía burgalesa

El último informe de la Cámara de Comercio sobre Coyuntura devuelve la confianza y, sobre todo la esperanza a los burgaleses al saber que hay indicios de mejora. Parecen ser los que están detectando otras comunidades autónomas, pero siempre es importante que se pueda decir con ilusión que de confirmarse la tendencia del primer semestre habrá más capacidad para generar empleo y que el crecimiento provincial para 1994 puede superar las previsiones iniciales.

En el último año es la primera noticia positiva que se nos ofrece, aunque todavía hay muchos signos negativos, especialmente en cuanto se relaciona con la destrucción de empleo, la marcha de una oportunidad como era esa fábrica de «Dupont» que podía haberse instalado en nuestro término municipal y que se ha ido a Orense. Hay que insistir mucho en la promoción fabril porque ése es el indicador más importante: la creación de riqueza, de trabajo, de empleo, producción, etc.

Todos los indicios son buenos. Se ha aumentado en mil quinientas personas el censo de la población activa, el comercio exterior es igualmente esperanzador en una capital como la nuestra donde la exportación tiene una singular importancia, son buenas las perspectivas de la cosecha cerealista —no tanto como la del pasado año—, pero con todo ello nos permite hacer un balance que no es tan negro como el que se señalaba en los dos últimos trimestres del pasado año.

Hay un dato revelador de singular importancia como es que, por vez primera se supera la cifra de 200 millones de pesetas en la suma de exportaciones más importaciones, lo que evidencia un movimiento del comercio exterior realmente interesante.

Todas las cifras pueden ser esperanzadoras. Sin embargo, hay que considerar que estamos todavía en tiempos de crisis, con soluciones naturales que no se han dado como consecuencia de medidas concretas y específicas, si bien estamos lejos de poder manifestar un claro optimismo ante el final de año. El próximo trimestre puede ser decisivo para los números de la anualidad.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y

Lorenzo Matias.

Redacción:

Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén

Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago

González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro

Sarras y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile y Alfredo

Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matias, Alberto Rodrigo, Luis López

Araico y Patricia González Pérez.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º, Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C.

☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎

592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34, 09002-Bur-

gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

OROS

● **CRISTINA ALBERDI**

Ministra de Asuntos Sociales
«Hay que repartir el trabajo entre hombres y mujeres»

● **ANTONIO M. ROUCO**

Nuevo arzobispo de Madrid
«Por razones sobrenaturales ya me siento madrileño»

BASTOS


● **MARIO BENEDETTI**

Escritor
«La poesía muere, por eso es problemática»

HUMOR



Cartelera



GRAN TEATRO

¡HOY!! A LAS 5,30, 8 Y 10,45
ESTRENO
UNA PELICULA ABSOLUTAMENTE
DIVERTIDA CON CRIMENES
INCLUIDOS



(NO RECOMENDADA MENORES
13 AÑOS)

CORDON 1 CORDON 2
CINES DE ESTRENO (Venta anticipada desde 4,30) 26 27 27.

5,30, 8 y 10,45 (3.ª SEMANA)

¡YABBA-DABBA-DOO!
UN DIVERTIDO ESTRENO PARA TODA LA FAMILIA
STEVEN SPIELBERG presenta
The FLINTSTONES



Los Picapiedra
JOHN GOODMAN · RICK MORANIS
ELIZABETH PERKINS · ROSIE O'DONNELL

5,30 - 8 Y 10,45
ESTRENAMOS EL ULTIMO FILM
de ROBERT DE NIRO



ROBERT DE NIRO
JESSICA LANGE
**LA NOCHE
Y LA CIUDAD**
Una Película de IRWIN WINKLER

VIOLENCIA, SEXO Y DINERO
(MAYORES 18 AÑOS)

VAN COLEEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71
EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. ¡VEN AL CINE!

5,15 - 8,00 - 10,30

EL MEJOR JUGADOR DEL OESTE HA
ENCONTRADO POR FIN UN RIVAL
DE SU TALLA



MEL GIBSON · JODIE FOSTER
MAVERICK

APTA PARA TODOS

5,30 - 8,10 - 10,45

LLEGA EL HUMOR CAVERNICOLO




¡YABBA-DABBA-DOO!
The FLINTSTONES
JOHN GOODMAN · RICK MORANIS
ELIZABETH PERKINS · ROSIE O'DONNELL

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30

DOS HOMBRES. UNA VEZ LUCHARON
POR UNA CAUSA. AHORA
LUCHAN EL UNO CONTRA EL OTRO.

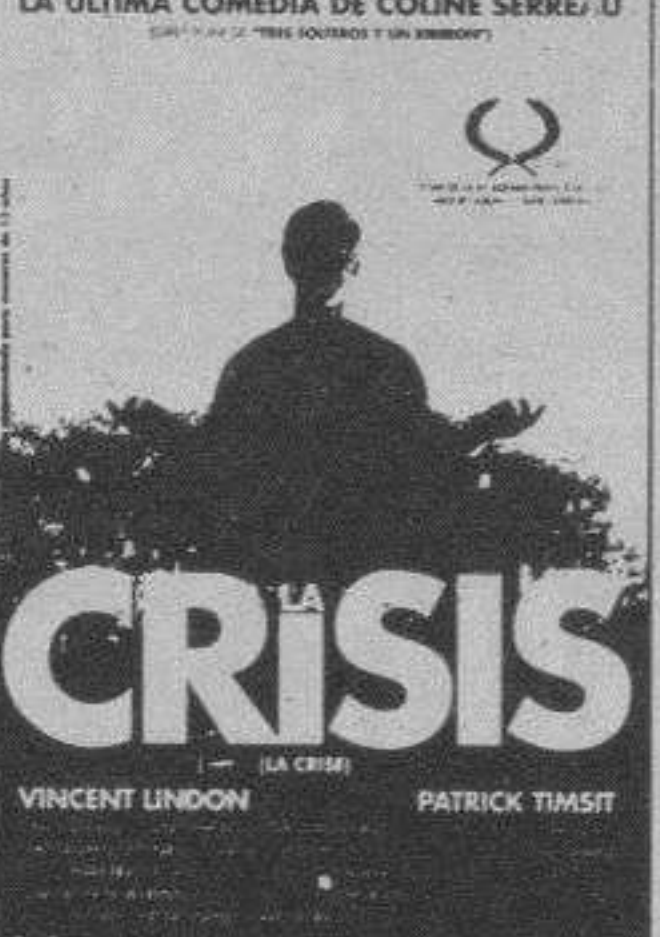


MICKY ROURKE · DENZEL WASHINGTON
ULTIMO FORAJIDO

NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45

UN JOVEN ATRAPADO POR LOS
PROBLEMAS DE LA VIDA.




LA ULTIMA COMEDIA DE COLINE SERRE / U
CRISIS
VINCENT LINDON · PATRICK TIMST

NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45

LA VICTORIA TIENE UN ALTO PRECIO



NICK NOLTE · SHAQUILLE O'NEAL
DE CUALQUIER MANERA
BLUE CHIPS

NO REC. MEN. 13

5,15

DIBUJOS ANIMADOS BASADOS EN
EL CUENTO DE H.C. ANDERSEN

«PULGARCITA»
APTA PARA TODOS

8,00 - 10,30

EL ESCANDALO DE CORRUPCION
POLITICA EN LA FRANCIA
DEL SIGLO XIX

**«PRISIONEROS
DEL HONOR»**
NO REC. MEN. 13

◆ FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA.- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Aldana Ruiz, Nuño Rasura, 12; Díez Ruiz, Calzadas, 77; Cornejo, San Pedro y San Felices, 14.

SERVICIO DE URGENCIA.- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Díez Ruiz, Calzadas, 77; Cornejo, San Pedro y San Felices, 14.

◆ TEMPERATURAS

Datos recogidos en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

Barómetro.- Presión atmosférica, 686,7 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente.- Máxima, de 27 grados, a las 18,10 horas de la tarde. Mínima, de 10,5 grados, a las 7,40 horas de la mañana.

Viento.- Variable.

Humedad.- 50%.

◆ REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS.- Yaiza Manso González, Rebeca Dehesa Díez, Sergio Les Fuente, Eduardo Santamaría Claro, Claudia Gallo Miguel, Alba Sierra Pérez, Inés Alameda Martínez, Nazaret Vargas Borja.

DEFUNCIONES.- Felisa Román Valladolid, 87 años, de Espinosa del Camino; Cirila Marijuán Marijuán, 86 años, de Cascajares de la Sierra; Rosaura Gutiérrez Gutiérrez, 87 años, de Royuela de Río Franco; Isabel González Baranda, 82 años, de Herrera de Valdecañas (Palencia); Rosa Vilar Bourlon, 63 años, de Blancos (Gerona); Alfonso Díez Saiz, 74 años, de Burgos; Angel Solórzano Ayala, 44 años, de Burgos.

◆ AGENDA

En la Barriada Illera, por las fiestas de La Virgen de las Nieves, a las 12,30 horas Juegos Infantiles y por la tarde, Juegos de Mesa y de Rana.

En la Plaza de Toros a las 20,00 horas y dentro de la Romaría Internacional, Teatro sobre Agua de Viet-Nam, espectáculo de teatro de grandes marionetas que se desarrolla en un escenario de agua acompañado por una orquesta de ocho músicos. (Este espectáculo está fundamentalmente dedicado a niños y jóvenes).

ABUTAXI
Calzadas, 55 - BURGOS

RADIO TAXI

27 77 77

Funeraria

SAN JOSE

Servicio Permanente
Capillas Velatorias

Avda. del Cid, 83 - Tfños. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS

05.723
Nº PREMIADO

MUEBLES evelio

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cadeña, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Clara Contreras Martínez
cumple 7 años y estudia en colegio Castilla.



Lorena Rodríguez González
cumple 12 años y estudia en el Princesa de España.



Diana Blanco Arnáiz cumple años y estudia en el colegio Antonio Machado.



Paloma Pérez Cazorla cumple 12 años y estudia en María Mediadora.



Pablo Manrique Revilla cumple 3 años.

TARJETAS RASCA-RASCA

¡ATENCIÓN AL NÚMERO DE TU TARJETA "RASCA RASCA"!
ADEMÁS DE MAGNÍFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DÍAS 15 DE CADA MES.


PRODUCTOS D'S


NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: 32.987.

Si has sido afortunado, llama al 235584 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o T.V. portátil.

HOY

2 Van transcurridos del año 214 días y faltan para que el año finalice 151.

 **EL SOL** sale a las 5,13 y se pone a las 19,29.

 **LA LUNA** sale a las 0,42 y se pone a las 15,37. Luna nueva el 7 en Leo.

✦ SANTORAL

Ss. Eusebio de Verceli ob.; Esteban p.; Máximo, Auspicio, Betario, Celsino, Eufonio, Pedro de Osma obs.; Catalina, Teódota, Evodio, Rutilio ms., Guillermo ab.; bto. Pedro Fabro S.I.

Misa: De Feria o de S. Eusebio.

Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.



ALONSO ALONSO

Las vías principales de la capital presentaban una total normalidad a última hora de la tarde.

La «Operación Primero de Agosto» se cerró con dos heridos graves en la N-1

ROBERTO VILLARREAL
BURGOS

El último día de la «operación salida» se saldó sin apenas incidentes destacables, salvo una salida de la carretera que tuvo lugar sobre las 6,50 horas en el kilómetro 280 de la N-1.

Como consecuencia del descuido del conductor —al que según informa la dotación de Cruz Roja de Briviesca, pudo vencer el sueño— el vehículo, un BX con matrícula francesa, se salió recto en una curva y, tras chocar con un talud, salió despedido unos 20 metros.

Como consecuencia del impacto, el coche quedó boca abajo y dos de sus ocupantes —un matrimonio portugués— resultaron heridos de gravedad. Sus hijos, dos niños de 9 y 5 años, fueron atendidos con heridas leves.

TRAFICO INTENSO

Las principales vías de comunicación de la provincia volvieron ayer a estar sometidas a un intenso tráfico en el último día de la «Operación Primero de Agosto», aunque por fortuna los miles de vehículos que pasaron por Burgos pudieron circular con relativa fluidez.

De hecho, a última hora de la tarde de ayer no se apreciaba ninguna anomalía en las grandes carreteras que conforman el nudo de la capital. No obstante, durante toda la jornada el trabajo se multiplicó para los agentes de la Guardia Civil de Tráfico, que poco a poco pudieron diluir las retenciones sufridas por los conductores hacia el mediodía en la entrada a la

Un pequeño incendio en el término de Santaolalla llegó hasta la autopista

provincia por la N-1.

INCENDIO SIN CONSECUENCIAS

Por otra parte, sobre las 18,30 horas en el kilómetro 23 de la A-1, dentro del término de Santaolalla, se propagó un fuego que partió desde la vía del tren y llegó a cruzar la mediana de la autopista.

Afortunadamente, el incendio —en el que se destruyeron seis fanegas de rastrojo y una de paja— pudo ser controlado, aunque lógicamente dificultó el tráfico de vehículos por esta vía de alta velocidad debido a la humareda que se formó en este tramo, si bien la circulación no tuvo que cortarse en ningún



Densidad del tráfico

Paso de vehículos/hora en las carreteras que conforman el nudo de comunicaciones con los principales destinos

	DESTINO	30 JULIO SABADO	31 JULIO DOMINGO	1 AGOSTO LUNES
N-620	Portugal	1.500	1.550	780
	Burgos	820	750	470
N-1	Madrid	900	650	560
	Burgos	680	480	590
N-1	Norte	560	1.200	400
	Sur	1.350	510	420
N-623	Santander	340	210	380
	Burgos	480	280	180

Fuente: Jefatura Provincial de Tráfico

DB

momento.

En las labores de extinción participó el helicóptero de Prevención de la Junta, la dotación de bomberos de Briviesca y un

guarda forestal de la zona.

En otro orden de la actualidad relacionada con la «operación salida», el Gobierno Civil ha informado que durante el pasado fin de semana la Guardia Civil ha inmovilizado a dos autobuses que transportaban viajeros sin contar con la autorización necesaria.

Ambas operaciones, inscritas dentro de la campaña que trata de erradicar el transporte clandestino, se centraron en autobuses procedentes del País Vasco con destino a Andalucía. En la primera quedó inmovilizado un autocar de Málaga procedente de Vizcaya que transportaba 51 viajeros y en la segunda se paró a otro, también de Málaga, con 61 pasajeros. Ambos permanecieron detenidos hasta que los pasajeros cambiaron de vehículo.

Centro de comunicaciones

BURGOS/R.V.— El fin de semana ha resultado muy movido para la Jefatura Provincial de Tráfico, y si no tan sólo hay que echar una ojeada a los datos de vehículos por hora que arrojan las principales vías que atraviesan Burgos.

Un año más, a tenor de los miles de vehículos que reflejan las estadísticas, la capital se ha convertido en

un centro neurálgico en las comunicaciones por la Península.

Por fortuna, el aumento progresivo de viajeros no se corresponde con una subida en el número de accidentes. El endurecimiento de las sanciones y la mejora de las carreteras han permitido que esta «operación salida» se haya cerrado con sólo una víctima mortal.

Detenido tras agredir a varios peatones en Las Llanas

BURGOS.—La Policía Local de Burgos ha detenido y presentado en Comisaría a un individuo de 24 años que se encontraba agrediendo a los viandantes que se cruzaban a su paso en la zona de Las Llanas. El citado individuo, al llegar a la Plaza de José Antonio, agredió a un policía local que tuvo que ser asistido con lesiones leves en la Cruz Roja.

Por otro lado, ayer domingo fueron detenidos dos jóvenes que fueron sorprendidos en la Avenida del Cid cuando conducían un vehículo robado. Además, agentes de la Policía Local han detenido a F.T.T., de 35 años, con 31 detenciones, A.M.M.T., de 41 años y 17 detenciones, y a M.A.S.P.Z., de 38 años, con 24 detenciones, como presuntas autoras de sustracciones de alimentos, ropas, calzado y utensilios de cocina de diferentes establecimientos de la ciudad. Han sido recuperados numerosos efectos y cierta cantidad de dinero.

Asimismo, efectivos de la Guardia Civil detuvieron ayer al conductor de un vehículo que circulaba por la N-1 al sospechar que manejaba el coche bajo la influencia de bebidas alcohólicas. El control de alcoholemia dio como resultado un índice de 2,06 grs/1000 en sangre, cuando, como es conocido el permitido es 0,8 grs/1000.

Por otra parte, el Gobierno Civil informó del robo en una máquina automática de café, instalada en un centro hospitalario de Burgos. Personas desconocidas, tras forzar su cerradura, se apoderaron de 8.000 pesetas que había en su interior.

Además, se ha producido el robo de 16 pares de zapatos en un establecimiento de la calle Miranda, valorados en unas 77.000 pesetas. Los autores, que penetraron en la zapatería tras romper el cristal, se llevaron además otras 12.000 pesetas en efectivo.

Durante el pasado fin de semana, funcionarios de la Brigada de la Policía Judicial han detenido a C.J.G.A., de 22 años, con siete antecedentes, como presunto autor de varias sustracciones en cuatro comercios de Burgos durante el pasado mes de julio.

Asimismo dos personas, de 28 y 48 años respectivamente, han sido detenidas al estar reclamadas por la Autoridad Judicial.

ROBOS EN LA PROVINCIA

Autores desconocidos robaron un televisor valorado en 105.000 pesetas en la localidad de Agés, tras forzar la puerta del local.

En el bar de las piscinas municipales de Río Tirón se produjo el robo de 30.000 pesetas escondidas en el interior de una caja de «Farias».

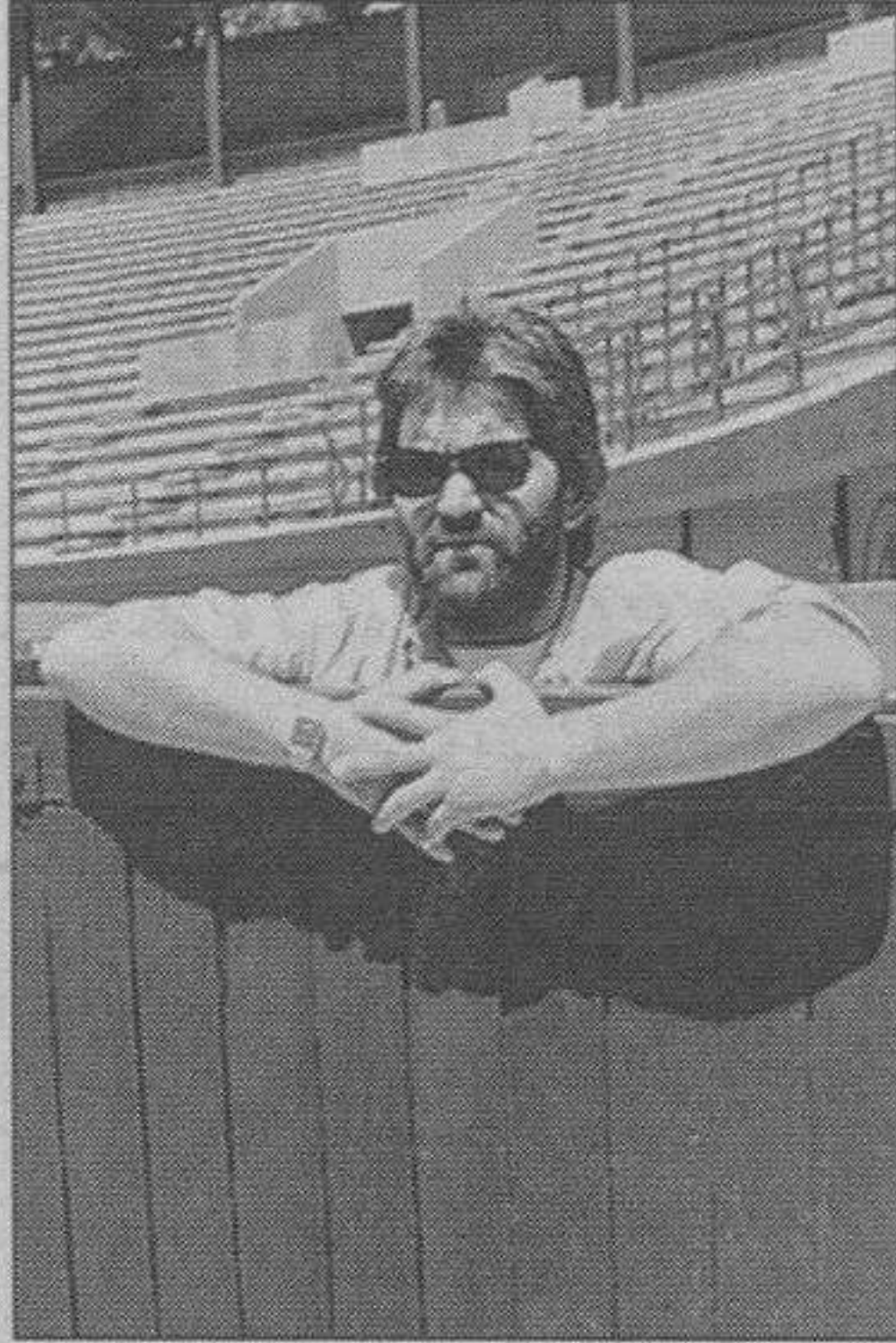
Marionetas vietnamitas sobre un escenario de 65.000 litros de agua

La Romarí Internacional presenta en Burgos a la Compañía Teatro de Agua de Vietnam

□ **BURGOS/J.SAIZ.**— Sobre un insólito y refrescante escenario desprovisto de las tradicionales tablas de madera, sustituidas para la ocasión por un espacio a modo de piscina de nueve metros cuadrados de superficie y 90 centímetros de altura capaz de acoger más de 65.000 litros de agua, la Compañía Teatro del Agua de Vietnam representará esta tarde -20,00 horas- en la plaza de toros «El Plantío» uno de los espectáculos más originales y celebrados, principalmente por el público infantil, de cuantos han podido ser contemplados dentro del teatro de marionetas.

Esta actuación llega a Burgos por iniciativa del Patronato de la Romarí Internacional, programa eminentemente cultural cuyas primeras actividades se remontan al año 1980 y que fue creado con la intención de acercar las distintas manifestaciones culturales de cualquier país del mundo a la Comunidad gallega y, en los últimos años, también a otras localidades más o menos próximas, como es el caso de Villafranca del Bierzo, León, Palencia y Burgos.

La propuesta escénica de la Compañía Teatro del Agua de Vietnam gira en torno a las costumbres populares de las zonas rurales de este país asiático, encarnadas por un grupo de marionetas de gran tamaño que son accionadas desde la sombra por un equipo técnico integrado por unas 20 personas, a los que hay que añadir los seis músicos encargados de ambientar, siem-



ALFONSO ALONSO

Antonio Pais, director técnico.

pre en directo, con sus instrumentos tradicionales el desarrollo de los 18 capítulos o escenas en que ha sido dividido este montaje.

En opinión de Antonio Pais Andrade, director técnico de la representación, los relatos de corte popular se entremezclan



ARCHIVO/DB

La Compañía Teatro de Agua de Vietnam actuará esta tarde en la plaza de toros de «El Plantío».

con narraciones históricas y pasajes extraídos del amplio abanico de mitos y leyendas que caracterizan a los pueblos de Oriente, ofreciendo así una representativa panorámica de las tradiciones de los pobladores vietnamitas.

Parapetados tras un orna-

mentado templete, las 20 personas que manipulan los hilos de estas artísticas marionetas, construidas de forma artesanal con materiales autóctonos, como el bambú, la caña y la madera, recrean para el público una variada sucesión de acontecimientos que se sitúan a

mitad de camino entre la realidad y la fantasía. El vestuario utilizado refleja con fidelidad la austera forma de vestir de los vietnamitas de principios de siglo -túnicas de seda y amplios pantalones, fundamentalmente-.

Para Pais Andrade, la propuesta de la Compañía de Teatro de Agua de Vietnam brinda al espectador español la oportunidad de descubrir uno de los elementos culturales más desconocidos del Lejano Oriente y, en particular, el complejo mundo de las marionetas, elemento sobre el que se sustenta buena parte del teatro oriental, casi siempre acompañado de una música evocadora y atractiva.

Entre las 18 escenas de que consta el espectáculo cabe destacar por su plasticidad la *Danza del Dragón*, *El Unicornio jugando con el balón*, la *Danza del Hada* y la *Carrera de las piraguas*. Igualmente sobresalen el pasaje titulado *Sonido de la flauta de bambú*, la *Fiesta de la cosecha*, en la que se narra el regreso a la tierra natal de los estudiantes recién graduados, y el *Paseo en barco del Rey Ley*, entre otros números.

Una «Luminaria» en el Camino de Santiago

□ Hoy, por segundo año consecutivo, la gran gira cultural de Galicia recalca en Burgos, tras haber alcanzado un gran éxito de público -las actuaciones en directo programadas por la Romarí Internacional serán contempladas por más de 500.000 espectadores-.

Este «gran invento» vio la luz en 1980 en el Concejo gallego de Culleredo, gracias al empeño de su director-fundador Bernardo Valiño, quien se fijó como principal objetivo la organización de grandes y variados espectáculos capaces de despertar el interés del pueblo gallego por las manifestaciones culturales de todo

el mundo, con la ventaja de no tener que moverse de sus lugares de residencia.

Pero, además de recorrer buena parte de la cornisa cantábrica con el espectáculo de marionetas ideado por la Compañía Teatro de Agua de Vietnam, la Romarí Internacional presentará mañana en el coso taurino de «El Plantío» otro magno montaje musical titulado «Luminaria».

A partir de un guión sobre el Camino de Santiago centrado en las peripecias de dos peregrinos que realizan la Ruta Jacobea desde el Norte de Europa, en este espectáculo intervienen 160 artistas profesionales procedentes de

la Orquesta Filarmónica y la Coral «Doina» de Moldavia, un Cuerpo de Baile compuesto por 32 bailarines, así como la Orquesta de Pulsó y Púa «Albéniz», de La Coruña, entre otras formaciones vocales e instrumentales.

Las manifestaciones populares que jalonan e ilustran el Camino han sido extraídas de zarzuelas como «Gigantes y Cabezudos», «Molinos de viento» y «El Caserío».

El espectáculo «Luminaria» servirá de base para promocionar el Camino de Santiago hasta el próximo Año Santo (1999), y también será representado en América.

Sólo se presentan 73 personas a las oposiciones de Diputación

□ **BURGOS/A.G.**—Menos de la mitad de las personas que en principio tenían previsto presentarse a las oposiciones para cubrir 21 puestos de asistentes sociales en los Centros de Acción Social (ceas) de la provincia, acudieron ayer a la primera tanda del examen, que tuvo lugar en la residencia infantil de Fuentes Blancas.

En total, de 252 que se esperaban, hicieron el examen 73. Del primer grupo, cuya prueba empezaba a las 9 de la mañana, acudieron 20 de las 83 opositoras previstas; en el segundo (10,15), 32 de 86 y en el tercero 21 de 80.

En uno de los casos, una joven de fuera de Burgos que llegó tarde no pudo incorporarse por decisión del tribunal.

Posteriormente, a las 5 de la tarde, procedieron a la lectura de los exámenes en la Dipu-

tación Provincial.

Con anterioridad a la prueba se habían inscrito 484 personas llegadas de todos los puntos de España, aunque la mayor parte procedían de la Comunidad de Castilla y León.

Debido al gran número de aspirantes, el tribunal decidió habilitar dos fechas para las pruebas. La segunda se celebrará el próximo día 9 en el mismo lugar y con el mismo horario.

En la Diputación no pudieron precisar el momento en que conocerán las opositoras si su examen ha sido o no aprobado.

El tribunal ha estado presidido por el responsable de la Comisión de Bienestar Social, Marcos Reoyo y lo forman tres vocales representando a la Diputación, Junta de Castilla y León y Junta de Personal, y el secretario de la Diputación.



ALBERTO RODRIGO

En el primer turno sólo hicieron su examen 20 de las 83 previstas.

Olivares: «La FEC sigue apostando por su centro comercial»

Los comerciantes ya tienen el permiso para realizar inspecciones de suelo en el solar, que pagarán por su cuenta

□ **BURGOS.**—El vicepresidente de la Federación de Empresarios de Comercio, Carlos Olivares, aseguró ayer a la Cadena Ser que «los comerciantes de Burgos seguimos empeñados en crear nuestro propio centro cívico-comercial, pese a llevar nueve años luchando por ello y ver como proyectos más jóvenes salen al mismo tiempo».

Según las declaraciones que recoge Efe, Olivares aseguró que «es una auténtica locura que nuestro proyecto haya tardado tanto en resolverse y ahora se resuelva al tiempo que la implantación de Pryca y Continente y la remodelación del Mercado Norte».

Esto, según manifestó Olivares a DB, en el caso de que se cumplan las promesas de la Junta y la parcela en el Polígono Gamonal-Río Vena salga a subasta en los próximos dos o tres meses. Porque si esto no fuera así y la subasta se llevase a cabo una vez que las otras superficies llevasen unos meses funcionando, la Federación renunciaría a este proyecto, «porque si los comerciantes burgaleses se instalan en Pryca y Continente, pocos comerciantes quedarían para instalarse luego en el tercer gran centro comercial», añadió.



Carlos Olivares.

Olivares afirmó que en este proyecto se llevan gastados más de 50 millones, de los que la FEC paga un 8 ó 10%. Por otra parte, el vicepresidente de la Federación de Comercio añadió que ya cuentan con el permiso para hacer la inspección del terreno, con lo cual es posible que dentro de unas semanas haya máquinas haciendo sondeos en el solar para comprobar como se pueden hacer los trabajos técnicos. Esta inspección, incluidos los costes económicos, corre a cargo de la Federación, «con lo que si luego no nos dan la parcela más dinero que perdemos», añadió Carlos Olivares.

Carola Huidobro, finalista de un concurso de diseño de la Junta de Castilla y León

La joven diseñadora, única burgalesa seleccionada, es hija de César Huidobro, Consejero de Presidencia

□ **BURGOS/A.G.**—Carola Huidobro Laso, hija del consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, el burgalés César Huidobro, forma parte de los quince finalistas seleccionados en el Concurso Castellano-Leonés de Diseño de Moda, según se recoge en el Boletín Oficial de Castilla y León del pasado 26 de julio.

En función de lo establecido en las bases del certamen, Carola Huidobro recibirá la cantidad de 100.000 pesetas en concepto de ayudas por quedar finalista. También se especificaba en la convocatoria que para contar con este dinero, antes del dos de diciembre debe entregar cinco modelos de los presentados en su candidatura confeccionados y con todos sus accesorios.

La hija del consejero de Presidencia es la única elegida de las cinco diseñadoras que se

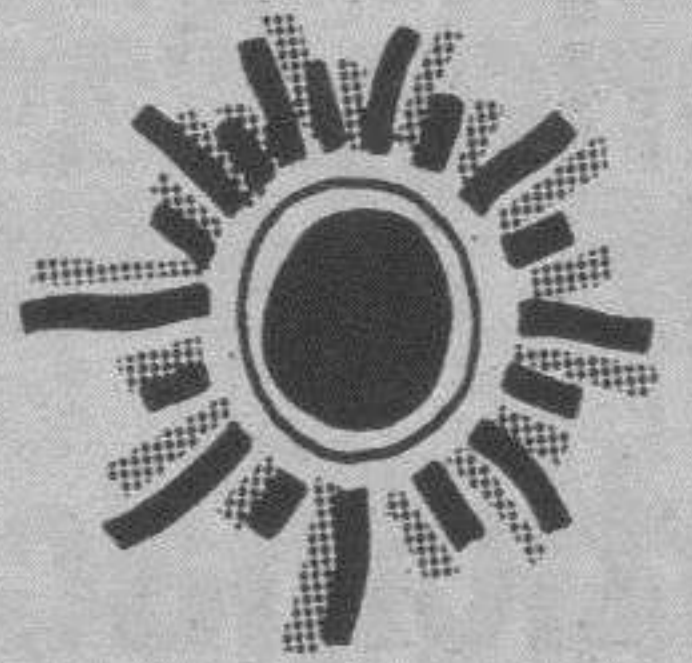
presentaron por Burgos. El resto eran Belén de la Parte, Raquel Tomillo, Arancha Camarero e Isabel González.

Carola Huidobro Laso tiene ya una interesante experiencia en el mundo del diseño y ha participado en algunos concursos donde ha destacado por su originalidad. Por otra parte, le avala su trabajo durante algunos meses en la prestigiosa casa Loewe. Los modelos seleccionados presentarán sus trabajos en pasarela en la segunda quincena de octubre, momento en que se darán a conocer los galardonados.

El jurado está presidido por el director de Comercio y Consumo, Héctor García Arias. Como vocales se encuentran profesionales de reconocido prestigio y miembros de comunicación especializados como Juan Ignacio Fernández Ruiz, Pedro Morago Domingo y Enrique Loewe Lynch.

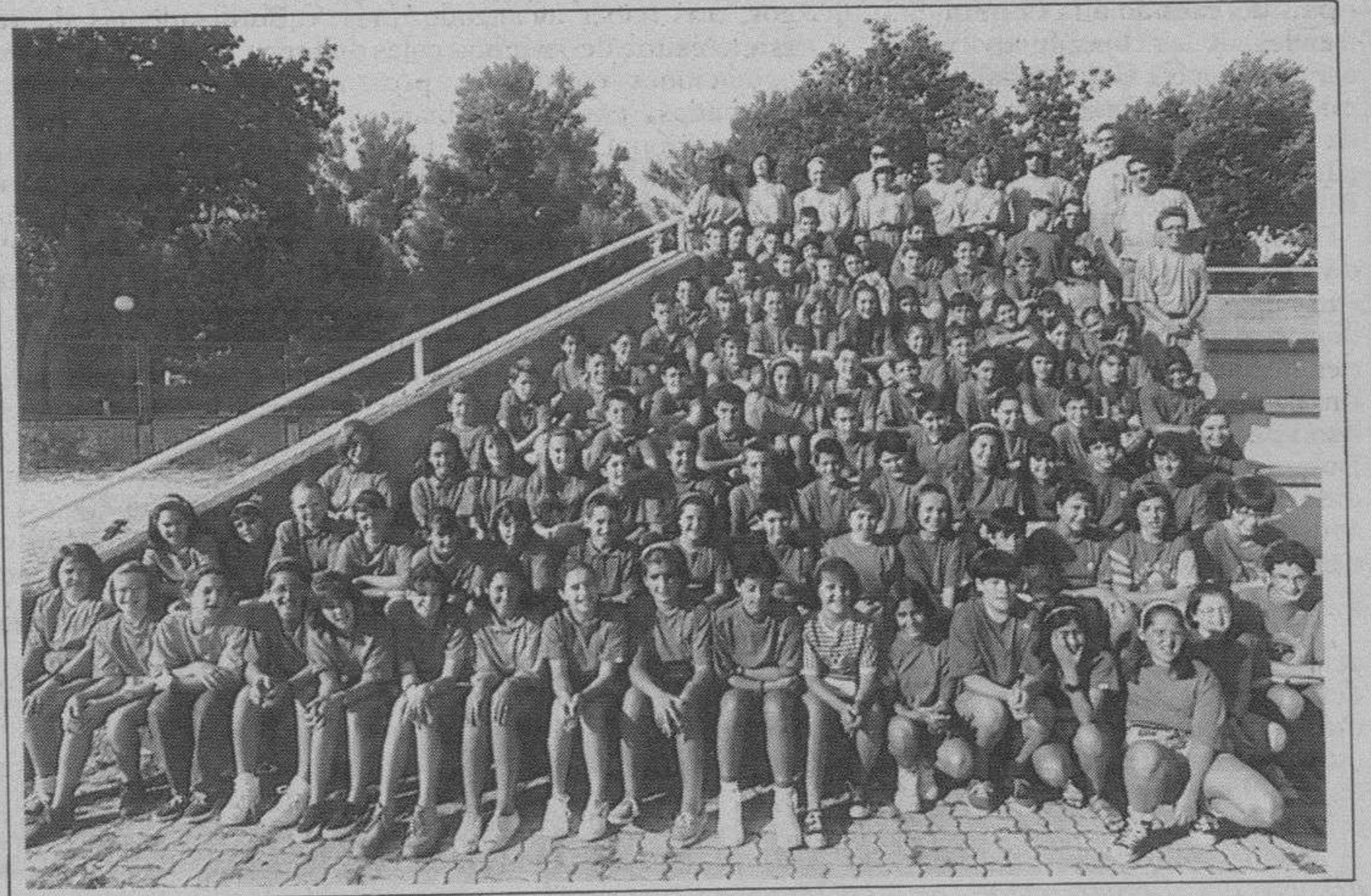
Los vocales de la Comisión de Moda regional son Anselmo Ollero, Emilio Yuste, Francisco Martín, Javier Gil, Santiago Díaz, Pablo Merino, José Villaverde, Ana M^a Gómez, Miguel Castellanos y Juan Brufau.

Tu verano
con la Caja



CANGAS, UN MARCO INCOMPARABLE PARA LAS COLONIAS ESTIVALES

La localidad gallega recibió el domingo a un nuevo grupo de chicos burgaleses



La localidad pontevedresa de Cangas de Morrazo, situada en la Ría de Vigo, recibió el pasado domingo, 31 de julio, a doscientos chicos y chicas burgaleses que integran un nuevo turno de colonias de la Caja de Ahorros Municipal.

Talleres de manualidades, representaciones teatrales, juegos, deportes variados, excursiones y marchas componen las actividades que desarrollarán en este incomparable marco situado en las costas gallegas.

Los chicos permanecerán en el albergue "Eduardo Pondal" hasta el próximo 13 de agosto. Desde allí envían cariñosos saludos a sus familiares y amigos.

 CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL DE BURGOS

CURSOS DE VERANO «MERIMÉE-DE SEBASTIÁN»

«Los Mérimée» se iniciaron con la participación más alta desde su creación

Más de 500 alumnos inscritos, la mitad de los cuales proceden de países europeos

Antonio Risco insistió en la fidelidad al espíritu inicial de los fundadores

ALFONSO VARA MIGUEL
BURGOS

El alcalde, Valentín Niño, declaró inaugurados en el mediodía de ayer los Cursos de Verano «Mérimée-de Sebastián» en el salón de actos de la Casa del Córdon de la Caja de Ahorros Municipal.

Además de los más de 500 estudiantes y profesores inscritos en la presente edición, asistieron al acto el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, el director de los cursos, Antonio Risco, el secretario territorial de la Junta, el cónsul general de España en Toulouse, representantes de los ministerios de Educación español y francés, de las cajas de ahorros, así como de la Universidad alemana de Braunschweig y de la de Burgos y de la Fundación para el Desarrollo Provincial de Burgos.

Risco señaló la importancia de haber alcanzado este año «una cifra record» de presencia de alumnos, tanto españoles como extranjeros. En total, más de 250 estudiantes procedentes de Francia, Alemania, Italia, Dinamarca y Brasil han decidido asistir hasta el día 26 de agosto a las clases y seminarios de los cursos de verano más antiguos de España.

El año pasado se registraron cerca de 400 inscripciones y desde 1990, se ha incorporado más de un centenar de nuevos estudiantes extranjeros y se ha duplicado la inscripción de los españoles.

Risco, vallisoletano y catedrático del Departamento de Español de la Universidad de Toulouse-Le Mirail, manifestó el deseo constante y permanente de «fidelidad al espíritu fundacional de Ernesto Mérimée y



Los estudiantes siguen con atención las palabras del director sobre el Tratado de Tordesillas.

Rodrigo de Sebastián», creadores de los cursos en 1908.

«Los cursos se adaptan a los tiempos, a las exigencias de los programas de los estudiantes, de los cambios sociales y académicos pero siempre permanece la exigencia de fidelidad a ese espíritu inicial», dijo el director.

«Este consiste —continuó— en

traer a los alumnos de español a Burgos, para que estudien en convivencia con los españoles, en contacto directo con la realidad que estudian en las aulas»

«Los Mérimée no compiten ni siguen a ninguno de los distintos cursos de verano que se desarrollan en España», declaró el vallisoletano. «La Universidad de Toulouse-Le Mirail es

una institución extranjera y no nos corresponde intervenir en el debate nacional español. Ni debemos ni queremos hacerlo».

Esta es una de las razones por las que por los cursos de nuestra ciudad no suelen pasar figuras representativas de la política española. «Por nuestros cursos —afirmó Risco— pasan los mejores especialistas que tenemos en Francia y España en función de los programas que se tratan».

Por su parte, y tras la lección inaugural a cargo del director sobre el «V Tratado de Tordesillas», el alcalde, Valentín Niño, expresó su agradecimiento a los profesores y alumnos por su presencia en nuestra ciudad.

«Creo que el que estéis aquí responde no sólo a que la peseta está por los suelos —bromeó Niño— sino por la enorme calidad y prestigio de los cursos».

Asimismo, el alcalde insistió a los estudiantes en el hecho de que «ya venís a una ciudad con Universidad» y pidió que «todos los responsables políticos, profesores y alumnos demos a Burgos la transcendencia universal que significa una Universidad».

Dirigiéndose a los estudiantes extranjeros, les animó a «dar a conocer su forma de ser y su experiencia de otros países. Lo bonito de estos cursos internacionales es el compartir, el conocer y el respetar para ir hacia un mundo más solidario».

Nueve seminarios como oferta cultural

Durante estos cursos, los estudiantes extranjeros y españoles tendrán la posibilidad de profundizar en materias muy diversas dentro de los distintos seminarios programados.

En total, nueve temas ocuparán a los alumnos y profesores inscritos: Religión y sociedad en la España Imperial (1474-1598), Don Luis de Góngora y Las Soledades, Aspectos de la poesía modernista: José Martí, Rubén Darío, Leopoldo Lugones; El cuento español contemporáneo, España Hoy, El arte burgalés, Metodología de la explicación de textos y de la explicación lin-

güística, Metodología aplicada a su evolución, El español hoy: la lengua y sus evoluciones y La obra cinematográfica de Buñuel.

Precisamente será este último tema el que Emmanuel Larraz, de la Universidad de Dijon, abordará hoy a las 5 y media de la tarde en el salón de actos de la Caja Rural (en la plaza de España).

A continuación, una hora más tarde, Henri Guerreiro, de la Universidad de Toulouse-Le Mirail, tratará en el mismo lugar, una aproximación al tema de «El Diálogo de las cosas acaecidas en Roma», de Juan de Valdés.

ALBERTO RODRIGO

El «General Yagüe», sancionado por la Inspección de Trabajo

BURGOS/M.P.- La Dirección Provincial de Trabajo ha sancionado con 250.000 pesetas al Hospital «General Yagüe» por incumplir las normas sobre seguridad en los vestuarios y aseos destinados al personal laboral, situados en el tercer sótano del edificio.

Este acta de infracción se produce tras una demanda presentada a principios de año por los sindicatos CGT y USO, al entender que estos vestuarios no reunían las condiciones de seguridad marcadas en la Ordenanza General de Seguridad e Higiene en el Trabajo ya que el sótano no tiene ventanas, y los vestuarios son pequeños y carecen de seguridad en las salidas.

Los responsables sindicales solicitaron una nueva intervención de la Inspección Provincial en el mes de junio, ante el incumplimiento de las modificaciones y precauciones señaladas tras la primera visita de inspección en el mes de febrero, que dio a la dirección del hospital un plazo de tres meses para subsanar las irregularidades detectadas.

La Dirección Provincial de Trabajo, además de la sanción económica, advierte a la empresa, en el acta de la obligación de cumplir el requerimiento de no utilización simultánea de los vestuarios por más de 50 personas, y de la inmediata señalización de la salida del tercer sótano de forma adecuada y segura.

El director gerente del Hospital «General Yagüe», José Miguel Espí, ha manifestado la intención por parte del hospital de recurrir esta sanción en el transcurso de este mes.

A su juicio, el problema de los vestuarios del personal laboral forma parte de un problema global de falta de espacio, que sólo puede solucionarse con la descongestión del hospital, trasladando asistencia al Hospital «Divino Valles».

Mientras tanto, los responsables del centro están trabajando con organismos como Protección Civil y el Cuerpo de Bomberos para hacer una evaluación de los riesgos reales existentes en esa zona del edificio y buscar posibles soluciones.



Disfrute del verano con coche nuevo.

9 UNIDADES PEUGEOT 306 DIESEL Y TURBO DIESEL

Es una oportunidad única, lo más excepcional el precio.

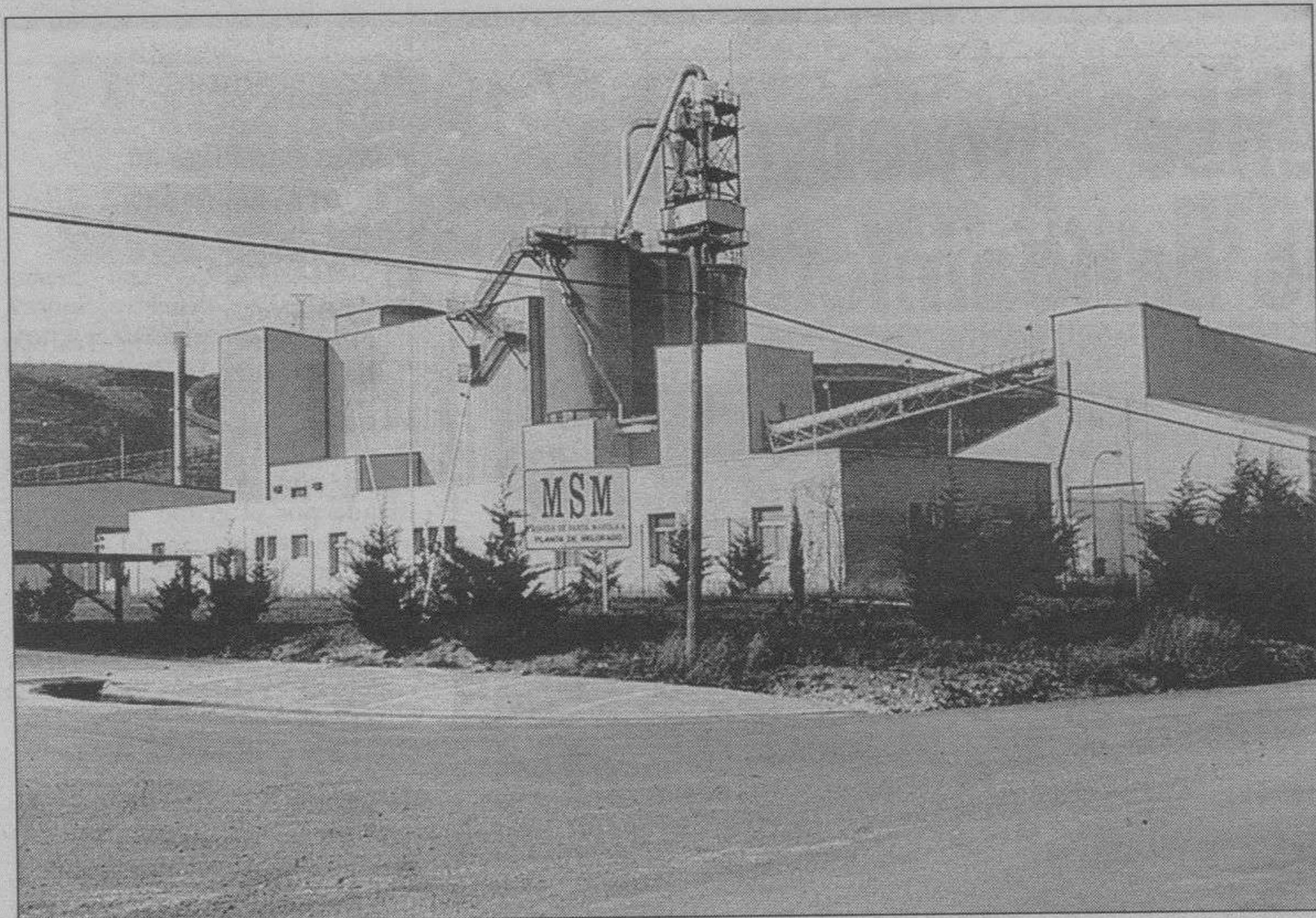
Venga ¡ya! a su concesionario Peugeot, mañana puede ser tarde.

Talleres Pedro, S.L.

Ctra. N-1. Km. 247 y Avda. Constitución, 16 SU CONCESIONARIO



JUNTA



JESUS ALCALDE

Aprobada la edificación de una planta de cogeneración por «Minería de Santa Marta» en Belorado.

Urbanismo decide dejar en suspenso las NN.SS. de Melgar y Lerma

Se aprobaron la modificación de las Normas de Alfoz de Quintanadueñas y Torresandino

□ **BURGOS.**— La Comisión Provincial de Urbanismo aprobó ayer la modificación de las Normas Subsidiarias de la localidad de Torresandino y la revisión de las de Alfoz de Quintanadueñas; mientras que las Normas de Planeamiento de Lerma y Melgar de Fernamental se quedaron sobre la mesa por falta de documentación.

Urbanismo también dio el visto bueno al estudio del plan Parcial del área apta para urbanizar VA-1, Ventas de Armentia, del Condado de Treviño así como el expediente referido al avance de las Normas de Planeamiento de Covarrubias en el área del actual camping municipal.

cipal.

Por otro lado, la Comisión de Urbanismo ha autorizado definitivamente las solicitudes para la construcción de una industria quesera en Salas de los Infantes; la edificación de una planta de motores de cogeneración promovida por la empresa «Minería de Santa

Marta» en la villa de Belorado así como la adaptación de una nave a instalación de prefabricados de hormigón en Pinilla de los Barruecos.

Por último, Urbanismo ha aprobado la legalización de una instalación de almacenamiento de recogida de papel, cartón, plástico y chatarra en Aranda de Duero.

Los últimos expedientes que han sido aprobados por la Comisión de Urbanismo son la construcción de una vivienda unifamiliar en la localidad de Quincoces de Yuso (Valle de Losa) y otra en Orón (Miranda de Ebro).



J. CIJAD

VIAJE DE CONFRATERNIZACIÓN A SANTANDER.— Numerosas personas de la zona del Tozo, el Rudrón y la Lora han realizado un viaje de confraternización a Santander, organizado por el Centro de Acción Social (CEAS) de la comarca. Tras un paseo por la capital cántabra, los burgaleses disfrutaron de la playa y concluyeron la jornada en el parque de Cabárceno, donde admiraron animales dentro de un magnífico entorno natural. El buen tiempo contribuyó al éxito de la jornada y a la convivencia entre personas de diversas comarcas. (Texto: Joaquín Ciudad)

■ VALLE DE TOBALINA

La Central de Santa María de Garoña alcanzó de nuevo el 100% de su potencia

La instalación registró una parada automática el pasado viernes a consecuencia de una fuerte tormenta

□ **BURGOS.**— La Central Nuclear de Santa María de Garoña alcanzó de nuevo el cien por cien de potencia a las 23,30 horas del pasado sábado, 30 de julio.

La Central de Garoña, que sufrió una parada automática el pasado viernes como consecuencia de una fuerte tormenta en las proximidades de la instalación, volvió a funcionar al día siguiente de la

parada.

La instalación nuclear de Santa María de Garoña ha producido un total de 965,487 millones de kilowatios/hora desde que comenzó su actividad el pasado 28 de abril tras la parada de recarga y mantenimiento.

Esto representa un factor de carga -producción- del 92,98 por ciento y un factor de operación -tiempo conectada a la red- del 95,11 por ciento, según un comunicado emitido por el departamento de Relaciones Exteriores de «Nuclenor», empresa propietaria de la Central de Garoña.



Adjudicación de Premios

Cerca de doscientos cincuenta fotógrafos castellano-leoneses han concurrido al II Concurso Regional de Fotografía, que convocado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, ha despertado un notable interés entre fotógrafos profesionales y aficionados de esta Comunidad Autónoma, los cuales han reflejado en sus más de seiscientos trabajos escenas cotidianas, paisajes, retratos y múltiples motivos fotográficos de gran calidad, tanto en color como en blanco y negro.

El jurado calificador del certamen ha estado compuesto por D. Alberto Fernández-Ibarburu Lecuona, (HonEFIAF), de San Sebastián; D. José Ramón Riego Amézaga, (Profesor-colaborador del Aula de Fotografía de la Universidad de Cantabria), de Santander, y D. Miguel Ángel Robredo Abad (Directivo de la Agrupación Fotográfica de la Rioja), de Logroño, quienes han dedicado otorgar por unanimidad los premios establecidos que se indican en la siguiente relación.

La entrega de premios y la inauguración de la exposición con las obras premiadas y seleccionadas por el jurado tendrán lugar el próximo mes de septiembre, en el Centro Cultural de la Casa del Cordón, en fechas que oportunamente se anunciarán.

✓ **Para colección de tres fotografías**

PRIMER PREMIO (200.000 pesetas y placa):

"Armuña", de Adolfo Nieto García (Salamanca)

SEGUNDO PREMIO (150.000 pesetas y placa):

"Fantasía del Paisaje", de Ricardo Ferrero Quintanilla (Aranda de Duero - Burgos)

✓ **Para una fotografía**

TERCER PREMIO (75.000 pesetas y placa):

"Olimpo City", de Andrés Torres Vega (San Andrés del Rabanedo - León)

CUARTO PREMIO (50.000 pesetas y placa):

"Imágenes en frío", de Hugo Rodríguez Alonso (Ponferrada - León)

QUINTO PREMIO (25.000 pesetas y placa):

"Alas de aire", de Justino Díez Sánchez (Cabezón de Pisuerga - Valladolid)

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

El Ayuntamiento oniense aprueba dos fases del proyecto de saneamiento

El presupuesto del saneamiento y depuración ronda los 120 millones

En el mismo Pleno se aprobó el programa festivo de San Vitores

F. TRESPADERNE
BRIVIESCA

El Ayuntamiento de la villa, en sesión plenaria, ha aprobado dos nuevas fases del proyecto de saneamiento y depuración de aguas residuales, por importe de cincuenta y cuatro millones de pesetas. En la segunda fase, incluida dentro de los Planes Provinciales de este año y presupuestada en 8.300.046 pesetas, se contempla la ampliación del saneamiento hacia la zona residencial e industrial.

Por lo que respecta a la tercera fase, presupuestada en cuarenta y seis millones de pesetas y financiada por la Junta de Castilla y León, el pleno aprobó la consignación -en el presupuesto municipal- del diez por ciento del total de la obra y la cesión de terrenos a la Junta para realizar las mismas. Esta fase afectará a la zona del río y a la travesía de la N-232, estando previsto canalizar el río desde el puente de «La Resinera» y embellecer toda la zona aprovechando las obras de urbanización de la travesía, que se iniciarán a lo largo de este año.



MONTEJO

La segunda fase del saneamiento contempla mejoras en la zona del río y de la travesía.

El proyecto de saneamiento se completará con la construcción de la depuradora de aguas residuales, cuyo presupuesto asciende a setenta y ocho millones de pesetas. La planta depuradora, que se ubicará a la salida de Oña, está incluida en el Plan Operativo Local (POL). En total, las obras de saneamiento y depuración de Oña, rondarán los 120 millones de pesetas.

En la misma sesión, también se dio el visto bueno al pliego de condiciones de las obras de remodelación del jardín situado en la plaza del Monasterio, acordándose sacar a subasta la mismas. El presupuesto de este proyecto municipal es de 3.800.000 pesetas.

FIESTAS DE SAN VITORES

Por otra parte, el Pleno aprobó el programa de las fiestas de San Vitores -a celebrar entre los días 25 y 28 de este mes- y resolvió el concurso para elegir el cartel anunciador de las mismas. El cartel anunciador será el titulado «Camino de San Vitores» y su autor, Alberto Martínez, recibirá un premio de cincuenta

mil pesetas.

Por lo que respecta al programa de fiestas, para el que se ha destinado un partida de 4.500.000 pesetas, incluye verbena durante todos los días festivos, la instalación de un parque infantil, diversos campeonatos deportivos y concursos, así como otras actividades que se contratarán en los próximos días.

Finalmente, el Pleno municipal repartió 750.000 pesetas -entre cuatro asociaciones culturales de la villa- de la partida presupuestaria destinada a subvencionar actividades culturales en la villa durante este ejercicio.

BREVES

Fiestas patronales en Villanasur-Río de Oca

VILLANASUR.- Las fiestas patronales de «Nuestra Señora de los Angeles» se iniciarán hoy, a las nueve de la mañana, con dianas y una misa. Por la tarde, a las cinco y media, se celebrará la procesión y la jornada concluirá con una verbena, amenizada por el grupo «Dinastía».

En el transcurso de esta primera jornada festiva, también está previsto que se inaugure una fuente. Por otra parte, mañana se celebrarán varios concursos y juegos populares.

«Virovesca» escenificará mañana «La puerta del ángel»

BRIVIESCA.- El grupo de teatro independiente «Virovesca» representará mañana, a partir de las diez de la noche y en el Cine Moderno, la obra de José López Rubio «La puerta del ángel». Se trata del último montaje de este grupo, que nació hace un año en el seno de la Escuela Municipal de Teatro.

Con la puesta en escena de «La puerta del ángel», el grupo «Virovesca» ha dado un importante paso dentro de su trayectoria, ya que ha supuesto trabajar mucho más los personajes y, como indica el director del grupo, Javier Rey, «se ha trabajado más cada papel y no se recurre a la risa fácil».

Inscripciones para las veinticuatro horas de fútbol

BRIVIESCA.- El jueves finaliza el plazo para realizar las inscripciones -en el bar Chasis- de equipos en el «XI Maratón de Fútbol-94» o 24 horas, que organiza el Colectivo Cultural Peña «Sin Fondos» y que se disputará el día seis, a partir de las diez de la mañana y la final el día siete.

Cristóbal Burgos y Javier Vesga, ganadores del concurso fotográfico «Ciudad de Frías»

F. TRESPADERNE
FRÍAS

Cristóbal Burgos, en la sección de color, y Javier Vesgas, en la de blanco y negro, resultaron ganadores de la undécima edición del Concurso Nacional de Fotografía «Ciudad de Frías», que anualmente organiza la Asociación «Amigos de Frías», con la colaboración del Ayuntamiento fridense y diversas empresas.

En el apartado de color se presentaron un total de sesenta y seis fotografías, adjudicándose el primer premio -35.000 pesetas y placa- la titulada «Aurora en el puente», de Cristóbal Burgos. El segundo lugar fue para José Luis Urquijo, con la obra «El Puente», y el tercero para Alejandro Gutiérrez, por obra «Ciudad de Frías».

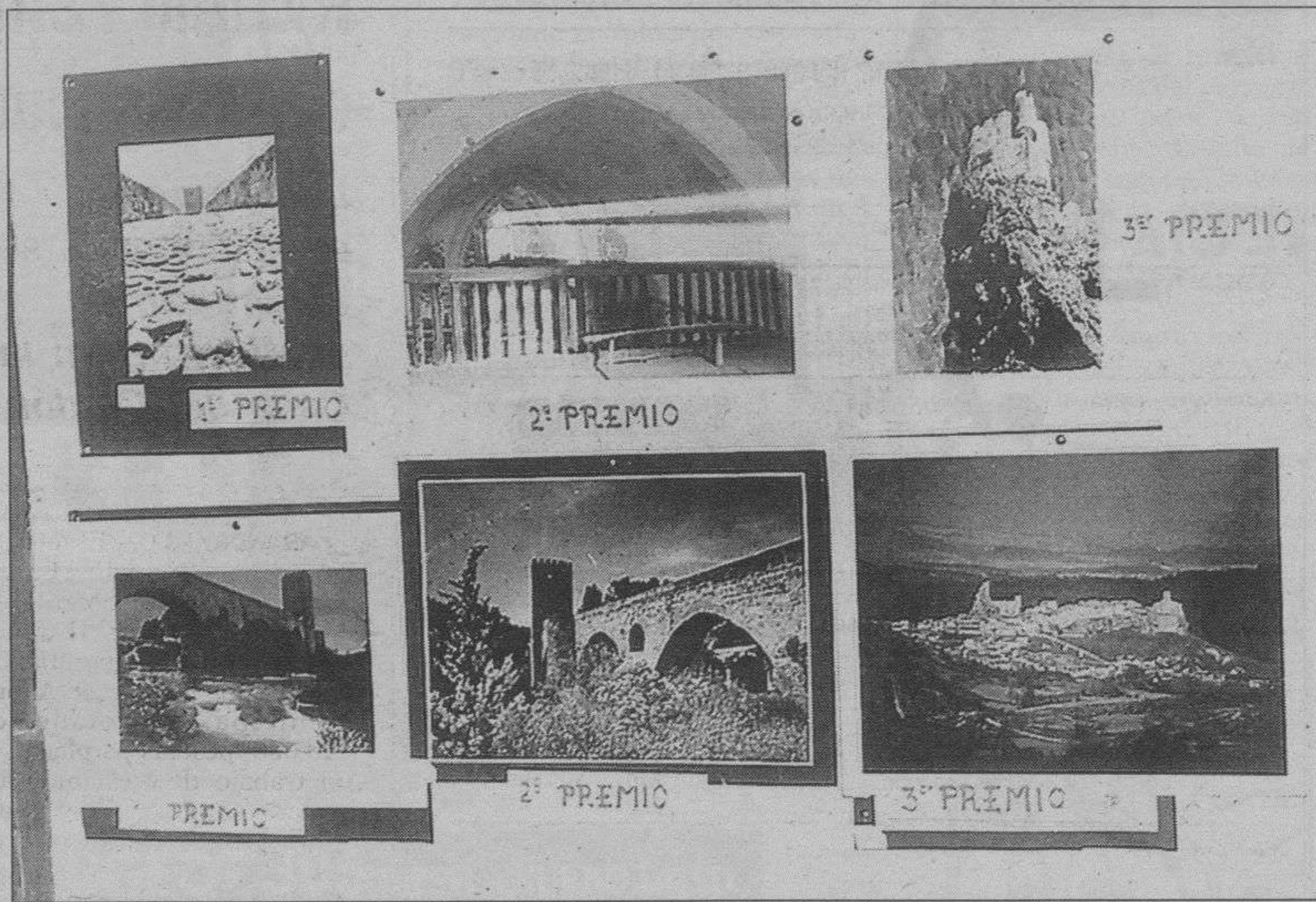
En la sección de blanco y negro, a la que se presentaron un total de cuarenta fotografías,

Se presentaron un total de 107 obras en los apartados de color y blanco-negro

Javier Vesga -con su obra «Torre del puente»- obtuvo el primer premio, dotado con 35.000 pesetas y placa. La segunda plaza fue para José Luis Urquijo, por su obra «Tobera, rayo de luz», y la tercera para Carlos Acebo por su fotografía titulada «Piedra I».

EXPOSICION

El jurado de este concurso estuvo formado por Emiliano Sarachaga -vicepresidente asociación «Amigos de Frías»-, Juan José Llano -fotógrafo baracaldés-, Benito Martínez



MONTEJO

Las obras que han participado en el concurso se exponen en la Casa de Cultura hasta el diez.

-pintor y asesor cultural de la Asociación- y Francisco Moreno, secretario de la Asociación «Amigos de Frías».

Con todas las obras presentadas se inauguró ayer una expo-

sición, en la Casa Municipal de Cultura, que permanecerá abierta al público hasta el próximo día diez. La entrega de premios se realizará el día veintiocho de este mes, junto a los

del Concurso Nacional de Pintura. En relación al concurso de pintura, dotado con 750.000 pesetas en premios, las obras se pueden entregar hasta el día diez de agosto.

ARANDA-RIBERA

El hipermercado de Sabeco podría abrir sus puertas en febrero del próximo año

Las obras de explanación comenzarán la próxima semana

La firma tiene previsto crear inicialmente 60 puestos de trabajo

JUAN CARLOS ONTORIA
ARANDA DE DUERO

Supermercados Sabeco S.A. podría abrir las puertas de su establecimiento en Aranda de Duero el mes de febrero del próximo año según avanzó ayer el director gerente de esta firma, José Luis Aguirre.

Después de dos años y medio de tramitación, durante los cuales no ha faltado la polémica, el Ayuntamiento ha concedido ya la licencia de movimiento de tierras y la próxima semana comenzarán los trabajos de explanación.

Tanto los responsables de Sabeco como los representantes municipales esperan que en breves días, tras superar un simple trámite burocrático, se pueda otorgar la licencia de obras para iniciar la construcción del hipermercado.

José Luis Aguirre viajó ayer hasta la capital de la Ribera para firmar con la alcaldesa, Leonisa Ull, un protocolo por el cual Supermercados Sabeco, S.A. se compromete a financiar el acondicionamiento para uso y disfrute público



FLORENTINO LARA

El gerente de Sabeco adquirió ayer el compromiso de acondicionar el entorno del humilladero.

del entorno del humilladero, de la ermita de San Antón y el acceso del camino de la Virgen de las Viñas en las proximidades de donde estará ubicado el hipermercado.

Aunque el proyecto todavía no está redactado, según el concejal de Obras, José María Rojas, consistirá en la urbanización del acceso principal al Parque Virgen de las Viñas. El boceto contempla la plantación de gran número de árboles, la instalación de juegos infantiles, luz, merenderos y una fuente.

Sabeco abrirá inicialmente un supermercado con unas instalaciones de unos 2.600

metros cuadrados y una primera galería con espacio para cuatro tiendas, una panadería y una cafetería.

TRABAJADORES ARANDINOS

Respecto a la creación de empleos el director gerente aseguró que el establecimiento contará en el momento de su apertura con 60 trabajadores. Aguirre manifestó el interés de la firma comercial porque estos puestos de trabajo se cubran por personal de Aranda y las proximidades.

Indicó que el objetivo de Sabeco es atraer a los compradores de la comarca con-

juntamente con los establecimientos arandinos, «porque no venimos a luchar contra el comercio, sino a estar con el comercio».

Por su parte Leonisa Ull aseguraba que el hipermercado será positivo para la ciudad. Se mostraba esperanzada de que supondrá el abaratamiento de la cesta de la compra y que atraerá a consumidores de la comarca. «Que no se vayan a Palencia a comprar ni se vayan a Burgos. Yo tengo esa confianza de que va a abaratar la vida de los más económicamente débiles y que la comarca va a venir a comprar».

BREVES

Corte de tráfico en la travesía de la N-1 por obras

ARANDA.- La Policía Municipal de Aranda ha informado que las noches del próximo miércoles y jueves se realizarán trabajos de asfaltado en la travesía de la N-1 desde la Plaza de Toros hasta el cruce de Tamaca. Los tramos en obras permanecerán cerrados a toda la circulación y los desvíos estarán debidamente señalizados.

Luis Carandell participa hoy la Fiesta del Vino

ARANDA.- El popular periodista Luis Carandell coordinará hoy a las nueve de la noche la mesa redonda que bajo el título «El vino de la Ribera del Duero en la gastronomía española» se celebrará en la Casa de Cultura dentro de los actos programados en la I Fiesta del Vino de la Ribera del Duero. En el acto estarán presentes entre otros el presidente de la Asociación Regional de Sumilleres, Pablo Martín Martín, y el director de Vega Sicilia, Pablo Alvarez. Esta segunda jornada festiva incluye además a las siete de la tarde una cata didáctica en el mismo recinto y la inauguración una hora y media más tarde de la exposición «Útiles del vino y vinos de la Ribera del Duero».

Un alavés ganó el concurso de poesía de Santa Marta

ARANDA.- Patrocinio Gil Sánchez, residente en Llodio (Alava), ha logrado el primer premio del IV Certamen de Poesía «Santa Marta-Villa de Aranda» con el trabajo titulado «Por haber existido». El galardón está dotado con 120.000 pesetas. El premio «Ribera del Duero» ha recaído en el trabajo «Día y Luz», firmado por Ana Cristina Peñalba Citores.



OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 30 de Julio de 1994
COTIZACIONES AL CIERRE:

CATEGORÍA	DESCRIPCIÓN	PRECIO	UNIDAD
PATATAS	Blanca marfona	s.c.	Ptas. Kilo
	Blanca monalisa	s.c.	» »
	Desirée	s.c.	» »
CEREALES	Trigo (no panificable)	-	Ptas. Kilo
	Trigo (panificable)	-	» »
	Cebada (2 carreras)	20,5	» »
	Cebada (6 carreras)	20,5	» »
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.)	171	Ptas. Kilo vivo
	Normal (96/105 Kg.)	163	» » »
	Graso (más de 120 Kg.)	-	» » »
	Cerda Desvieje	97-112	» » »
LECHONES	20 Kg. genética	240	Ptas. Kilo vivo
	20 Kg. corriente	235	» » »
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca	-	Ptas. Kilo canal
	Ternera carne rosada	-	» » »
	Añojos extra	540	» » »
	Añojos primera	510	» » »
	Añojos corriente	490	» » »
	Vacas extra	440	» » »
	Vacas primera	390	» » »
Vacas segunda	340	» » »	
Vacas industria	280	» » »	
GANADO OVINO	Corderos 18/22 Kg.	-	Ptas. Kilo vivo
	» 23/28 kg.	-	» » »
	Lechales hasta 11 Kg.	-	» » »
	Ovejas	-	» » »

Comentario:

- PATATAS: Sin cotizar.
- CEREALES: Mercado estable.
- PORCINO CEBADO: Disminución de matanza; baja en los precios para frenar las importaciones. Baján 13 Ptas/Kg. en selecto y normal, las cerdas bajan 5 Ptas/Kg.
- LECHONES: Mucha oferta exterior; mercado incierto. Baján 30 Ptas/Kg.
- VACUNO: Según Lonjas de Segovia y Lerma.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 6 de Agosto de 1994 a las 13 horas
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)

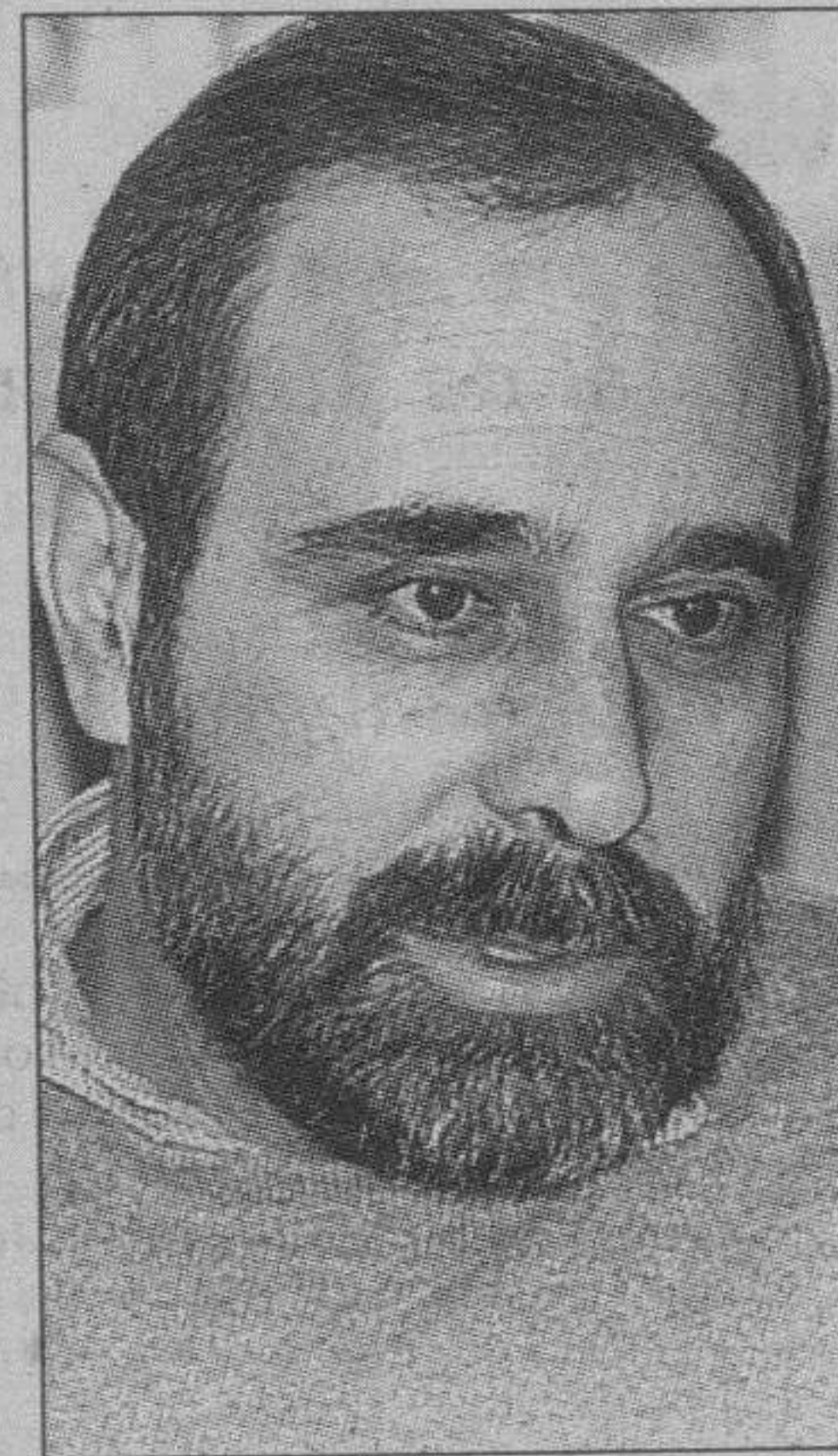
Ricardo Ferrero obtiene el segundo premio del II Concurso Regional de Fotografía

Las obras seleccionadas se expondrán en septiembre en la Casa del Cordón

ARANDA/J.C.O.- El fotógrafo arandino Ricardo Ferrero Quintanilla ha obtenido el segundo premio del II Concurso Regional de Fotografía, convocado por la Caja de Ahorros Municipal y dotado con 150.000 pesetas y placa, por un trabajo de tres fotografías titulado «Fantasía del Paisaje».

El primer puesto del certamen autonómico, dotado con 200.000 pesetas, ha recaído en el salmantino Adolfo Nieto García, con la colección de tres fotografías titulada «Armuña».

A esta segunda edición del certamen han concurrido más de 600 trabajos pertenecientes a cerca de 250 fotógrafos profesionales y aficionados de Cas-



FLORENTINO LARA

Ricardo Ferrero.

tilla y León.

Durante el próximo mes de septiembre el Centro Cultural de la Casa del Cordón de Burgos albergará una exposición

con las obras premiadas y seleccionadas.

El jurado calificador ha estado compuesto por Alberto Fernández-Ibárruru Hon EFIAP, de San Sebastián; José Ramón Diego Amézaga, profesor de Fotografía en la Universidad de Cantabria; y Miguel Angel Robredo, de la Agrupación Fotográfica de La Rioja.

El hecho de que el nombre de Ricardo Ferrero figure en el cuadro de honor de este tipo de certámenes comienza ya a ser una constante, habiendo conseguido más de 200 premios a nivel nacional e internacional en los 12 años que lleva dedicados a este campo.

A comienzos de este año el I Concurso de Fotografía «Ciudad de Burgos» le otorgó el primer premio en la modalidad de color. Además, el fotógrafo ribereño se alzó con la segunda plaza en el certamen provincial de la Caja de Ahorros Municipal con una obra en blanco y negro, técnica en la que asegura estar más cómodo.

El Ayuntamiento impulsará la realización de carrozas para las fiestas patronales

Un espectáculo de «Moros y Cristianos» es la posible alternativa

La Concejalía de Festejos perfila el nuevo programa de actividades

□ MIRANDA/J.B.-El Ayuntamiento de Miranda asegura estar dispuesto a impulsar la celebración del tradicional desfile de carrozas que cada año se celebra el 12 de septiembre, festividad de la Virgen de Altamira, Patrona de Miranda. El alcalde, Julián Simón Romanillos, manifestó ayer que posiblemente hoy se tome una decisión definitiva, ante la posibilidad de que desaparezca un desfile que se ha venido repitiendo anualmente durante cuatro décadas consecutivas. Las discrepancias con las condiciones que marcaron los carroceros inicialmente han marcado el origen de esta polémica.

«Nosotros queremos que haya carrozas dentro de unas normas y de unas posibilidades», señaló Simón Romanillos, que reconoce que la proximidad en el tiempo de las fiestas dificulta la posibilidad de que se realicen carrozas «dignamente». En este sentido, el regidor declaró que el Ayuntamiento destinará la misma partida presupuestaria al desfile de carrozas -tres



El Ayuntamiento apuesta por la continuidad del desfile, pero entiende nuevas alternativas.

millones- que a los espectáculos alternativos que se puedan programar para entonces. Simón Romanillos entiende que el desfile debe continuar existiendo si así lo demandan los mirandeses, aunque entiende que los gustos y los tiempos cambian, y que el equipo municipal de gobierno está dispuesto a abrirse a los cambios. «Hay que ser conservador con las cuestiones que hay que conservar e innovador de acuerdo con el cambio de los tiempos», asegura.

«Las carrozas -añade el alcalde- tenían una razón muy fuerte de ser cuando eran las propias peñas las que se

encargaban de buscar las lonjas y había una competencia entre ellas». Del mismo modo, Simón Romanillos entiende que el dinero de los premios nunca ha sido problema a la hora de construir carrozas, opinión que comparte también Julio César Bernal, concejal de Festejos.

Así, la Corporación Local tiene perfilada la práctica totalidad del programa de fiestas. Un espectáculo de «Moros y Cristianos» se apunta como principal alternativa al desfile de carrozas, aunque su presencia en Miranda no es definitiva. La Concejalía de Festejos podría realizar un desfile

con espectáculos callejeros o también alternarlo con alguna carroza, sin que se haya adoptado una decisión definitiva.

Si está confirmada, sin embargo, la actuación de «Presuntos Implicados», «La Década Prodigiosa» y «Danza Invisible», grupos que ya han actuado en Miranda, así como la presencia de varios grupos de música rock. Además, se celebrarán dos novilladas y otro espectáculo taurino; se realizará también una caldereta serrana en San Juan del Monte, y se programará una velada de boxeo. Verbenas y fuegos artificiales completan el programa festivo.

TRUCHUELO

«Elf Atochem» firma el convenio con un 3,5% de subida salarial

□ MIRANDA/J.B.-La dirección de la factoría química mirandesa «Elf Atochem» ha firmado con el comité de empresa el convenio colectivo de esta empresa para el año 1994. El nuevo convenio, que tiene una vigencia de un año de duración, supondrá un 3,5 por ciento de incremento salarial y de complemento de grado, mientras que especifica un incremento del cuatro por ciento para los demás conceptos, según informó el presidente del comité de empresa, José Ramón Pelayo. Este último incremento salarial se aplicará al Fondo de Ayuda Social, a las horas extras, la nocturnidad, la póliza de seguro de vida, y las ayudas al estudio para los hijos de trabajadores.

El acuerdo alcanzado por dirección y comité de empresa tras meses de negociación, suscrito por ambas partes el pasado viernes, especifica un total de 1.744 horas de trabajo para el turno normal, y 1.752 horas para el resto de los turnos, cifra que supone una reducción de jornada de ocho horas respecto al convenio anterior, según señala el presidente de este comité de empresa.

Por otra parte, el delegado de la sección sindical en la empresa podrá también disponer de la bolsa de horas sindicales del comité de empresa, aspecto que tiene que ser negociado cuando la plantilla de la empresa resulta inferior a 250 trabajadores.

Los miembros del comité de empresa informaron en dos asambleas celebradas en la Casa de Cultura durante la pasada semana del preacuerdo inicial alcanzado con la dirección para su ratificación por la plantilla de esta empresa.

La Policía Local localiza a un individuo cuando derramaba gasolina en la vía pública

Identificados cuatro jóvenes que estaban causando molestias con sus ciclomotores en la calle Cantabria

□ MIRANDA.-La Policía Local mirandesa ha localizado al propietario de un turismo que se encontraba derramando gasolina en la vía pública, según informa este cuerpo en el último balance de actuaciones hecho público. De la misma manera, agentes de la Policía Local han identificado a un hombre, que responde a las iniciales E.G.E., por la alteración del orden público en las piscinas municipales de Anduva.

Por otra parte, agentes de la Policía Local identificaron a cuatro jóvenes, F.C.R., J.C.P., R.R.A. y P.L.M.D.H., por haber causado molestias con ciclomotores en la calle Cantabria, así como a otros dos jóvenes -J.C.C.

y A.L.A.- que fueron sorprendidos cambiando de lugar vallas de «prohibido el estacionamiento» que habían sido colocadas por agentes de este cuerpo. Por otra parte, en las dependencias de este cuerpo se tramitaron las denuncias por robos registrados en el bar del polideportivo de Anduva y en las instalaciones de «Autobuses Cadiñanos».

Durante la última semana, se realizaron también dos controles de documentaciones de vehículos y conductores en la carretera L-7400, un tercer control de documentaciones en vehículos y ciclomotores en la calle Vicente Aleixandre y un último control de veladores instalados en la vía pública por establecimientos públicos.

En otro orden de cosas, la Policía Local tramitó la denuncia presentada por la existencia de malos olores detectados en un domicilio de la ciudad, y otra presentada por J.A.O.G., por robo en su domicilio.



LOS HOSTELEROS CELEBRARON «SANTA MARTA»-Jóvenes camareros mirandeses participaron ayer al mediodía en la decimoséptima edición del «Concurso de Cocktelería para jóvenes «barman» de la ciudad y comarca» organizada por los hosteleros mirandeses para celebrar la festividad de «Santa Marta», patrona de este gremio. El céntrico parque de Antonio Machado reunió a las promesas de esta profesión en un concurso que empezó con un ligero retraso sobre el horario previsto. Después del concurso, se realizó una degustación de bebidas en ese mismo escenario. La actividad continuó con una comida campestre en el colegio de Lasalle de Bujedo y con otras actividades que se prolongaron hasta pasada la medianoche.

TRUCHUELO



San Miguel

XVI VUELTA CICLISTA A BURGOS
PATROCINADOR OFICIAL
METAS VOLANTES



■ Stefano Checchin se muestra intratable en la clasificación de las metas volantes, que lidera desde el comienzo de la Vuelta.

■ Los corredores del Carrera, a pesar de participar en Burgos sin su estrella, Claudio Chiapucchi, están logrando un gran número de triunfos.

Lucas prepara la reunión que hoy celebra la Junta en Magaz

□ VALLADOLID/EFE.-El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se reincorporó a su despacho oficial, después de una semana de vacaciones, y se dedicó a preparar la reunión extraordinaria del Gobierno autónomo que se celebra hoy y mañana en Magaz de Pisuerga, Palencia.

Con esta reunión, Lucas pretende diseñar la estrategia del Gobierno autónomo para el último tramo electoral, con especial atención a las infraestructuras y a las transferencias pendientes, dijeron a Efe fuentes de la presidencia de la Junta.

La Junta ha elegido para estas dos jornadas de reflexión y análisis el hotel Europa Centro de Magaz, un lugar a la vez alejado y muy bien comunicado, que ha sido empleado frecuentemente por el PSCL-PSOE para reuniones y seminarios.

Lucas prepara también tres audiencias que hoy tiene previstas, antes de que se inicie la reunión de Magaz, una de ellas con la comisión de seguimiento del Acuerdo Industrial y las otras dos con el presidente de la Diputación y el alcalde de León, Agustín Turiel y Juan Morano, respectivamente.

Protesta de leoneses afectados por la construcción de la delegación territorial

□ LEÓN/EFE.-Un grupo de vecinos afectados por las expropiaciones realizadas para construir el nuevo edificio de usos múltiples de la Junta se manifestó ayer ante el inmueble, a fin de ser escuchados por dos representantes del Ejecutivo regional que acudieron a la recepción oficial de las obras ya concluidas.

Los vecinos expresaron sus protestas ante el director general de Presupuestos, Jesús Galván, y el jefe del Servicio de Patrimonio, Angel Benavides, que recibieron las obras de la nueva sede territorial de la Junta, ejecutada por la empresa Fomento de Construcciones y Contratas tras cuatro años de trabajos.

Jesús Galván señaló que el asunto de las expropiaciones está resuelto, con excepción de tres familias, cuyas viviendas de momento no serán derribadas porque no habrá nuevas obras hasta dentro de varios meses.

Algunos de los vecinos expropiados, que han recibido o recibirán, según los casos, ocho millones de pesetas, afirmaron que no se marcharán de sus casas hasta que no perciban mayores cantidades, pues alegan que las cifras asignadas son insuficientes para buscar otra vivienda.

Más de 25.000 hectáreas serán reforestadas en la región este año

Para evitar retrasos en el pago, la convocatoria de ayudas será publicada este mes

□ VALLADOLID/ICAL-EFE.-El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio anunció que en 1994 se reforestarán en Castilla y León 25.816 hectáreas de superficie agraria con una inversión de más de 5.000 millones de pesetas.

Jambrina presentó el programa regional de Forestación de Tierras Agrarias de esta Comunidad, que se desarrollará a partir del presente mes de agosto tras haber concluido ya el período de aprobación de los expedientes presentados para repoblar superficies.

Acompañado del director general de Medio Natural, Pedro Llorente, y del jefe de servicio de reforestación, Mariano Monsalve, el consejero de Medio Ambiente recordó que, desde que comenzó la actual legislatura de la Junta, en 1991, se han reforestado o están en período de ejecución, un total de 76.294 hectáreas, con una inversión total de 12.500 millones de pesetas.

La Consejería de Medio Ambiente ha aprobado 969 solicitudes para reforestar tierras agrarias durante el ejercicio de 1994. Francisco Jambrina destacó que «en Castilla y León se repueblan más hectáreas que en el resto de las comunidades autónomas juntas».

Francisco Jambrina reconoció que se ha producido un retraso en el pago de los certificados de reforestación de 1993 por disponer de un pro-



Jambrina, durante la presentación de la campaña.

grama nuevo que ha supuesto ajustar el proceso administrativo, aunque insistió en que se está solucionando el problema.

Llorente afirmó que los retrasos en el pago de los trabajos se han debido a «cuestiones administrativas» como el hecho de tratarse de un programa nuevo y que está dividido en tres partes.

El consejero anunció que «para evitar nuevos retrasos» la convocatoria de ayudas para 1995 se publicará este mes de agosto «con el fin de garantizar que los expedientes estén aprobados el 1 de enero de 1995 y la plantación pueda realizarse en el primer trimestre del año».

León es la provincia donde más hectáreas se reforestarán.



CURSOS PARA EXTRANJEROS. Un centenar de alumnos iniciaron el Curso de Español para Extranjeros de la Universidad de León, que imparte durante el mes de agosto, desde hace 38 años. Los alumnos proceden en su mayoría de Rusia, Alemania, Estados Unidos, Francia, Bélgica, Holanda y, sobre todo, de Japón, país que aporta el mayor número de inscritos en este Curso de Español para Extranjeros, entre los que hay licenciados, alumnos de Universidad y hasta algún jubilado. La conferencia inaugural la pronunció el catedrático de la Universidad de León Vicente García Lobo, quien habló sobre «El Camino de Santiago y la hospitalidad», y destacó la importancia de la Ruta Jacobea como unión de diferentes culturas y religiones.

■ BREVES

Información del Camino

□ PALENCIA.-La oficina de información del Camino de Santiago, ubicada en la localidad palentina de Carrión de los Condes desde el pasado verano, será sustituida próximamente por un centro permanente de documentación e información, que se instalará en una población palentina todavía no determinada.

Referéndum para construir la cárcel

□ LEÓN.-El alcalde de Mansilla de las Mulas, el independiente José Miguel González Llamazares, declaró que llevará a pleno la propuesta de la Coordinadora Anti-Cárcel, que exige la convocatoria de un referéndum sobre la construcción de una prisión en el municipio.

Cinematografía

□ VALLADOLID.-La ciudad de Valladolid evocará a partir de hoy las figuras del actor Fernando Rey y el cineasta Federico Fellini, recientemente desaparecidos, con sendos ciclos incluidos en el Curso de Cinematografía que organiza desde 1964, la Universidad de Valladolid.

Huelga de la ORA

□ SALAMANCA.-El Ayuntamiento de Salamanca intentará de nuevo mediar en la huelga de los trabajadores de la grúa y la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA), con una reunión entre empresa, sindicatos y el alcalde en funciones que se celebrará hoy, informaron fuentes sindicales. El Ayuntamiento decretó ayer servicios mínimos para esta huelga, que consisten en el trabajo de un empleado de la grúa y un vigilante del depósito municipal de vehículos en cada uno de los tres turnos de que consta el servicio.

Mejor firme de la N-122

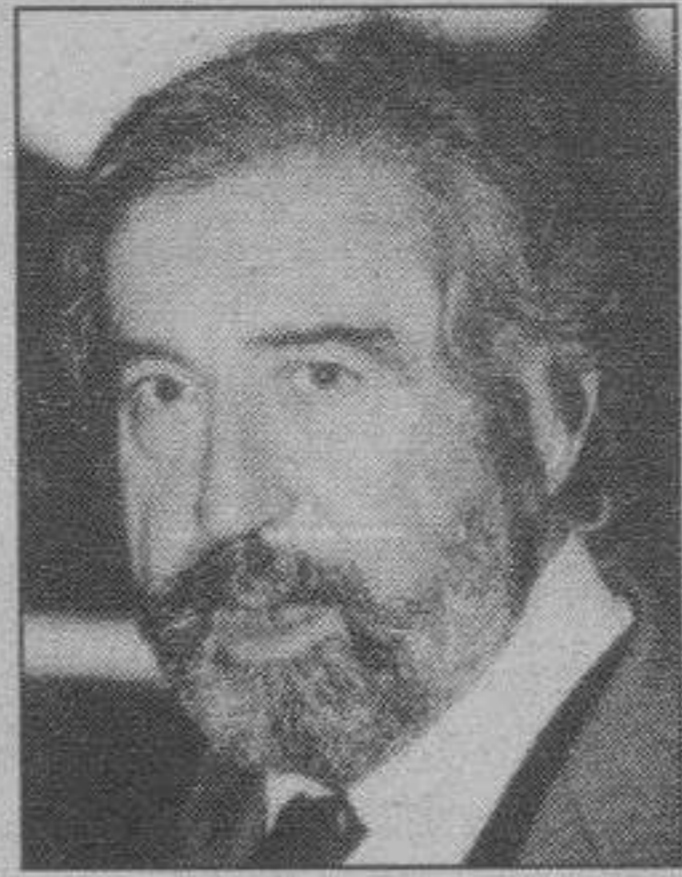
□ SORIA.-El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente ha sacado a licitación las obras de refuerzo del firme del tramo de la N-122 comprendido entre El Burgo de Osma y el límite de la provincia de Burgos, presupuestadas en 529.300.000 pesetas.

Inversión en Patrimonio

□ ZAMORA.-La Junta de Castilla y León ha invertido, desde 1991, más de 900 millones en la restauración del patrimonio histórico-artístico de la provincia de Zamora, según datos del Servicio Territorial de Cultura. Entre las inversiones más relevantes se encuentran los 96 millones de pesetas para la expropiación de las ruinas del monasterio cisterciense de Moreruela, cuyos orígenes se remontan a finales del siglo XII y constituye uno de los mejores ejemplos de la orden del Císter en España.

La razón prematura de Aznar

AZNAR acabará teniendo razón, pero a su debido tiempo, cuando ETA, reducido su respaldo social, se haya desprendido de todos sus residuos carlistas, de la estela emocional que dejaron sus primeras acciones contra la dictadura y entre los viejos etarras del Goierri y los Grapos siniestros de Madrid la imagen sea intercambiable, idéntica. Ahora sin embargo despierta ETA un eco social en declive, pero voluminoso, y su expresión política, HB, mantiene aún la rigidez del dogmatismo, la disciplina ideológica de KAS y la estructura del miedo. Porque hace falta valor, mucho valor, para correr la suerte de Chema Montero el abogado abertzale revisionista, expulsado de la coalición por cuestionarse la violencia. Mientras ETA disponga de un cierto apoyo social, se vea servida por un brazo político como HB y el dogmatismo de KAS imponga en esa coalición la disciplina del miedo, la lucha antiterrorista debe desarrollarse en varios frentes, como se viene haciendo, desde el policial al político, sin olvidar como no se olvida el diplomático. Y así lo han defendido este fin de semana con una elocuencia coincidente los dos nacionalismos históricos CiU y PNV, Pujol y Arzallus, aunque el líder catalán haya reaccionado contra Aznar con menos virulencia que el vasco, quién llegó a emplear el sustantivo «bajeza» como adjetivo aplicado a las declaraciones de Aznar contra la política de reinserción. Declaraciones desafortuna-



FEDERICO ABASCAL

das, y posiblemente improcedentes, pero sobre todo prematuras.

Prematuras porque ETA es todavía, y lamentablemente, algo más que una banda asesina, algo más que el sindicato del crimen al servicio de unos políticos de KAS y viceversa, y para romper su burbuja acristalada se necesitan sobre todo evidencias contrarias a los dogmas etarras, la evidencia, por ejemplo, de que fuera del terror hay vida, hay una sociedad que ofrece posibilidades de comportamiento ajenas a la violencia y la cerrilidad.

Lamenta el nacionalismo vasco y el Gobierno central que Aznar haya servido a los etarras en bandeja el regalo de fuertes discrepancias en el pacto de Ajuria Enea, y efectivamente

ETA es todavía, y por desgracia, algo más que una banda asesina, algo más que el sindicato del crimen al servicio de unos políticos de KAS y viceversa

es de lamentar que el líder del PP haya transmitido sus críticas a la reinserción a través de la Prensa. Ahora no ha tenido razón Aznar, pero la tendrá dentro de un tiempo difícilmente previsible, cuando las reinserciones hayan roto la columna disciplinaria de la banda y su apoyo social, bajo mínimos, convierte a ETA en el Grapo del Norte. Entonces tendrá razón la actual alternativa.

La reinserción y el Partido Popular



PEDRO ALTARES

A estas alturas no merece la pena insistir en las desafortunadas, e inoportunas, declaraciones de José María Aznar, y de otros dirigentes populares, cuando el mismo día del atentado que costó la vida al «número tres» del Ministerio de Defensa, y a otros dos ciudadanos más, se apresuraron a hacer una acerva crítica a la política de reinserción llevada a cabo por el Gobierno, al que acusaron, de una manera no tan indirecta, de ser el causante de ese tipo de fechorías etarras.

Se puede estar en favor o en contra de la reinserción de presos y por motivos radicalmente distintos de los que aducen Herri Batasuna y la misma ETA (no es lo mismo la crítica, ni por supuesto los motivos, de un partido democrático que quienes no lo son), pero lo que no se puede ni se debe es aprovechar una trágica circunstancia para desgastar políticamente al Gobierno legítimo, abrir una brecha en el pacto de Ajuria Enea, y en el de Madrid, y dar tres cuartos alregonero sobre unas disensiones que tienen otros foros y otros ámbitos para expresarse. Es posible que el Partido Popular tenga alguna queja razonable respecto a la comunicación entre el Gobierno y el resto de los partidos democráticos en relación con la lucha antiterrorista (y la reinserción es una parte de ella) y al debido seguimiento de ese tema.

TAMPOCO le faltan razones para tildar de confusa la aplicación del tercer grado penitenciario. De hecho, la semana pasada también lo hacía la Junta de Fiscales. Confusión, por cierto, aumentada después de las declaraciones de García Vargas al respecto. Todo eso puede ser verdad. Pero no pretexto para lanzarse a la piscina de unas declaraciones que no añaden sino que prestan fuerza a la imprescindible unidad en contra de ETA y de sus secuaces.

No todo lo que orada al Gobierno redundará a favor de la oposición. Una reflexión elemental que Aznar y sus colaboradores no se hicieron. Se han quedado solos en un embite que nunca debieron hacer. Una prueba de inmadurez, en definitiva, que favorece muy poco sus expectativas de gobierno.

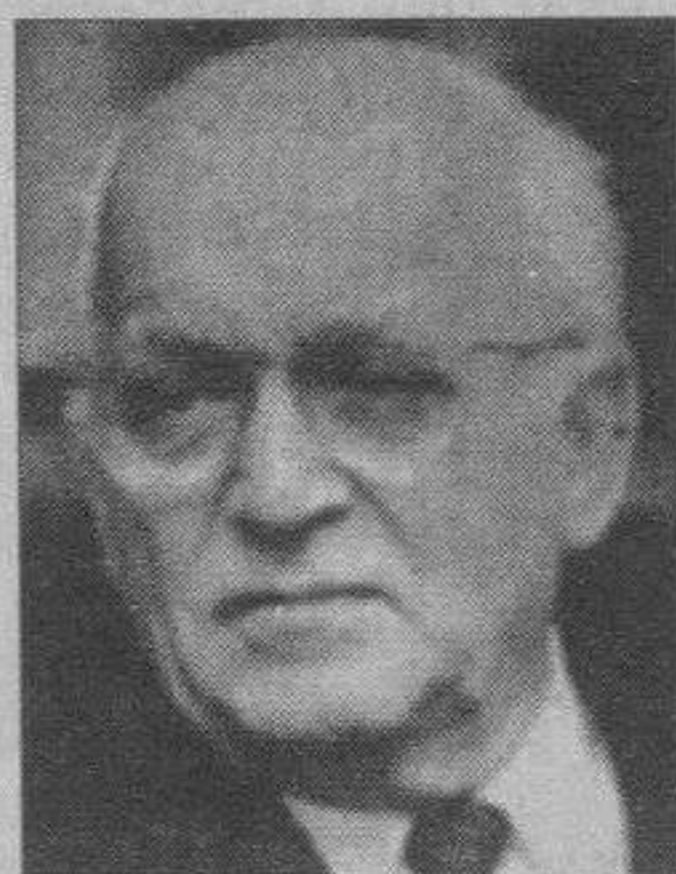
Parejas de hecho

NO me extrañó nada oír, a través de la televisión, a la ministra de Asuntos Sociales anunciar la remisión al Consejo de Ministros de un anteproyecto de ley con la regulación de las parejas de hecho. No me extrañó, porque, tras las medidas legales de reforma del mercado laboral, estaba seguro de que nos caería encima algo así: en los últimos años, cada vez que el Gobierno cree necesario o conveniente adoptar medidas económicas, industriales o laborales de signo capitalista o burgués, medidas de derecha económica; ha intentado contrarrestarlas con disposiciones demagógicas de izquierda progresista, en materia principalmente de familia, vida y educación.

Tras la flexibilización del mercado laboral y la entente con la burguesía catalana, era de esperar este recurso de arrojar, desde el trineo, comida a los lobos... No se ha hecho esperar: primero, las parejas de hecho; después, la libre autorización del feticidio. Me ocuparé hoy de lo primero.

El interés por la regulación legal de las parejas de hecho es tan variado -y, en ocasiones, tan críptico- que se resiste a un análisis clarificador. No puede proceder de la pareja heterosexual libre que hace alarde de desprecio ácrata a la vicaría y al juzgado, pues carece de toda coherencia el hacer bandera contraponiendo el hecho al derecho para terminar buscando, por otro camino, el amparo de éste. Tampoco de la pareja heterosexual en que uno de sus componentes está ligado por previo matrimonio con tercero, pues la ley -con descuido de los caracteres naturales del matrimonio- ha puesto la posibilidad del divorcio al alcance de cualquiera.

Parece, pues, que las cosas apuntan a las parejas de homosexuales; por eso el nivel de equiparación se busca en la convivencia afectiva y estable basa-



FRANCISCO DE ASIS SANCHO
CATEDRÁTICO DE DERECHO CIVIL DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA

da también en un cierto componente de sexualidad... Mas, tampoco me vale: jurídicamente, el afecto interno (sublime protagonista en otros planos) poco ha trascendido a lo largo de la historia del Derecho; la estabilidad por lo dicho, ha dejado de ser característica jurídico-civil del matrimonio; y la sexualidad ha sido también despejada con la supresión, en el Código Civil, del impedimento de impotencia. Me temo, pues, que la efectividad, estabilidad y sexualidad de las parejas homosexuales tengan que buscar equiparaciones en otras instituciones jurídicas.

Y si esto así, nótese, por otra parte, que el camino de las equiparaciones es un plano inclinado que puede conducir a resultados grotescos: ¿por qué, necesariamente, «la pareja» y no el trío, el colectivo, el mogollón?, ¿por qué la pareja homosexual y no la congregación religiosa, el piso de estudiantes o la selección española durante sus concentraciones?

Comprensión, ayuda, atención, sí; equiparaciones, no. Comprensión, ayuda, atención, sí; entender que lo anor-

Tras la flexibilización del mercado laboral y la entente con la burguesía catalana, era de esperar este recurso de arrojar, desde el trineo, comida a los lobos...

mal es normal, que la enfermedad es salud, no. Porque en el fondo de alguna de estas reivindicaciones, late -más que el deseo de tener Seguridad Social o derecho a la subrogación arrendaticia- el intento de borrar el rechazo social ante lo que es contra natura, cuando no el intento de que se justifique desde ahora, desde instancias oficiales, lo que el propio sujeto, en el fondo, no acaba de justificar.

Y las aspiraciones concretas -Seguridad Social, subrogación arrendaticia, derechos sucesorios- que se consideren razonables -no las que no lo sean- que se remedien directamente, dándoles cara, por vía convencional -testamento, contrato-, o por vía legal o reglamentaria de las instituciones o servicios apetecidos. Por favor: que la ministra deje al matrimonio en paz.

(«De «Diario de Navarra»).

Don Narciso viaja a China

CRONICA especial para «Diario de Burgos».— Siempre atento a ofrecer a nuestros lectores cualquier asunto alusivo a las relaciones entre España y Asia, no puedo por menos de comentar para enteraible periódico bulgalés en el que hice mis plimelas plásticas, algunos aspectos relativos a viaje del ministro vicepresidente del Gobierno español señor Narciso Sela a China, acompañado de gran número de empañados y divelsas personalidades que han venido a tomar el pulso a gran pueblo amalillo como si éste tuviera icelicia, cuando lo que tiene es un salampión como un piano, y si no que lo diga el plopio Sela al que le pliva dal-le a este instrumento, bien sea de cola, vertical o de media cola, y si se telcia, al manublio.

Un poco ha extrañado a esta nación la presencia física del señor Sela, cuya balba le da aspecto entre lúgubre y lisible, tal que a otros compañeros suyos de Gobierno como señor Belloch, señor Solana, el de la balba cana y sobre todo señor Atienza, ya conocido como ministro Paella, soblenombre que sin duda contibluirá a plomocional venta de aloz, aunque está por vel lo que vaya a dulal en el calgo, pues cuando no se le quema el abolado, le loban el bonito los pescadotes flanceses.

Pelo volviendo a señor Nalcis es de



JESUS M.
JABATO
SARO

consideral lo que ha dicho sobre presencia de España en China al manifestal que su país ha llegado talde aquí, olvidando que ya va pala un decenio que presidente González se dio por Glan Mulalla y dijo aquello de los gatos. Venía también con gran formación de empañados, que no se sabe qué han hecho desde entonces, ya que en China no se nota incremento de tulinistas españoles ni venta de ploductos típicos como sangría o lica molcilla de Burgos, ni en España parece que se vendan más kimonos, maquinaia o altesanía popular que tanto se produce en este «Estado socialista de la dictadura del

ploletaliado», según leza su Constitución.

Otra cosa a destacar ha sido la frase del señor Sela, don Narciso, que ha dicho que «no es necesario exigir liberación plesos políticos chinos para hacer negocios», lo que viene a significar, plimelo, que la democracia y los valores humanos le impoltan un lábano al señor Narciso, y después, y sobre todo —ya salió el catalán que lleva dentlo!— que la pela es la pela, aunque a él no le dé por «pelarse» plesicamente.

Tas estas consideraciones de caláctel genetal, lo ciello es que la vanguardia político-económica que ha llegado a China ha susclito acuerdos valios para que las empresas españolas lealicen divelsos ployectos con un coste supeliol a los treinta mil millones de pesetas y otro más impoltante todavía de «plofundización» (icáscalas con el término!) en este melcado que andalá por los mil doscientos millones de consumidores, chino más o chino menos.

En este viaje ha estado también presente otro pequeño balbado, señor Navalo, ministro de Industria y Comercio —antes directol genetal de Depoltes— que ha susclito convenio de coopelación tulística para que glandes cadenas hotelelas vayan a China a plestal aseolamiento en esta matelia, no descaltándose olganización de Vuelta Ciclista a China, leivindicando de paso uso mai-

llo amalillo que indebidamente se utiliza en Toul de Flancia, así como Felia Taulina tipo San Isidro, espelándose palticipación de gran número de aspirantes a tolelos, dada popularidad del uso de la coleta. Ya me imagino el plimel caltel: El Niño de Pekín, Fumanchú cuando muelas que halás tu, y Molenito de Sanghai. A lo mejol lesulta la cosa y todo...

Otros ployectos que se han convenido lealzal son el de la constlución del metlo ligelo en Shenyang (Manchuria) por impolte de 150 millones de pesetas, la cleación de una empresa mixta chino-española para la fabricación de caletillas elevadoras, otro para contol de tláfico en Huanlai, etcétera, etcétera. Estos ployectos han sido vistos con algún lecelo por empañados chinos, pues dada la idiosinclacia española se teme que el metlo se quede en cuarenta centímetros, las caletillas ya velemos qué es lo que levantan y del tláfico puede ser caótico, sobre todo teniendo en cuenta que en el plotocolo no se aclala bien a que clase de tláfico se lefiele, si al tláfico vialio, al tláfico de influencias o al tláfico de dlogas.

En fin, y pala telminal, vaya esta vez un viejo leflán español de despedida en lugal de clásico plovebio chino. Dice así: En los negocios de mucho tomo, ándate con pies de plomo. ¡Saludos, amigos!

■ Tomar en serio la vida

□ En un mundo sacudido por las tragedias, millones de seres humanos aún nos atrevemos a declararnos cristianos... seguidores de aquél que dijo: «No matarás, no cometerás adulterio, no robarás, no levantarás falso testimonio, honra a tu padre y a tu madre». Mandamientos que resume en una norma positiva: «Amarás a tu prójimo como a tí mismo». (Mat. 19, 16-19).

En Croacia, en la masacre de Vukova, Damir Dalic fue uno de los pocos habitantes que se libró de la muerte. Ahora vive en Valencia.

Yom Arwyn era un joven ruandés. Me pregunto qué habrá sido de él, en este éxodo apocalíptico de hambre y cólera.

Pedros Zerdalian era mi amigo armenio. ¿Qué habrá sido de él?

Las frías crónicas de la guerra nos vienen informando de miles de refugiados, de muertos... muchos muertos por armas de fuego, por el hambre, por la sed, por el cólera, pero nos olvidamos que todos y cada uno de esos seres humanos tienen un nombre, tienen un alma, tienen unos sentimientos y que los que no han muerto están sufriendo.

El testimonio de los misioneros católicos, ayudando a los más pobres de los pobres, sigue impresionando al mundo.

El ejemplo de Jesús, tomando en serio a cada una de las personas que se encontraba, debe servirnos para que todos los que se crucen en nuestra vida se sientan valorados y tenidos en cuenta como seres únicos. Una afirmación así de la vida personal, en nuestras experiencias cotidianas, hará posible que surja, naturalmente, la estima por todos y cada uno de los seres humanos. Entre cuyos seres humanos están incluidos también los concebidos y no nacidos.

Nunca se puede legitimar la muerte de un inocente, tanto si ese ser yace en un campo de

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

refugiados como si yace en el seno de su madre. La vida de los más inocentes y los más indefensos debe ser protegida y defendida por todos los miembros de la sociedad. Si no lo hacemos así estaremos degradando la dignidad humana.

Debemos recordar que los Diez Mandamientos están hoy tan vigentes como hace veinte siglos. El genocidio de las clínicas abortistas, como el tráfico de armas y de drogas atentan contra la vida y producen pingües beneficios...

Carlos Rocés Felgueroso

■ Contrastes sangrantes

□ En estos días de estío en que la inmensa mayoría de los hombres y mujeres del llamado mundo civilizado disfrutamos de unas vacaciones distentidas y reconfortantes, casi siempre merecidas y necesarias, nos llegan noticias espeluznantes de pueblos tercermundistas donde la guerra, el hambre y la enfermedad causan estragos con categoría de holocausto.

El contraste entre las imágenes refrescantes de nuestras playas de arenas doradas, aguas y cielos limpios y muchedumbres rebosantes de alegría y felicidad, con esas otras de niños, jóvenes y adultos de color, presas del miedo a sangrientas venganzas tribales, con rostros tristes y macilentos, hacinados como animalitos y abocados a la muerte por millares, es un fenómeno digno de profunda meditación.

Resulta un misterio incomprensible que siendo todos ciudadanos de un único mundo, habitantes de la misma «aldea global», seres pertenecientes a la especie humana, se den esas diferencias abismales entre

unos y otros. ¿Qué maldición ha caído sobre Ruanda —por citar sólo el país que hoy está tristemente en boga— para que se cierna sobre él tanta desgracia?

Difícilmente puede hallarse respuesta cabal a tal interrogante, sobre todo cuando son personas inocentes quienes sucumben.

Lo que sí cabe es una respuesta ante los hechos consumados, ante la sangrante realidad, sean cuales fueren las razones causantes de la misma. Es la respuesta de la solidaridad con quien sufre, que tan bien han entendido dos colectivos humanos principalmente: misioneros y médicos sin fronteras.

Ellos son los héroes anónimos, desconocidos y acaso minusvalorados por quienes tenemos la suerte de comer todos los días y de llevar una vida más o menos digna aunque no exenta de problemas.

Son la luz de la esperanza en medio de una sociedad egoísta y hedonista, y testigos cualificados de la fraternidad universal.

Sirvan estas líneas de admiración y reconocimiento a su humanitaria e inestimable labor

y ojalá de revulsivo para tanta conciencia dormida, para que despertemos del letargo cómodo y placentero en que más o menos voluntariamente nos sumergimos, y así colaboremos de alguna manera, espoleados por su testimonio, en lo que deberíamos considerar como un deber de permanente solidaridad.

Atentamente:

José Lastra.

■ Nomenclator de las calles de Burgos

□ Puentedura. A orillas del Arlanza. Su Ayuntamiento ha dado un gran paso ejemplar y democrático al cambiar definitivamente la denominación de sus calles, arrojando al olvido nombres de abades, arzobispos, alféreces, generales, reyes, héroes, super-hombres, fachas que aquí, en la gran ciudad, nos siguen trayendo al recuerdo esas hazañas bélicas fascistas o inquisitoriales que no mejoran en nada el instinto curioso de las personas que se acercan a la ciudad y con una mano aprietan la mano del amigo y con la otra indican con disgusto los nombres irreverentes y glotones de sangre y de muerte, en la mayoría de los casos, cuando se les pregunta: «¿en qué calle estamos?».

En Puentedura también hay contenedores de basura, y las bolsas y los estériles no se apilan como espejos de mierda, no te preocupes, donde estampa la huella de la ecología y su beso contaminado.

Por favor, que el callejero no siga largamente reprimido por le carácter egoísta de quienes lo componen. Que el nombre primigenio de sus calles aún está en el recibidor del Ayuntamiento. Que salga a las esquinas.

Y, por favor, que la basura no se apile más en nuestras calles.

Taller de Adultos Tierra Comunera-PNC.

RAMON



Los jueces Garzón y Bueren critican la política de excarcelaciones del Gobierno

Jueces para la Democracia considera «falsas» las declaraciones de García Vargas

□ MADRID/COLPISA.- Los dos jueces más significados de la Audiencia Nacional, Carlos Bueren y Baltasar Garzón, reclamaron ayer lunes una reforma legislativa que ponga bajo control judicial las decisiones políticas que impliquen la salida de la cárcel de presos condenados a duras penas de prisión por su implicación en delitos graves de terrorismo o crimen organizado.

Los dos magistrados participaban en un curso sobre blanqueo de dinero organizado por la Universidad Complutense de Madrid, dentro de su colaboración veraniega, pero la reciente salida de presos de ETA o la excarcelación de los expolicías José Amedo y Michel Domínguez de la cárcel, dentro de la política de reinserción impulsada por el ministro Juan Alberto Belloch, monopolizó el interés de los informadores.

Baltasar Garzón aseguró que «no se debe vaciar de contenido una decisión judicial por resolución de un poder político determinado». En su opinión, «deberían introducirse los mecanismos necesarios para que sea la autoridad judicial, el juez de vigilancia penitenciaria o el tribunal que ejecutó la condena, los que decidan cuándo se deben aplicar esos beneficios penitenciarios».

Por su parte, Carlos Bueren recaló que en un sistema de división de poderes como el que rige en España, «no puede el poder Ejecutivo por vía reglamentaria, ni el legislativo, por vía legislativa, restar al Poder Judicial parte alguna de su poder, que no es suyo sino de los ciudadanos».

El magistrado pidió que «no confundamos los papeles constitucionales de cada poder del Estado, ni suplantemos lo dictado por los tribunales por vía de la interpretación de lo que es la ejecución de las penas». Bueren admitió que la rehabilitación del reo es el fin al que están orientados los castigos impuestos por los tribunales, pero «no son su fin único y menos su fin sin control judicial».

Baltasar Garzón rechazó las recientes declaraciones del ministro de Defensa, Julián García Vargas, y recordó que quien tiene la responsabilidad de interpretar cómo debe administrarse el tercer grado penitenciario o la salida de prisión de personas condenadas es el Gobierno, «en ningún caso los jueces».

Por este motivo, insistió en que «no se puede permitir que una sentencia que ha sido dictada tras un juicio, donde un tribunal ha valorado una serie de pruebas e impuesto en caso de terrorismo, normalmente, penas que implican un número de años de cárcel muy consi-



F. GARCIA CAMPOS/EFE

Los jueces de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón y Carlos Bueren duante su intervención.

derable, quede vaciada de contenido tras un breve período de tiempo».

«Si a los jueces y tribunales corresponde juzgar y hacer ejecutar lo juzgado, esto debe ser realidad con todas sus consecuencias», concluyó el magistrado Baltasar Garzón.

CONSIDERAN FALSAS LAS DECLARACIONES DE G. VARGAS

El portavoz de la asociación Jueces para la Democracia, Cándido Conde Pumpido, criticó ayer de manera enérgica las polémicas declaraciones efectuadas por el ministro de Defensa, Julián García Vargas, en las que responsabilizó a los jueces de las excarcelaciones de presos de la organización terrorista ETA. «Culpar a los jueces de excarcelar a los presos etarras

es falso e irresponsable, porque lo que permite la excarcelación antes del cumplimiento efectivo de la condena es normalmente el régimen abierto, y su concesión es una decisión administrativa y del Gobierno, como se ha puesto de relieve hace unos días con la excarcelación de Amedo y Domínguez», manifestó en declaraciones a la cadena Cope.

Según el portavoz de la asociación de jueces y magistrados, la política de reinserción de los presos etarras, vía excarcelaciones, «es un medio más de lucha contra el terrorismo, que tiene la finalidad de quebrantar la unidad de los presos de ETA». «Esta explicación -puntualizó- es una responsabilidad del Gobierno, que para eso está, y no para desviarla hacia el poder judicial. Es muy grave que, a

los dos días de un atentado que ha conmocionado a todos los ciudadanos, nos desayunemos con un titular a toda plana que parece desviar hacia los jueces la responsabilidad de estos atentados. Eso es desestabilizar las instituciones y constituye una responsabilidad, porque en un sistema democrático debe de ser una cultura de los políticos el saber que al poder judicial hay que mantenerlo al margen de la lucha partidista».

A juicio del representante de Jueces para la Democracia, las declaraciones de Vargas «se han debido a la dificultad del momento y a una necesidad de echar balones fuera, pero eso representa, y ya lo hemos sufrido en otras ocasiones, un serio peligro de crear desconfianza en los ciudadanos hacia el poder judicial».

El PP acusa al Gobierno de «deslealtad»

□ El portavoz del grupo popular en el Senado, Alberto Ruiz-Gallardón, acusó ayer al Gobierno de «deslealtad», porque, según dijo, se están enterando por la prensa de que «se está aplicando la vía de la modificación del régimen penitenciario para excarcelar a etarras con delitos de sangre».

Ruiz-Gallardón, en declaraciones a Efe, denunció a Felipe González por «no ejercer sus responsabilidades como presidente, ya que no controla la labor de sus ministros, lo que provoca políticas contradictorias entre los distintos departamentos, o las esperpénticas declaraciones recientes del ministro de Defensa».

«Las manifestaciones de García Vargas, cuando afirma que las excarcelaciones de etarras se han producido por decisiones judiciales, sólo puede hacerlas un ignorante que desconoce que han sido

adoptadas por el ministro Belloch, dirigido por el presidente del Gobierno, o es que no existe un diálogo interno en el Gobierno al desconocer el ministro de Defensa las claves de la política antiterrorista», aseguró el portavoz del PP.

En sus declaraciones a Efe, Ruiz-Gallardón subrayó que en el Pacto de Ajoura Enea, en el Pacto de Madrid y en todos los debates parlamentarios quedó claro que «tiene que haber una exigencia de responsabilidad por parte del Estado hacia aquellos que han asesinado».

«Por ello, y porque los terroristas son insensibles a cualquier vía que no sea la policial -enfatizó el portavoz del PP-, no se puede vulnerar el principio de que aquellos que tengan delitos de sangre deban cumplir íntegramente la pena, sin lugar a tratos de favor hacia ellos».

«ETA ha acreditado tener

una terrible y eficaz máquina de matar, con una buena información y sofisticación de medios, y contra esto se necesita una muy cualificada Policía y una gran inversión en información, que es lo que tienen los terroristas y falta al Estado», indicó Ruiz-Gallardón.

CRITICA DE ROMERO

El portavoz de IU en la comisión de Justicia del Congreso, Antonio Romero, criticó ayer al ministro de Defensa, Julián García Vargas, quien dijo que la decisión sobre excarcelaciones de etarras corresponde a los jueces, y señaló que el ministro hizo esas declaraciones «con el paso cambiado».

Romero, en declaraciones a Efe, recordó que los cambios de grado penitenciario son una decisión administrativa, por lo que que García Vargas «se ha equivocado».

Grupos proetarras reparten manuales terroristas

□ MADRID/COLPISA.- Activistas de KAS y de Jarrai están recibiendo adiestramiento sobre la elaboración y el manejo de artefactos caseros, cada vez más perfeccionados, a través de la de un manual con técnicas de «guerrilla urbana» que se difunde bajo el título «Pón-telo, pónselo. Fotocopia y difunde».

El mencionado manual incluye explicaciones sobre la confección y manejo de proyectiles caseros, mientras se acompaña con un dibujo de un vehículo policial en llamas, según publica el diario ABC. El texto explica diversas formas de confeccionar artefactos caseros, utilizando para ello, por ejemplo, cohetes de feria.

Asimismo, se dan instrucciones para reforzar su capacidad, mediante la colocación, junto al petardo, de otros utensilios y la mezcla de una serie de productos químicos, especificando en qué tipo de establecimientos se pueden adquirir.

Las explicaciones se dirigen también a conseguir que la trayectoria del artefacto sea la más recta posible y alcance su objetivo desde una distancia que permita la máxima seguridad para los agresores. Se imparten además instrucciones para determinar el tiempo en que se consume la mecha.

En el manual se recuerda que las fiestas ofrecen unas condiciones favorables para la adquisición de cohetes y, al tiempo, se aconseja tomar las máximas precauciones, puesto que los puntos de venta pueden estar controlados por la Policía. Se insta a los activistas a que utilicen guantes, con el fin de no dejar huellas en los restos del artefacto o en los tubos que quedan abandonados.

Por otra parte, uno de los heridos en el atentado perpetrado por ETA el pasado viernes en Madrid, Santiago García Navajo, de 50 años, continúa en estado «muy grave» y fue intervenido ayer en el Hospital de Getafe, informó un portavoz del centro sanitario.

El parte médico afirma que sus «constantes vitales están mantenidas, presenta una situación hemodinámica estable y fue intervenido, en el día de ayer, para proceder al desbridamiento de las heridas y quemaduras que sufre en hemitórax derecho y miembros inferiores».

Santiago García sufre quemaduras en el 25 por ciento de su cuerpo, que le afectan al tronco y a los miembros inferiores.

Otro de los heridos, José Mellado García, de 36 años, se encuentra «grave» en el Hospital de La Paz, según el parte médico facilitado ayer, en el que se añade que «evoluciona favorablemente» de las quemaduras que afectan al seis por ciento de su cuerpo, concretamente, en la cara, el cuello y los miembros superiores.

Solana explica la aceptación española a la intervención militar de la ONU en Haití

El ministro reiteró que España no enviará tropas pero que podría colaborar en la pacificación



Solana explicó la postura española con relación a Haití

EFE

□ MADRID/COLPISA.- El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, declaró ayer lunes que España no enviará efectivos militares para la intervención de la ONU en Haití, pero que, con posterioridad, podría colaborar en la pacificación y reestructuración de la Policía de este país. Solana justificó el «sí» de España a la resolución internacional porque «se trata de una situación excepcional, de una nación con un régimen ilegal y que no respeta los derechos humanos». Exteriores mantendrá abierta su sede diplomática en Haití para garantizar la protección de los 28 españoles que han decidido permanecer en el país centroamericano.

España no enviará ningún contingente militar a la intervención que la ONU aprobó para devolver la democracia a la isla de Haití. El ministro de Exteriores insistió en ello, aunque apuntó que, quizás, cuando la situación se normalice en ese país, «traslademos efectivos de ayuda que, en cooperación con otras naciones latinoamericanas, facilite la formación de un Cuerpo de Policía en el país», dijo.

Solana indicó que España jugó un papel importante estos días como catalizador de la postura de los países iberoameri-

canos. En su reciente visita a Chile y Argentina (actual miembro del Consejo de Seguridad de la ONU y que ha votado a favor de la intervención en el país caribeño), Solana intentó que los países de habla hispana mantuvieran una opinión común en este tema. Sin embargo, la mayoría de éstos han planteado numerosas objecio-

nes, cuando no una negativa rotunda, a la operación de la ONU, primera de este tipo que el organismo supranacional aprueba en América.

El revuelo generado entre las cancillerías de los países iberoamericanos ha propiciado la convocatoria de una cumbre de cancilleres y ministros de Exteriores, que se celebrará el próxi-

mo día 6 en Bogotá. El objetivo es procurar que la comunidad hispanohablante mantenga posturas comunes en asuntos internacionales.

El ministro español justificó el «sí» de España a la resolución de Naciones Unidas en «lo excepcional de la situación». El titular de Exteriores comentó que lo ideal sería que el hombre fuerte del régimen haitiano, el comandante en jefe del Ejército, Raoul Cedrés, se vaya de la isla sin que haga falta llegar a invadir militarmente el país. La intención de Naciones Unidas, cuya resolución llevará a la práctica, principalmente, Estados Unidos, es derrocar el régimen de Emile Jonnasaint -hombre de paja de Cedrés-, y devolver el Gobierno haitiano al depuesto Jean Bertrand Aristide.

Por otro lado, Solana calificó a la operación humanitaria de la ONU en Ruanda como «la más delicada y la más compleja que se va a hacer nunca». Anunció, asimismo, que mañana partirá otro avión español hacia la zona, con ayuda alimentaria y personal y material médico. El ministro espera que se puedan regularizar pronto las rutas aéreas con el país africano para que estos envíos se realicen de forma más periódica.

Sobre la guerra en la antigua Yugoslavia, Solana reiteró la decepción de la comunidad internacional por la negativa de los serbios de Bosnia a la oferta de paz del Grupo de Contacto de la Unión Europea. Tal postura, explicó el ministro, obliga al Grupo a pedir al Consejo de Seguridad de la ONU el endurecimiento de las sanciones para Serbia.

Amedo y Domínguez reinician su «vida normal»

□ MADRID/COLPISA.- José Amedo y Michel Domínguez dejarán, con seguridad, sellada en su memoria la fecha de ayer, día 1 de agosto de 1994. Los ex-policías condenados por diversos delitos relacionados con la trama de los GAL, iniciaron ayer una nueva etapa de su vida, ya que comenzaron a disfrutar del nuevo régimen carcelario y se incorporaron, al menos formalmente, a sus respectivos nuevos puestos de trabajo. Los ex-agentes acudieron a pernoctar ayer, por primera vez, al centro de inserción social de la cárcel de Valdemoro, después de acceder a su controvertido régimen de semilibertad.

Antes de las nueve de la noche de ayer, Amedo y Domínguez se reintegraron a un cómodo régimen de vida penitenciario, según confirmó su abogado, Jorge Manrique. Varias horas después, al filo de las siete de la mañana del martes, día 2 de agosto, estarán de nuevo en la calle, para intentar compaginar con la mayor normalidad posible su nueva vida laboral y familiar.

No obstante, Amedo y Domínguez han decidido recuperarse con la mayor celeridad de sus seis años de estancia en la cárcel y están dispuestos a, en breves días, solicitar nuevos permisos, con cargo a los 48 días anuales de que pueden disfrutar, para marcharse de vacaciones casi todo el mes de agosto. Es posible que a partir del próximo viernes, los dos presos decidan disfrutar de unos días de asueto.

Pescadores españoles denuncian la presencia de un barco inglés con volantas ilegales

□ SAN SEBASTIAN/EFE.- Pescadores españoles que faenan en la zona costera del bonito denunciaron ayer la presencia en el caladero situado al Oeste del cabo Finisterre de un barco inglés que lleva una red de volanta de más de seis kilómetros de longitud.

Según informó a Efe el presidente de la Cofradía de Pescadores de Fuenterrabía (Guipúzcoa), Esteban Olaizola, los boniteros pusieron el hecho en conocimiento del patrullero español «Chirreu», que vigila la zona y lleva a bordo a inspectores de pesca españoles y

comunitarios.

Desde el barco de la Marina española se aseguró a los pescadores que los inspectores de pesca no podían hacer otra cosa que medir las redes del pesquero inglés y sacar fotografías.

Esta declaración causó «indignación» entre los tripulantes de los barcos boniteros españoles, según relató Olaizola, quien conoció el hecho al comunicarse por radio con los patrones de la flota vasca.

«No hay derecho a esto, nos sentimos totalmente engañados, parece que el único interés que tenían las autoridades es que

saliésemos a la mar para que algunos pudieran irse tranquilos de vacaciones», declaró.

La utilización de redes de volanta de más de 2,5 kilómetros de longitud, la máxima autorizada por los reglamentos comunitarios, puso en «pie de guerra» la semana pasada a los boniteros españoles que trabajan con artes tradicionales.

Los pescadores se movilizaron para exigir el control o la prohibición de las redes de volanta y de la comercialización del pescado capturado con estas artes, y llegaron a bloquear los puertos cantábricos.

El Supremo pide al Gobierno documentación sobre el trasvase Tajo-Segura

□ MADRID/EFE.- El Tribunal Supremo ha decidido enviar un oficio al ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, para que ordene que se remita a este Tribunal el expediente administrativo por el que el Gobierno autorizó el trasvase de agua del río Tajo al Segura con destino a riegos de urgencia.

En una providencia dictada por la sala tercera del Supremo, se señala que el Gobierno

tiene un plazo improrrogable de 20 días para remitir a este Tribunal el citado expediente administrativo, que contiene el acuerdo del Consejo de Ministros del pasado 22 de julio, por el que se autoriza el trasvase Tajo-Segura.

El Tribunal Supremo ha dictado esta providencia ante el recurso contencioso-administrativo presentado por la Junta de la Comunidad de Castilla-La Mancha.

LA DIPUTACION PROVINCIAL DE BURGOS AGRADECE LA COLABORACION DE LAS SIGUIENTES FIRMAS E INSTITUCIONES PATROCINADORAS EN LA XVI EDICION DE LA VUELTA CICLISTA A BURGOS 1994.

DIARIO DE BURGOS
COPE BURGOS
AYUNTAMIENTO DE BURGOS
JUNTA DE CASTILLA Y LEON
AYUNTAMIENTO DE MIRANDA
AYUNTAMIENTO DE BRIVIESCA
AYUNTAMIENTO DE ESPINOSA DE LOS MONTEROS
AYUNTAMIENTO DE SALAS DE LOS INFANTES
AYUNTAMIENTO DE ROA
AYUNTAMIENTO DE SASAMON
AYUNTAMIENTO DE COVARRUBIAS
CERVEZA SAN MIGUEL
RESTAURANTE LAS QUEMADAS
SEGUROS LA ESTRELLA
PERSIANAS TOR
AUTOCID FORD
INMOBILIARIA RIO VENA
IBEROLA
RIBERA DEL DUERO
CAMARA DE COMERCIO
CEPSA VILLODRIGO

DIARIO OFICIAL
EMISORA OFICIAL

METAS VOLANTES

PREMIO A LA REGULARIDAD
PREMIO A LA MONTAÑA
VEHICULO OFICIAL
PRIMER NEOPROFESIONAL
ENTREGA DE PREMIOS

SPRINTEM
AUTOCARES RAMILA
VIAJES SOLINIEVE
CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO
CIERRES METALICOS
COCA COLA
FLORISTERIA CASTILLA
JESUS DE LA MUÑOZA - OLIVETTI
GESTECOPY
C.H.D. INFORMATICA
AUTO ESCUELA STOP
VIDEOSON
SECURITAS
DYA
MODEL SPORT
HIERROS GIMENEZ
SCHAUFF
CASTELLANA CONTRA INCENDIOS
CAFES GOMETERO
CARDIGAN
COINME

PREMIO A LA COMBATIVIDAD
DESPLAZAMIENTOS
ALOJAMIENTOS

GENERAL POR EQUIPOS
CONTROL DE FIRMAS

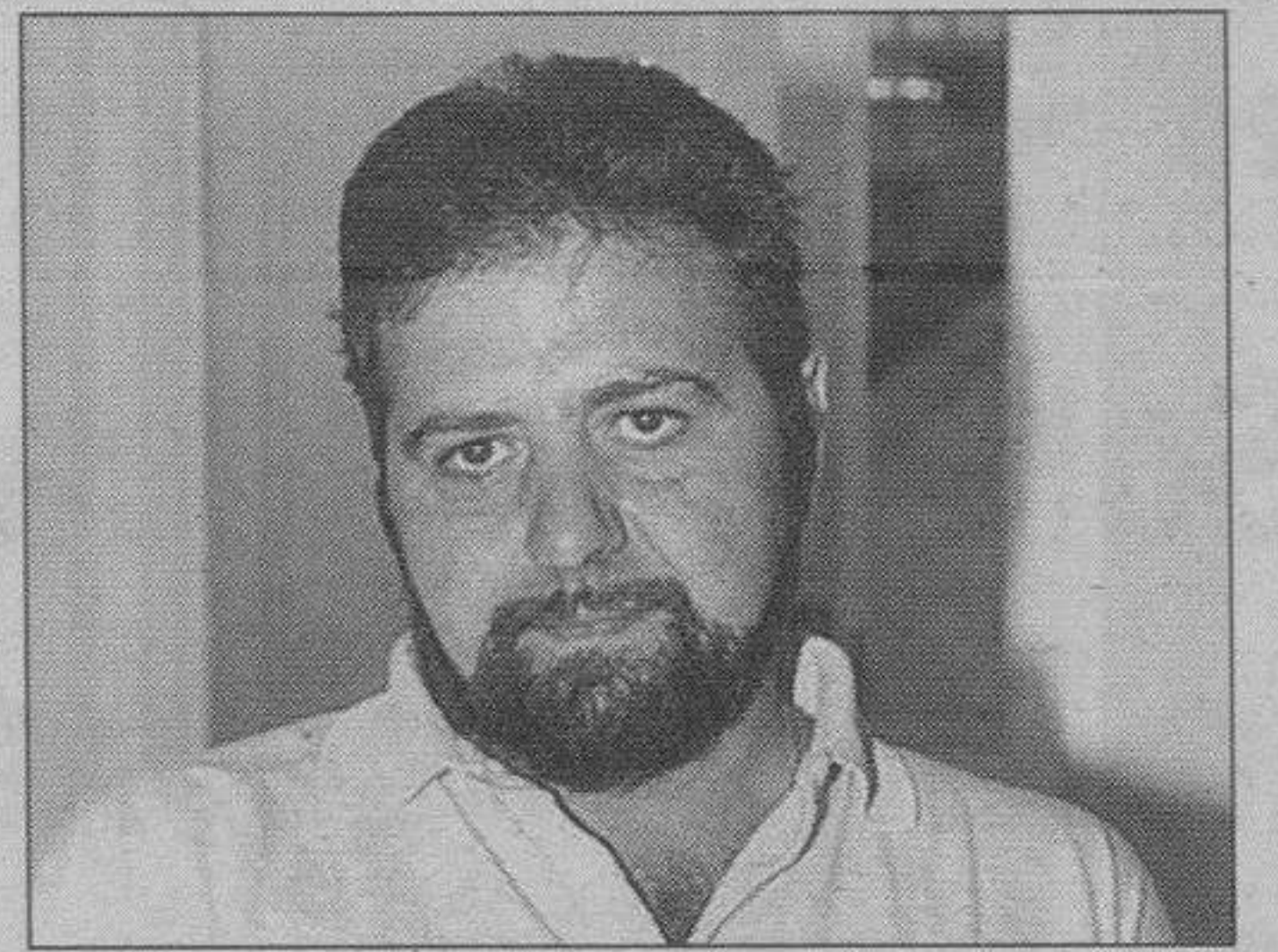
COPIADORA OFICIAL
INFORMATIZACION

SONORIZACION
SEGURIDAD

DEGUSTACION

Diario de VERANO

D i a r i o d e B u r g o s

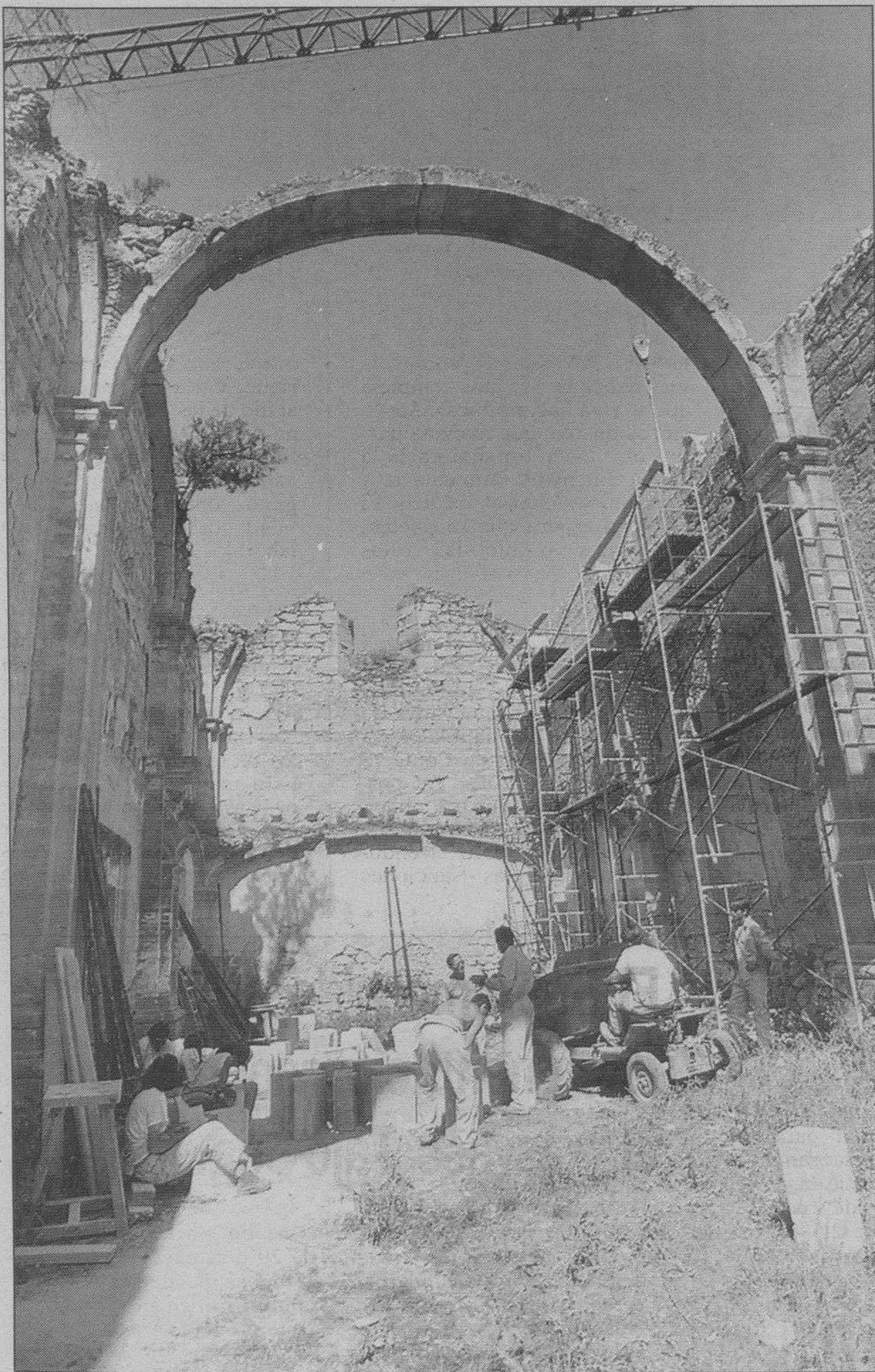


LORENZO MATIAS

Casas nórdicas

Tobalinilla, en la ribera del embalse de Sobrón, puede contar próximamente con una experiencia única en turismo rural. Antonio Pérez es su promotor

PAGINA 29



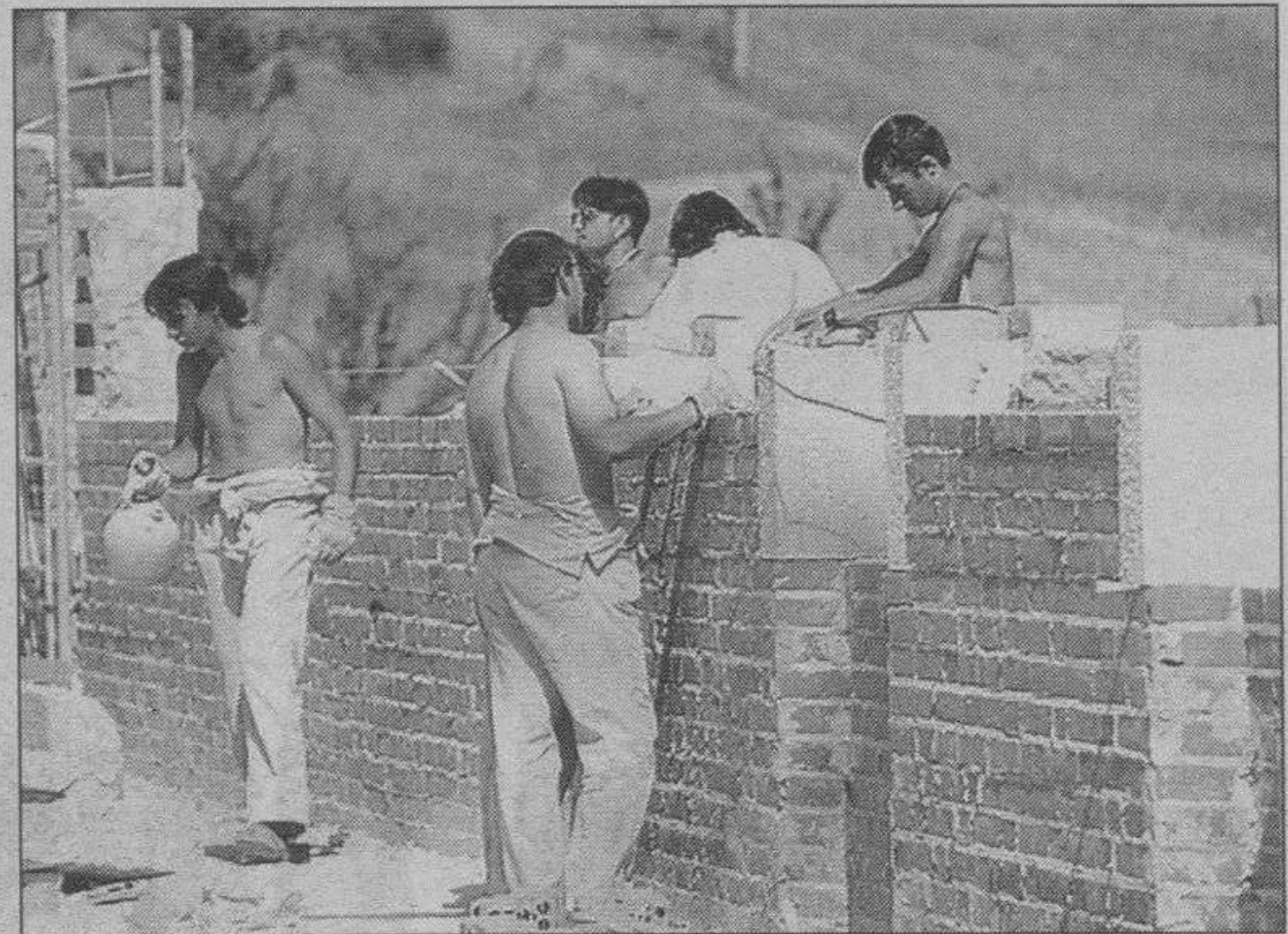
LORENZO MATIAS

Los alumnos de la Escuela Taller, guiados por monitores, restauran el monasterio de San Francisco.

V Jornadas de Cine al Aire Libre en Villasana de Mena

El 5 de agosto se inicia esta muestra con la película «Víctimas del terrorismo».

PAGINA 20



LORENZO MATIAS

El calor es el principal problema de estos trabajos de restauración en Silos.

Aprender un oficio

LEANDRO PEREZ MIGUEL
SILOS

JESUS y Hugo, dos de los alumnos de la Escuela Taller de Silos, sostienen una carretilla. Visten monos amarillos que resaltan un bronceado que no procede precisamente de lucir el palmito en la playa. Pasan el verano, trabajando. Todos los días, de ocho a tres. Hasta mediados de agosto no disfrutarán de una quincena de vacaciones. Y luego continuarán, como hoy, rehabilitando el antiguo monasterio de San Francisco.

Hugo Camarero sólo se queja por un motivo. «El único problema es el calor que hace», comenta. El resto de la promoción, según el padre Dionisio Rubio, monitor de Cantería, no tiene más que ese inconveniente: «Entre ellos se llevan muy bien, y con nosotros, los profesores, tampoco tienen problemas». Quizá para estos treinta alumnos la principal dificultad no se encuentra en el presente. Reciben el salario mínimo interprofesional y aprenden el oficio. «Si ponen interés, salen preparados», destaca el monitor. «Si pones interés -repite Hugo-, puedes trabajar de albañil o de cantero con cualquiera». Además, algunos sacan a un tiempo el Graduado Escolar; y el resto recibe clases de cultura general, historia, matemáticas...

Su problema también ronda por la cabeza de casi todos los estudiantes y de más de tres millones de personas. «Lo difícil

es encontrar sitio en el mercado de trabajo», señala Dionisio.

UN OFICIO EN EXTINCION

Los treinta alumnos que trabajan este verano forman la segunda promoción de la Escuela Taller. Comenzaron en octubre. Hasta marzo no han empezado a trabajar a pleno rendimiento. Antes han aprendido a hacer masas, a distinguir diferentes tipos de arena y de grava, a calcular en metros cúbicos el hormigón... También contribuyen a recuperar un oficio en vías de extinción, el de cantero. «Esto de labrar piedras a mano, fuera de aquí, no se enseña», comenta el padre Dionisio. Este verano los alumnos reconstruyen el claustro y sus habitaciones anejas. El derruido monasterio de San Francisco de Silos, fundado en el siglo XIII y desalojado tras la Desamortización de Mendizábal en 1835, dejará paso a una hospedería. También han comenzado a cubrir el techo de la antigua iglesia, un futuro salón de actos.

Sus puestos podrían cubrirlos profesionales cualificados, dada la dificultad de algunas de las labores que realizan o el valor artístico e histórico del monasterio de San Francisco. Pero ellos demuestran día a día que con interés, ganas de aprender y buenos profesores, pueden suplir a un buen albañil o a un cantero con oficio, y que no se resignan a permanecer inactivos ante la amenaza del paro.



JESUS J. MATIAS

Villasana de Mena se prepara para disfrutar este mes de agosto del cine en pantalla grande.

Jornadas de Cine al Aire Libre en Villasana

EMILIO NAVA CASTRESANA
VILLASANA DE MENA

Organizadas por la Comisión Municipal de Cultura y patrocinadas por el Ayuntamiento del Valle de Mena, se celebrarán en este mes de agosto, a partir de las 10,30 horas de la noche en la Plaza de San Antonio de Villasana de Mena, las V Jornadas de Cine al Aire Libre.

La muestra se iniciará el día 5 de agosto con la proyección de la película «Víctimas del Terrorismo», dirigida por Edward Dmytryk y protagonizada por Barry Sullivan y Raf Vallone. La seguirán el día 6 la cinta dirigida por Phil Karlson e interpretada por Joe Don Baker y Elizabeth Hartman «Pisando fuerte». Para el 12 de agosto está programada «Gandhi». Esta obra fue dirigida por Richard Attenborough y protagonizada por Ben Kingsley,

Edward Fox y Candice Bergen.

El día 13 podrá verse «Los dioses deben estar locos II», de Jamie Uys. Los principales papeles les interpretan Nixau Ferugia y Hans Trydon. El 19 el turno es para «Proyecto X», rodada bajo las órdenes de

Se proyectarán, entre otras películas, «Víctimas del terrorismo», «Gandhi», «Los dioses deben estar locos II», y «No me chilles que no te veo»

Jonathan Kaplan y con Matthew Broderick y Helen Hunt como estrellas. La película del director Arthur Hiller «No me chilles que no te veo» se proyectará el día 20. Seis días después llega a Villasana «Robin Hood el magnífico», dirigida por John Irvin e interpretada por Patrick

Gergin y Uma Thurmann. Cerrará estos días de cine «El cielo se equivocó».

Estas jornadas, que se iniciaron coincidiendo con el cierre del cine Amanía, puede que se interrumpan una vez que el local se reabra, para lo que

el consistorio menés ha reservado unos treinta millones, que permitirán la financiación de las obras de remodelación de las instalaciones y adquisición de mobiliario. Una vez finalizadas, previsto para finales de 1995, el edificio se convertirá en un complejo de usos múltiples, con con sala de proyecciones y representaciones teatrales. Para estas obras se cuenta con la subvención de la Diputación, a través de los Planes Provinciales.

Joselito, Jesulín de Ubrique y Ortega Cano, en Vitoria

BURGOS/J.M. SANVICENS.- La empresa «Toarte», arrendataria del coso de la capital alavesa, ha organizado para las fiestas de Nuestra Señora la Virgen Blanca cinco corridas de toros en las que actuarán dos tardes los diestros Juan Mora, José Miguel Arroyo «Joselito» y «Jesulín de Ubrique». Las combinaciones de los festejos son las siguientes:

Viernes, día 5. Toros de la ganadería de «Guadaira» para Juan Mora, «Jesulín de Ubrique» y «Finito de Córdoba».

Sábado, día 6. Toros de Andrés Ramos Plaza para José Ortega Cano, Juan Mora y Julio

Aparicio.

Domingo, día 7. Toros de Javier Molina, uno para el caballero rejoneador Pablo Hermoso de Mendoza y los restantes para Luis Francisco Esplá, Vicente Ruiz «El Soro» y el diestro de Modúbar de la Emparedada, José Ignacio Ramos.

Lunes, día 8. Toros de La Cardenilla para José Miguel Arroyo «Joselito», Enrique Poce y «Jesulín de Ubrique».

Martes, día 9. Toros de Manuel Sanromán, para Juan Antonio Ruiz «Espartaco», César Rincón y José Miguel Arroyo «Joselito».

Por otra parte, tenemos noti-

cia de que el matador de toros burgalés Luis Miguel Calvo toreará el próximo día 15 en El Provençio (Cuenca), en una corrida de toros pertenecientes a la ganadería de José Escolar, alternando con Tomás Campuzano y Morenito de Maracay. El día 9 de septiembre lo hará en Miguel Esteban (Ciudad Real), con toros de Alejandro Vázquez, teniendo de compañeros de cartel a Tomás Campuzano y otro sin designar por el momento. Desde estas páginas le deseamos mucha suerte al diestro de esta tierra, que no se ha visto acompañado por el éxito en los últimos años.



10º Curso de Dirección Coral en el Castillo de la Mota

BURGOS.- Hasta el próximo 5 de agosto está abierto el plazo de inscripción para el «10º Curso de Dirección Coral», convocado por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León. Este curso se celebrará en el Castillo de La Mota de Medina del Campo (Valladolid) del 8 al 17 del próximo septiembre.

Los boletines de inscripción e información general están disponibles en los servicios territoriales de Cultura, departamentos de Música de universidades y escuelas de Formación Profesional, conservatorios y coros de la Comunidad.

Se ofrecen 40 plazas en régimen de internado con un costo total de 25.000 pesetas, disponiendo la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de diez bonificaciones del 50 por ciento de la cuota para quienes acrediten esa necesidad.

PROGRAMA DIDACTICO

El programa didáctico general comprende: Interpretación, Técnica de la Dirección, Análisis, Técnica vocal individual, Introducción al canto gregoriano, Cómo montar una obra de hoy, Trabajo coral con el niño, Expresión corporal y trabajo vocal con el coro de alumnos. Todas estas materias serán impartidas a cargo de los siguientes profesores: Alberto Blancafort, Mercedes Padilla, Daniel Vega, Alfonso Ferrer, Ismael Fernández de la Cuesta, Javier Busto, Maite Oca, María Belizán, Francisco Rodilla y Rubén Martínez.

El repertorio correspondiente a esta edición será el renacentista y barroco y en el concierto de clausura «10º aniversario» colaborarán, además del coro de alumnos y profesores, la «Camareta Vocal de Salamanca» y la Orquesta de Cara «Villa de Madrid». Actuarán el viernes 16 a las 20,30 horas en la Iglesia de San Miguel de Valladolid.



// Samuele Schiavina logra su segundo triunfo en la Vuelta

VII Pedro Delgado asegura que De las Cuevas ganará la carrera

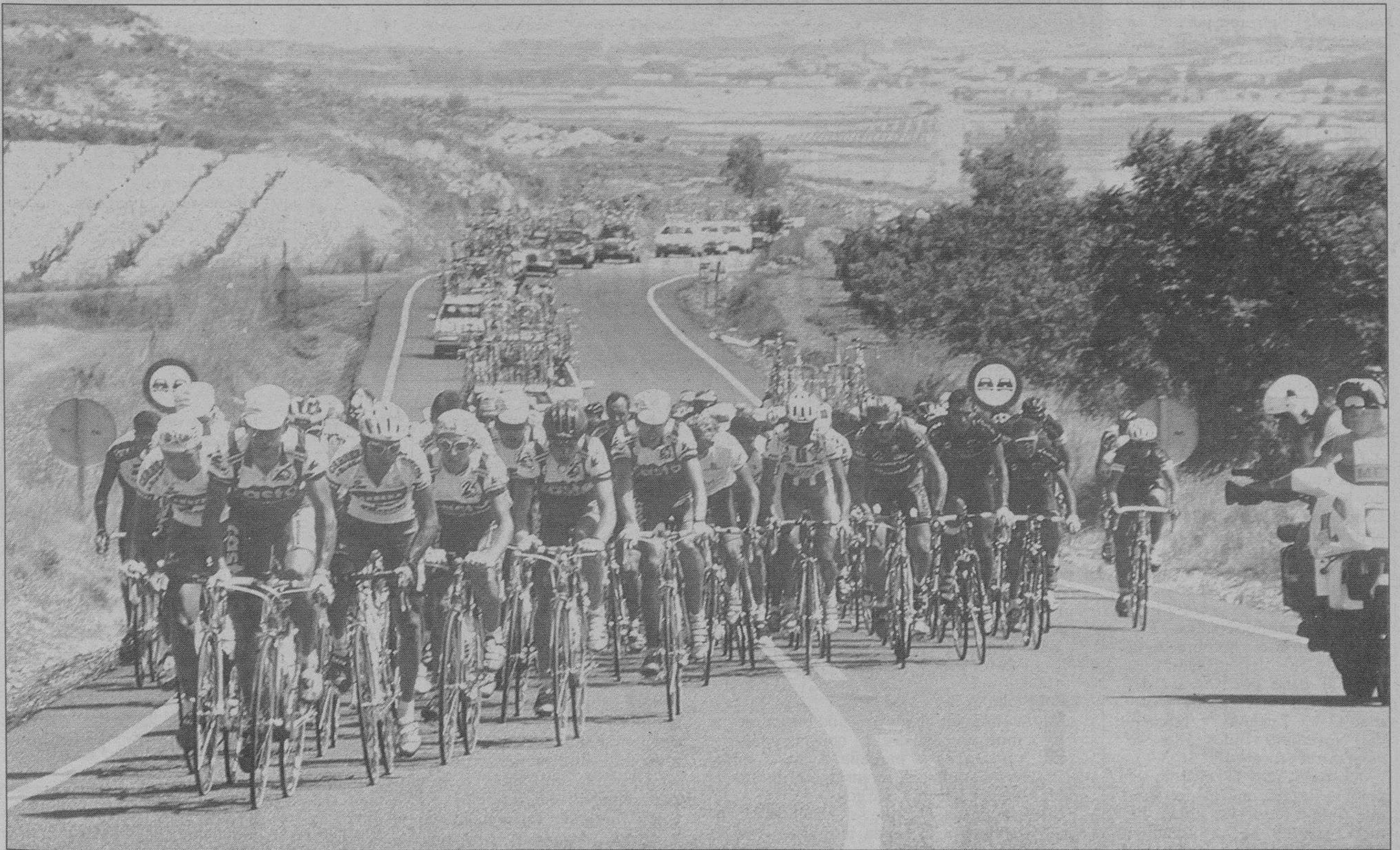
VII Breukink dice que Oliverio Rincón es la baza del equipo ONCE

VIII Hoy se disputa la cuarta etapa entre Sasamón y Roa, de 186 kilómetros

XVI Vuelta a Burgos

Diario de Burgos • Diario Oficial de la Vuelta

El Carrera abusa en las llegadas



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

El Castorama, equipo del líder, Armand de las Cuevas, capitaneó la reacción del pelotón, dando caza al escapado, Norm Alvis.

El equipo Carrera sigue dominando las llegadas en la Vuelta a Burgos. El conjunto italiano se impuso en la primera jornada, gracias a la punta de velocidad de su joven corredor, Samuele Schiavina, y ayer, el mismo hombre dominó el sprint en

Miranda de Ebro. El equipo Castorama, por su parte, fue el encargado de controlar el pelotón en los últimos kilómetros, abortando la escapada de Norm Alvis, que se mantuvo fugado 45 kilómetros.

**EL AYUNTAMIENTO Y PUEBLO
DE SASAMON
CON LA VUELTA CICLISTA A BURGOS '94**

El corredor del Carrera, Samuele Schiavina, ha vuelto a repetir victoria en el sprint de Miranda de Ebro, en la tercera etapa de ronda internacional a Burgos.



El protagonista de la jornada fue el campeón americano Norm Alvis, que recorrió 45 kilómetros en solitario. Saltó del pelotón en Belorado y fue alcanzado en Pancorbo.

Samuele Schiavina repite triunfo

El corredor del Carrera ha ganado los dos sprint disputados en Briviesca y en Miranda

ANA ISABEL ANGULO

MIRANDA DE EBRO

Miles de aficionados presenciaron la segunda victoria en la Vuelta del italiano del Carrera, Samuele Schiavina. Si en la primera etapa su triunfo le pilló un poco de sorpresa, en la tercera, se empleó a fondo y se benefició del magnífico trabajo que había realizado para él su compañero Alessandro Bertolini. Con seguridad y dominio se hizo un sitio en la cabeza del pelotón y disputó un fuerte sprint en el magnífico tramo final de la cuarta etapa de la Vuelta. Realizó un tiempo de cuatro horas, treinta y seis

Desde los primeros kilómetros de carrera el pelotón registró mucha actividad, con continuas escapadas

minutos y 59 segundos. Sigue de líder, Armand de las Cuevas, del Castorama.

La etapa transcurrió dentro de los parámetros habituales. Desde los primeros kilómetros el pelotón mostró una gran actividad. Salió de Salas de los Infantes un pelotón formado por 135 corredores. Muchos de ellos con ganas de pelea y provocando continuos saltos. Primeros fueron un hombre de la ONCE y otro del Euskadi; después al paso por Cubillo del Campo, lo intentaron Wese-mann, del Telekom, y Schuer, del Novemail. Todos ellos se esforzaron en vano.

Al paso por la capital, el pelotón estaba agrupado aunque rodó a fuerte velocidad. La meta volante se la adjudicó Simoni, del Jolly; seguido por Checchin, del Carrera -que se está empleando a fondo por el triunfo final de este premio- y por Zanatta, también del Carrera.

Una nota triste de la etapa, el que fuera segundo en el Gran Premio de Villafranca de Ordicia, por detrás de Neil Stephens, Vandenbroucke, del Lotto, se retiró de la carrera.

El pelotón se acercó a los pantanos de Burgos y en una



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

El pelotón pasó agrupado y a un fuerte ritmo por la capital después de haber iniciado la etapa en Salas de los Infantes.

«La televisión potencia la provincia»

TODOS los comentarios hacia la televisión son elogiosos. Los burgaleses se muestran satisfechos con las imágenes que ofrece la pantalla de La 2. Todos ellos viven con mucha intensidad el acontecer de la Vuelta Ciclista a Burgos.

De esta forma, la gente se encuentra mucho más vinculada a la ronda burgalesa. Pueden presenciar cómo se forman los sprint; cómo saltan los corredores; cómo se organiza el pelotón; cómo trabajan los gregarios y los jefes de filas en un paraje totalmente conocido. El pelotón internacional atraviesa nuestras tierras y eso siempre lo hace más entrañable.

Marcos Moral, jefe de la Sección de Deportes de la Diputación, se mostraba muy satisfecho y consideraba que el esfuerzo económico y personal estaba resultando rentable. «Todas las llegadas hasta ahora están resultado interesantes. Dos de ellas, Briviesca y Miranda de Ebro, se han producido al sprint y la otra ha sido en Lunada. Lo cierto es que fue una

pena. Los de TVE tenían preparados muchos equipos y cámaras en puntos estratégicos. Desde donde iban a realizar las tomas se iba a ver todo el recorrido serpenteante del ascenso a Lunada, sin embargo, la niebla impidió la visibilidad. Los trabajos que habían realizado fueron en vano», comenta.

«En las Lagunas de Neila -prosigue- hemos adelantado unos diez metros la llegada, para que las cámaras puedan coger mejor la curva final. Ellos se están empleando a fondo para que todo salga bien. Creo que ha merecido la pena el esfuerzo que se ha realizado. La gente está encantada y con esto hemos conseguido proyectar la provincia a nivel nacional. La Vuelta a Burgos o el ciclismo y las cámaras de Televisión Española están potenciando a la provincia, que es el principal objetivo de la Diputación. ¿Que si se va a hacer la misma apuesta en la próxima edición? Dios y la Corporación decidirán.»

François Simon, Bertolini, Cattai y González Arrieta, sin miedos, saltaron en el descenso de Valmala

jornada muy calurosa resultaba agradable ver el agua y el frescor de esta zona, mientras en el pelotón se avituallaban para afrontar con energías los kilómetros finales de la etapa.

En el descenso a Valmala, algunos corredores plantaron cara al peligro y aprovecharon las fuertes rampas para escaparse del grueso de la carrera. Los valientes fueron François Simón, del Castorama; Alessandro Bertolini, del Carrera; Stefano Cattai, del Jolly y González Arrieta, del Banesto.

CASTILLA GAS, S.A.
 INSTALACIONES GAS NATURAL CENTRALIZADAS.
 CALEFACCION,
 CAMBIOS DE CALDERA,
 REVISIONES PERIODICAS
 Navas Taglosa, 146
 Tel.: 48 42 72
 Fax: 48 40 20
 09007 BURGOS

SPRINTEM S.A.
 SERVICIOS A LA EMPRESA Y PARA EL DEPORTE
 Actividades de Verano
 - Organización de campamentos -
 - Gestión de piscinas -
 - Cursos de natación -
 - Socorrismo -
 - Campamentos en Lloret de Mar -
ALBERGUES DE ESPINOSA Y SONCILLO
 Actividades
 - Campamento familiar - Espeleología
 - Aulas activas - Senderismo
 - Curso parapente - Bicicleta de montaña
 Tel.: (947) - 21 75 21 Fax: (947) - 21 75 21
 Avda. del Vena, 5 entreplanta 09005 - BURGOS

duoz comercial
FRUTOS SECOS Y APERITIVOS
 Complejo navas Taglosa, nº 24 B
 Ctra. Madrid-Irún km. 243.100
 Tel. (947) 48 18 69

CARPINTERIA DE ALUMINIO
TEAN
 • ROTURA DE PUENTE TERMICO
 • CARPINTERIA MIXTA (ALUM.-MADERA)
 • LACADOS DISTINTOS COLORES
 • MAMPARAS DE BAÑO
 • DIVISION DE OFICINAS
 • CERRAMIENTO DE TERRAZAS
 • VENTANAS - PUERTAS CONTRAVENTANAS, ETC.
VENTANAS DE P.V.C.
 NUEVA DIRECCION
 OFICINAS Y TALLERES: BURGOS
 Fernando Dancausa, s/n. ☎ 48 50 55
 Esquina C/ 30 de enero.

TAYSER
 TRANSPORTES ALMACENES Y SERVICIOS
 Ctra. Madrid-Irún
 Km. 245 (frente Aduana)
 Teléfono: 48 57 60
 Fax: 48 59 81
VILLAFRIA-BURGOS

El italiano Stefano Checchin, del Carrera, tiene prácticamente asegurado el premio de las metas volantes. Fue segundo en la situada en Burgos y primero en la de Belorado.



Castorama, Banesto y Kelme se organizaron y tiraron del pelotón para dar caza al campeón de América, Norm Alvis, del Carrera, que alcanzó más de 1 minuto de ventaja.

En la entrada a Pradoluengo estos valientes y arriesgados corredores fueron neutralizados, aunque se mantuvieron en cabeza y disputaron la meta volante de esta bella localidad burgalesa. El primero en cruzar fue Bertolini, seguido por Stefano Cattai, del Jolly, y François Simon, del Castorama.

El pelotón siguió agrupado y rodando a fuerte ritmo al paso por Belorado, donde estaba la última meta volante de la etapa. El italiano Stefano Checchin, del Carrera, no se despidió y se adjudicó el premio. Lo cierto es que este hombre del Carrera tiene muchas posibilidades de llegar vestido de azul a Burgos y adjudicarse el trofeo.

Detrás pasaron Bert Dietz, del Telekom y Stefano Zanatta, del Jolly.

Checchin, del Carrera, tiene muchas posibilidades de llegar vestido de azul a Burgos y adjudicarse el trofeo

Estos kilómetros resultaron muy bellos, debido al trabajo que realizaron todos los corredores, tanto en el descenso de Valmala como en las metas volantes de Pradoluengo y Belorado.

Al paso por esta villa beliforana y cuando el pelotón se estaba reponiendo del esfuerzo del paso por la meta volante, el campeón de América Norm Alvis inició su aventura. Saltó del grueso de la carrera y poco a poco fue abriendo un hueco considerable. En tierras riojanas llegó a tener más de un minuto de ventaja. Concretamente en el paso de Leiva era de un minuto veintinueve segundos.

Es en estos parajes, donde varios equipos -Kelme, Banesto y Castorama- se ponen de acuerdo y empiezan a tirar fuerte del pelotón para dar caza al hombre del Motorola. La lucha de varias unidades frente al sacrificio, esfuerzo y entrega de un solo hombre siempre se salda a favor de los más fuertes. En Pancorbo fue neutralizado y su hazaña tan sólo duró cuarenta y cinco kilómetros.

La carrera dejó la Nacional 1 para internarse por otra más estrecha. Volver a cruzar esta carretera con la Vuelta a Burgos



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

El corredor norteamericano Norm Alvis estuvo escapado cuarenta y cinco kilómetros.

trajo a la memoria el grave accidente que sufrió en la pasada edición Nicolás Aubier, del Gan. Un hierro suelto que había en el asfalto se metió en los radios y en la horquilla de la bicicleta y el corredor cayó de bruces, produciéndose graves heridas en el rostro y dejándole inconsciente varios minutos. Por suerte, ayer no surgió ningún metal y el pelotón siguió rodando fuerte. Juan Martínez Olivier, del Castelblanc intentó llegar en solitario a la meta, pero pronto desistió.

A falta de tres kilómetros, Alessandro Bertolini empezó a colocarse en los primeros lugares del pelotón. Pedaleó fuerte, seguro y llevando detrás a

Bertolini llevó en volandas a Samuele Schiavina hasta los metros finales del sprint de Miranda

Samuele Schiavina, que realizó a la perfección su trabajo en los últimos metros. Se adjudicó el segundo triunfo en la Vuelta a Burgos y demostró que sabe sprintar muy bien este joven neoprofesional del Carrera.

Los hombres de Giuseppe Martinelli han venido a esta ronda con ganas de ofrecer buen espectáculo y de ganar. No desaprovechan ninguna oportunidad; en todos los lugares donde se puede puntuar ellos están allí intentándolo y en la mayoría de las ocasiones consiguiéndolo.

Película de una etapa de transición

✓kilómetro 0: 135 corredores comienzan la tercera etapa en Salas de los Infantes.

✓kilómetro 33: Se produce el salto de Steffen Wesemann, del Telekom, y Eddy Schurer, del Nove-mail.

✓kilómetro 36: Los dos corredores son neutralizados por el grueso del pelotón.

✓kilómetro 37: Se cumple la primera hora de carrera con el pelotón agrupado.

✓kilómetro 56: Gilberto Simoni, del Jolly, se adjudica la meta volante situada en Burgos.

✓kilómetro 75: Abandono de Vandembroucke. Quedan 134 corredores en carrera.

✓kilómetro 96: Simon, Bertolini, Cattai y Ramón González Arrieta intentan la escapada.

✓kilómetro 103: Bertolini se impone en la meta volante de Pradoluengo. Metros después, la fuga es neutralizada.

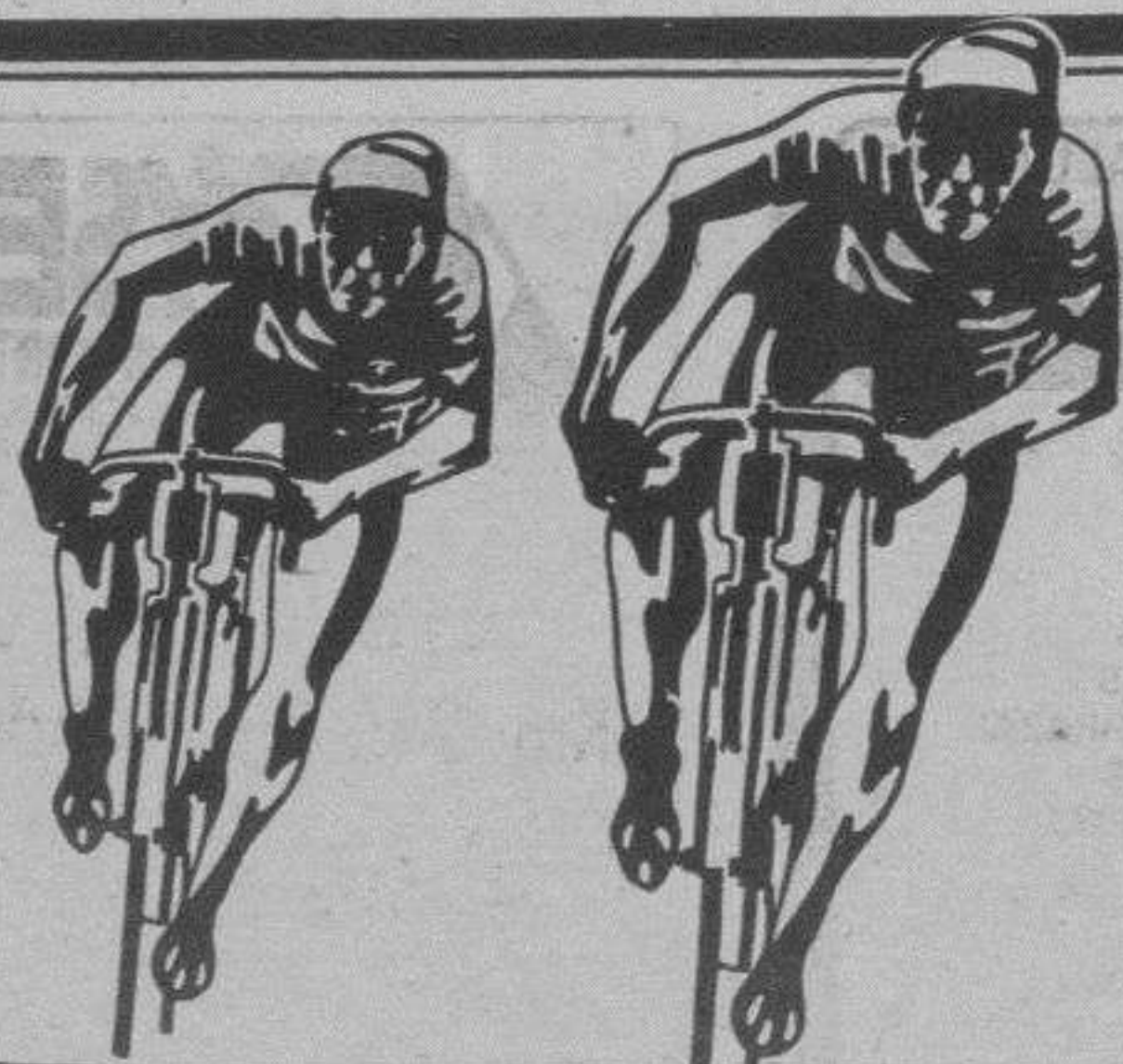
✓kilómetro 112: Checchin es el primero en cruzar la meta volante de Belorado.

✓kilómetro 115: Norm Alvis inicia su escapada.

✓kilómetro 129: El corredor del Motorola adquiere su máxima diferencia, 150, en la entrada en La Rioja.

✓kilómetro 163: El pelotón absorbe a Norm Alvis.

✓kilómetro 192: Samuele logra al sprint su segunda victoria de etapa en la Vuelta. Armand de las Cuevas conserva el maillot morado.



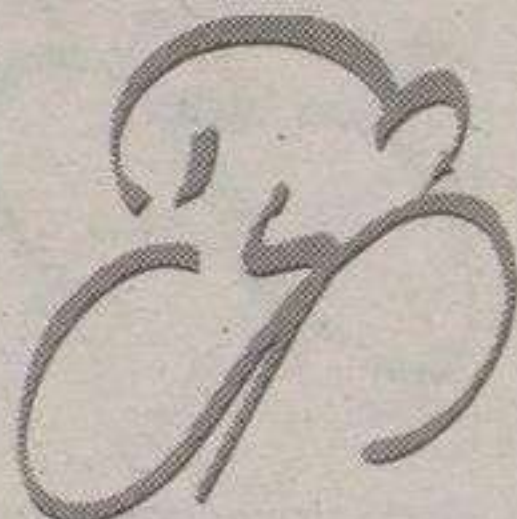
**Inmobiliaria Rio Vena
con la Vuelta Ciclista a Burgos**

¡Apoyando al deporte!

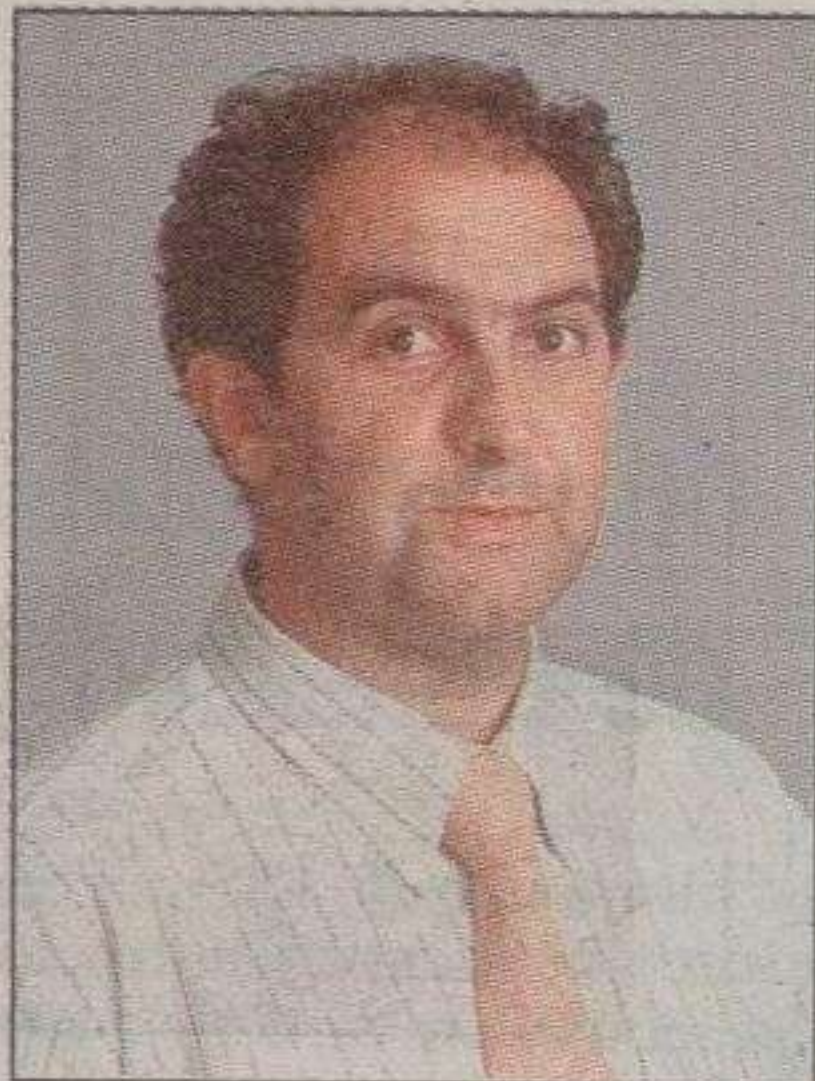


Plaza Virgen del Manzano, 2. ☎ 22 16 50

La tercera etapa entre Salas de los Infantes y Miranda de Ebro podría ser denominada de transición, por las escasas incidencias reseñables que en ella se sucedieron.



No obstante, los aficionados tuvieron la oportunidad de ver situaciones tan diversas como a un hombre escapado en solitario o el pelotón estirado en un descenso peligroso.



La escapada se intentó sin fortuna

JULIO ANDRÉS IZQUIERDO

La tercera etapa fue bastante movida en distintas partes de su recorrido, pero tuvieron que producirse numerosos intentos de fuga para que llegase la escapada más larga, la del norteamericano Norm Alvis que puso la emoción y animó el día durante varios kilómetros.

Resultaba complicado distanciarse del grueso del pelotón pues existían, por un lado, muchos intereses deportivos entre los ciclistas que impedían la escapada en solitario hacia el triunfo y, por otro, el viento reinante dificultaba aún más la fuga de algún corredor.

El equipo del líder fue otro impedimento, imprimiendo un fuerte ritmo para evitarse sorpresas ya que, algunos de los que intentaban el salto, no tenían demasiado tiempo perdido sobre De Las Cuevas.

La etapa de hoy, con un trazado llano y numerosos toboganes, será propicia para alguna escapada. Los corredores lo intentarán después de las metas volantes puesto que algunos equipos están acariciando ese maillot.

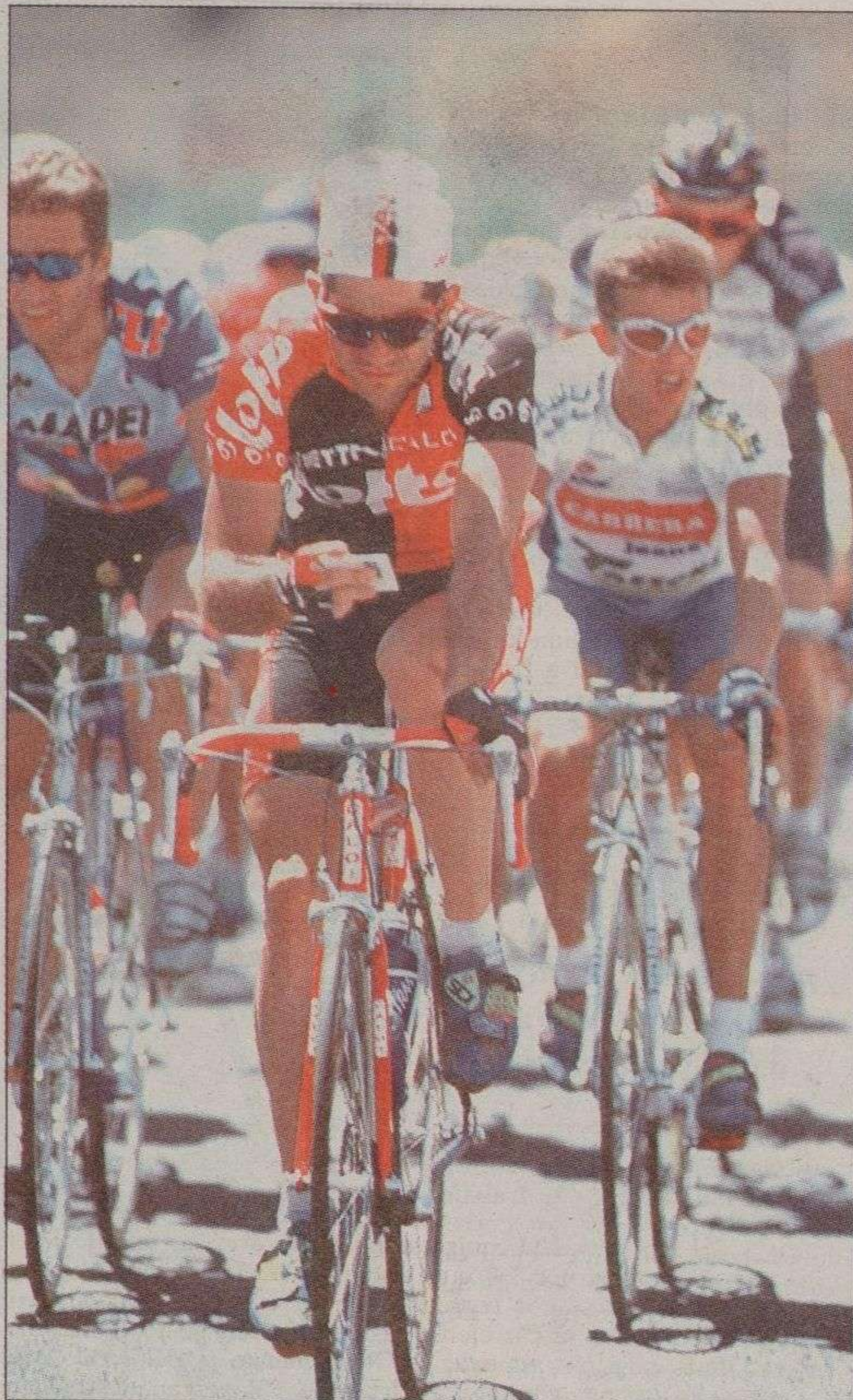
Además, después de la punta de velocidad demostrada por el corredor del Carrera, será su equipo el que intente controlar la prueba para llegar al sprint.

□ Cuando la más absoluta calma reina en el seno de la serpiente multicolor, los corredores pueden ser sorprendidos haciendo las cosas sorprendentes e inusitadas. El fotógrafo ha captado a uno de los componentes del equipo Lotto leyendo una nota. Lo que nos queda por saber es de quién es y qué pone en la nota. Desde las instrucciones de su director deportivo hasta la dirección de alguno de los integrantes del pelotón, una práctica bastante habitual entre los ciclistas, existe una gama muy amplia de posibilidades. Echénle imaginación.



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

□ Norm Alvis fue el único hombre que ayer llegó a protagonizar una escapada en solitario durante un considerable número de kilómetros. El corredor del Motorola es ya un habitual de la ronda burgalesa, ya que con esta son cinco sus participaciones en ella. Como declaraba en meta, Alvis dio todo lo que tenía dentro y llegó hasta donde le llevaron sus piernas. Pero es muy difícil que un hombre solo luche y venza a un fuerte viento de costado y varios equipos tirando a bloque del pelotón.



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

□ En el kilómetro 94, la carrera alcanzó el alto de Valmala, de 1.210 metros. Desde ahí hasta la localidad que lleva su mismo nombre, los corredores tuvieron que extremar las precauciones para afrontar un descenso bastante peligroso, debido a una no muy buena carretera poblada de curvas cerradas. A final de temporada, cuando las fuerzas ya no son las mismas, cualquier despiste puede materializarse en una caída con graves consecuencias. Por eso, hay que pedalear con los cinco sentidos y tener muy buenos reflejos. Afortunadamente, los hombres de la Vuelta a Burgos respondieron perfectamente y no sufrieron ningún percance.

XVI VUELTA CICLISTA A BURGOS



Vehículo Oficial de la Vuelta a Burgos

Autocid, s.a.

Ctra. Madrid-Irún, Km 234 - Telf. 20 84 42 - BURGOS



DEL 30 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO

La jornada de ayer estuvo marcada por la tranquilidad, sobre todo en la primera mitad del recorrido. La etapa comenzó en Salas y en Burgos se disputó la primera meta volante.



El pelotón tomó dirección hacia Pradoluengo y Belorado, donde estaban situadas dos nuevas metas volantes, antes de adentrarse en tierras riojanas y alavesas.



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

El pantano de Urquiza se convirtió ayer en uno de los paisajes más atractivos por los que discurrió la etapa, con salida en Salas de los Infantes. Los corredores por esa zona discurrían con tranquilidad, con una carretera más estrecha en busca de las dos metas volantes casi consecutivas en Pradoluengo y Belorado. Eran poco más de la una y media de la tarde y la escapada de la jornada todavía no había llegado.

Sería después cuando el norteamericano Norm Alvis intentaría una fuga imposible, sólo permitida durante 45 kilómetros, antes de ser cazado por el gran grupo. El equipo del líder, el Castorama, no quería sorpresas y Alvis, en una carretera ancha y con un molesto viento, tuvo que desistir de su intento de llegar en solitario a la meta, pese a que llegó a disponer de cerca de dos minutos de ventaja.



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

Hortigüela fue uno de los primeros pueblos que ayer pudo presenciar en directo el paso del pelotón. Cerca de las doce del mediodía, y con sólo 13 kilómetros recorridos, los corredores atravesaron el estrecho paso por esta bella localidad, camino de Burgos, donde estaba situada la primera meta volante de la jornada.

En estos primeros kilómetros de la jornada se produjo el primer intento de escapada, por parte de dos corredores, uno del equipo ONCE y otro de la Fundación Euskadi.

Sin embargo, esta fuga tuvo escasa consistencia y apenas duró unos minutos, antes de ser absorbidos definitivamente por el pelotón principal.



Pueden ser tres victorias

IÑAKI SAGASTUME (Periodista deportivo)

EN la Vuelta al País Vasco el director del Carrera, Giuseppe Martinelli, nos hablaba de su futuro equipo. De aquellos corredores forjados en el campo «amateur» y llamados a ser, en un futuro inmediato, figuras internacionales.

Y nos citaba a Marco Pantani, profesional desde Agosto del 92, como un gran escalador y al neoprofesional Samuel Schiavina como un «sprinter» de primera fila.

Les seguimos la pista (Pantani ya saltó al estrellato en el Giro). Quedaba por descubrir la velocidad del italiano nacido en Ferrara. Había hechos buenos puestos en su país transalpino, pero le faltaba una victoria en su palmarés.

Y ha tenido que ser en Burgos. Se estrenó en la capital de la Bureba, siendo el primer «morado» de la decimotercera edición y ayer volvió a imponerse en Miranda de Ebro en una «volata» potente y bien preparada por sus «coequipiers», especialmente por Bertolini que fue su lanzador. ¿Estamos ante un «sprinter» de excepción? Es pronto para saberlo porque le queda todavía mucho camino por recorrer. Sin embargo, nadie puede dudar de su condición de velocista.

Dos victorias que pueden ser tres o más. Hoy los 187 kilómetros entre Sasamón y Roa son llanos como la palma de la mano. Y ahí, Schiavina no perdona.

COCHES NUEVOS MATRICULADOS Km. 0. ¡PRECIOS INCREIBLES!



SEAT

COCHE OFICIAL DE LA SELECCIÓN ESPAÑOLA DE FÚTBOL USA'94.



¡Apresúrese 15 últimos coches!



Suba a verlos, nos lo agradecerá: **B-AUTO.** Carretera Madrid, 10. ☎ 26 12 50. BURGOS.

Además, la mejor tasación para su vehículo

El neoprofesional del Carrera, Schiavina, logró en Miranda su segunda victoria al sprint, con la que se afianza en el primer puesto de la clasificación general de la regularidad.



El francés Armand de las Cuevas mantuvo sin problemas el maillot morado de líder. Tampoco hubo cambios en los primeros puestos del resto de las clasificaciones.

CLASIFICACION DE LA ETAPA



Table with 5 columns: Rank, Name, Team, Time, and other details. Lists cyclists like Samuele Schiavina, Marcel Wust, etc.

Table with 5 columns: Rank, Name, Team, Time, and other details. Lists cyclists like Miguel A. Peña, Thomas Davy, etc.

CLASIFICACION POR EQUIPOS



Table showing team classifications with columns for team name and time. Includes teams like HISTOR-LASER, TELEKOM, etc.

REGULARIDAD



CLASIFICACION DE LA REGULARIDAD EN LA ETAPA

Table showing individual regularity classifications for the stage, listing names and times.

CLASIFICACION GENERAL DE LA REGULARIDAD

Table showing overall regularity classifications, listing names and times.

METAS VOLANTES



CLASIFICACIONES DE LAS METAS VOLANTES DE LA ETAPA

Table showing classifications for flying stages, listing names and times.

CLASIFICACION GENERAL



Table showing overall general classifications, listing names and times.

PREMIO DE LA MONTAÑA



CLASIFICACION GENERAL DE LOS PUERTOS DE MONTAÑA

Table showing classifications for mountain passes, listing names and times.

NEOPROFESIONAL



CLASIFICACION GENERAL INDIVIDUAL DE LOS NEOPROFESIONALES

Table showing individual classifications for neoprofessionals, listing names and times.



Nuestra meta es el progreso de Burgos

Pedro Delgado acaparó ayer gran parte de la atención de los numerosos aficionados que acudieron tanto en la salida en Salas como en la llegada de Miranda de Ebro.



El corredor segoviano aseguró que Armand de las Cuevas tiene prácticamente ganada la Vuelta, mientras que él intentará lograr el triunfo de etapa mañana en Neila.

Delgado cree que De las Cuevas «tiene prácticamente ganada la Vuelta»

El líder aseguró que está «preparado» para aguantar los ataques en Neila

P. CORRAL- J.C. MORENO
MIRANDA DE EBRO

□ Pedro Delgado cree que la Vuelta a Burgos tiene ya un claro favorito: Armand de las Cuevas. «Armand tiene ganada la Vuelta, por lo menos en un 90 por ciento, porque la ventaja que tiene es suficiente para salir victorioso».

Delgado aseguró que intentará ganar en Neila, «aunque será muy difícil» y apuntó que los hombres más peligrosos son «Oliverio Rincón, Lale Cubino y Fernando Escartín. El ritmo de los hombres del Tour ha sido decisivo para marcar diferencias».

Armand de las Cuevas, por su parte, se mostró tranquilo tras concluir la etapa, y afirmó que es «normal» que su equipo controlase la carrera en los últimos kilómetros. Además, se

El ganador, Samuele Schiavina, agradeció el trabajo de sus compañeros en su segundo triunfo de etapa

mostró «recuperado» de la bronquitis y «preparado» para afrontar con garantías la jornada del miércoles.

El ganador de la etapa, Samuele Schiavina, que ya acumula dos triunfos en su primera participación en Burgos, reconoció encontrarse «contentísimo» y agradeció el trabajo de su equipo, que le preparó perfectamente la llegada: «Esperaba este sprint, porque, tras aguantar la montaña, sabía que tenía opciones aquí. El liderato del primer día y este triunfo me producen una gran emoción».



LORENZO MATIAS/ANGEL AYALA

Pedro Delgado firmando autógrafos en la salida de la etapa en Salas de los Infantes.

Norm Alvis también fue protagonista. El corredor del Motorola se mantuvo varios kilóme-

tros escapado, aunque finalmente fue cazado. «Me molestaba mucho el viento. Es muy

duro luchar contra el aire, mientras que el pelotón va más protegido».

Carmelo Miranda: «Perico puede exhibirse en Neila»

□ MIRANDA/P.CORRAL.- El corredor arandino del Banesto, Carmelo Miranda, aseguró que había que prestar atención a la actuación de su jefe de filas, Pedro Delgado, «porque puede dar una exhibición en Neila. Es un puerto muy duro y Perico puede sacar a relucir la clase que tiene en cualquier momento».

En la ascensión de Luna-da, Miranda perdió mucho tiempo debido a su mal estado físico. «La verdad es que lo veía venir, porque iba sin fuerzas. Hubiera sido una sorpresa coronar el puerto entre los primeros».

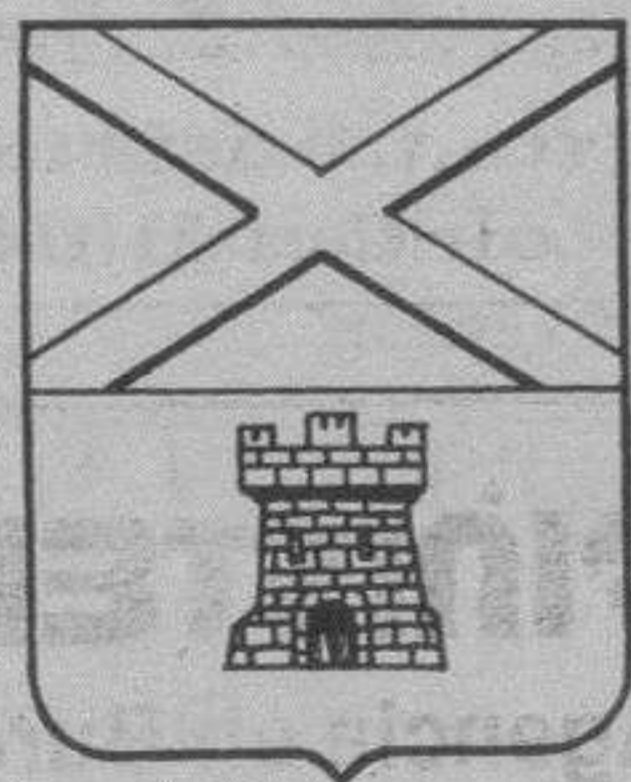
No obstante, el arandino parece estar recuperándose y aseguraba que en la etapa de ayer se sintió mejor. «Y espero ir progresando de cara a mañana».

Aunque Carmelo no descarta la posibilidad de intentar dar la sorpresa en Neila, su principal cometido será trabajar para Perico Delgado, José Ramón Uriarte y Ramón González Arrieta.

Breukink opina que Rincón puede ganar mañana

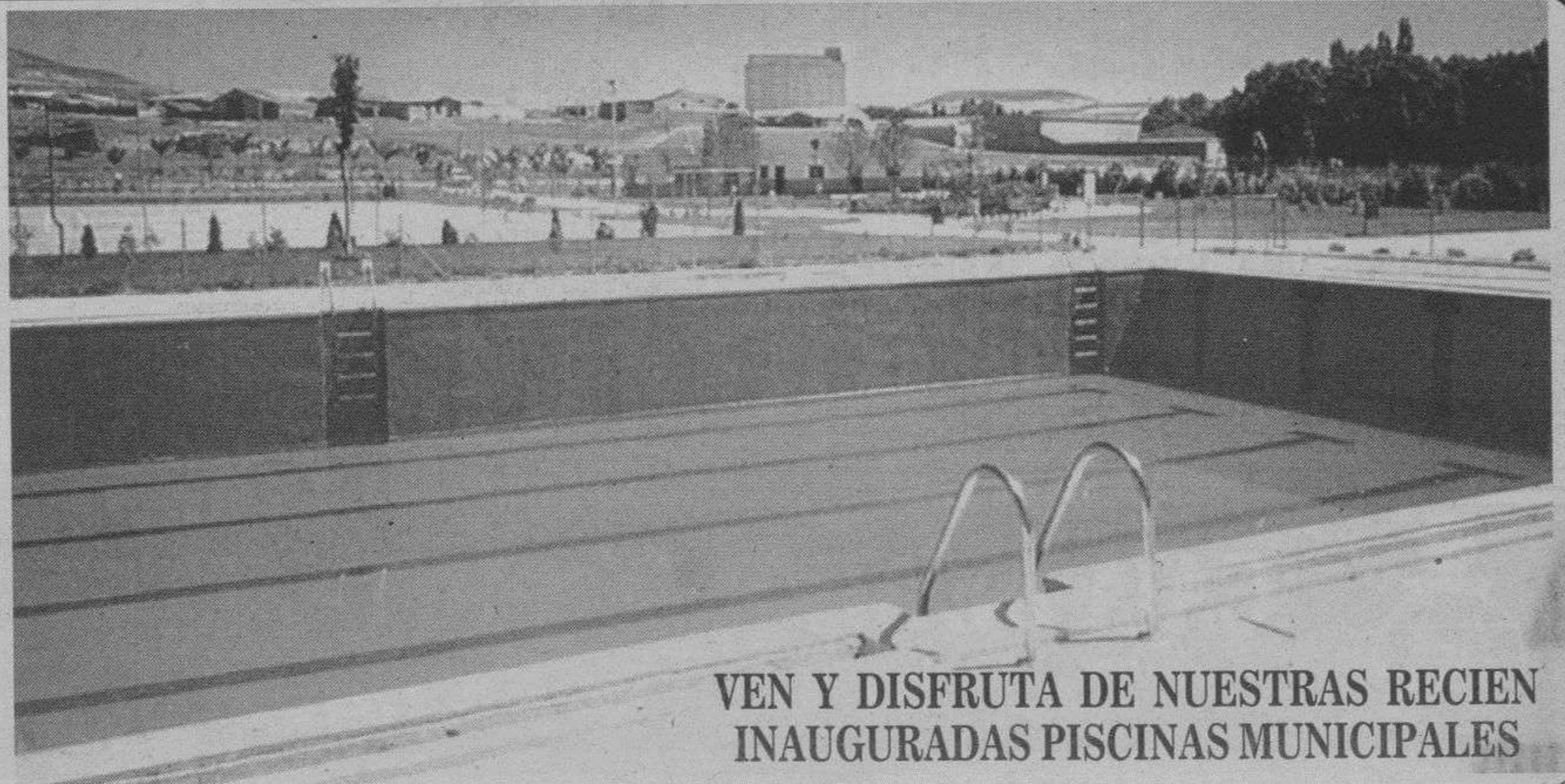
□ MIRANDA/J.C.M.- Erik Breukink es una de las tres bazas del equipo ONCE para luchar por el triunfo en la Vuelta a Burgos. El corredor holandés, sin embargo, cree que es Oliverio Rincón el que más opciones tendrá en la etapa de Neila: «Rincón es el mejor para la etapa de mañana».

El corredor del ONCE considera normal que jornadas como la de ayer se decidan al sprint y cree que hoy «los equipos sin llegadores atacarán e intentarán ganar».



TORRESANDINO

Os da la bienvenida a todos los participantes en la XVI Vuelta Ciclista a Burgos



VEN Y DISFRUTA DE NUESTRAS RECIEN INAUGURADAS PISCINAS MUNICIPALES

La cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos se presume será muy parecida a la de ayer. Quizás se intente alguna escapada en solitario, pero será muy complicado que fructifique.



La salida está prevista para las doce menos veinte del mediodía en Sasamón. El pelotón volverá a realizar un lago recorrido hasta llegar a Roa, alrededor de las 16,16 horas.

Entretelas

✓ Perico Delgado volvió a ser el corredor más admirado y aplaudido por la afición. Ayer en Salas de los Infantes, durante el control de firmas, el segoviano afirmó que tenía pocas posibilidades de vencer en Neila y que su favorito para triunfar era el corredor del Castorama Armand de las Cuevas. Sin embargo, afirmó que iba a intentar ganar mañana en Neila.

✓ Las muestra del cariño de los burgaleses hacia este corredor son constantes a lo largo de toda la carrera. Por ejemplo, al paso por la localidad de Santa Gadea del Cid se había desplegado una pancarta que señalaba «Perico no te retires. Eres un mito». Además, la carretera también estaba marcada con su nombre.

✓ Todo el itinerario y sobre todo los cruces están perfectamente señalizados con unas placas. Nadie, ni los coches más adelantados pueden perderse. Sin embargo, ayer algún humorista varió las flechas indicadoras al paso por Cerezo de Río Tirón. Con la nueva señalización obligaban a los miembros de la carrera a entrar en esta localidad. Muy pronto el error fue subsanado y no tenemos conocimiento de que nadie se des-



EC / DB

pistara. Esta anécdota puso una nota de alegría a la carrera.

✓ El túnel que se atravesó en Pancorbo estaba perfectamente señalado. Los hombres de DYA, dirigidos por Jesús Urdicián, además de atender a los heridos, están realizando una magnífica labor en todo lo referente a la iluminación de zonas oscuras, que favorecen mucho a los ciclistas.

✓ Los miembros de seguridad realizan una buena labor. Sin

embargo, algunos se exceden en su celo. Concretamente ayer, en la meta de Miranda de Ebro, uno de los guardas se mostró grosero y demostró tener malas formas y poca educación con un compañero de la emisora COPE. Juan Vicente Velasco sólo quería hacer su trabajo. No perjudica ni a la organización, ni al corredor, ni siquiera al espectáculo, por hacer unas preguntas al ganador —en este caso Samuele Schiavina— cuando éste se dirige al podio. En Miranda de Ebro se lo impi-

dieron. Es importante, que la organización cuide estos detalles.

✓ Algunos tramos de la carretera de Soria se encontraban en muy malas condiciones. Uno de ellos estaba sin asfaltar y su paso resultaba muy peligroso para todas las unidades del pelotón. Por cierto, ¿cuántos años llevan arreglando esta nacional? ¿Cuándo se van a acabar las obras y vamos a poder circular por un asfalto firme y con arcén?

EL RECORRIDO

□ El trazado de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos cuenta con un recorrido total de 186 kilómetros.

El recorrido se ajusta al siguiente horario previsto por la organización:

11:40; Salida Real. Sasamón

11:50; Villalandino

11:59; Villasilos

12:07; Castrojeriz, Meta

Volante

12:26; Los Balbases Avituallamiento

12:37; Villaverde Mogina

12:52; Santa María del

Campo. Meta Volante

12:59; Ciadoncha

13:05; Presencio

13:17; Pedrosa de Muñó

13:24; Villanueva Mata-

mala

13:34; Albillos

13:45; Villagonzalo. Meta

Volante

13:50; Arcos de la Llana

14:07; Villafuertes

14:10; Villaverde del

Monte

14:29; Villahoz

14:38; Escuderos

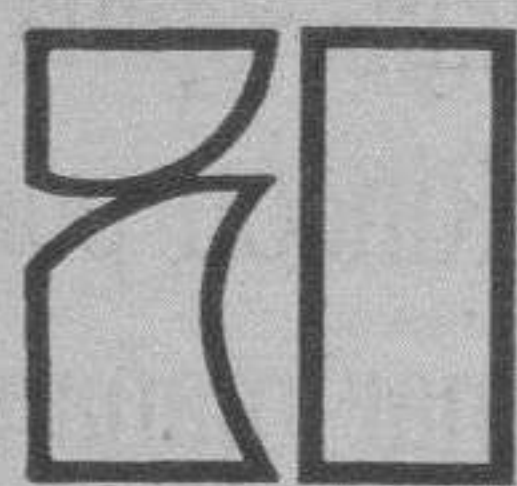
14:45; Torrepadre

14:55; Royuela Río Fran-

co

14:59; Provincia de

Palencia

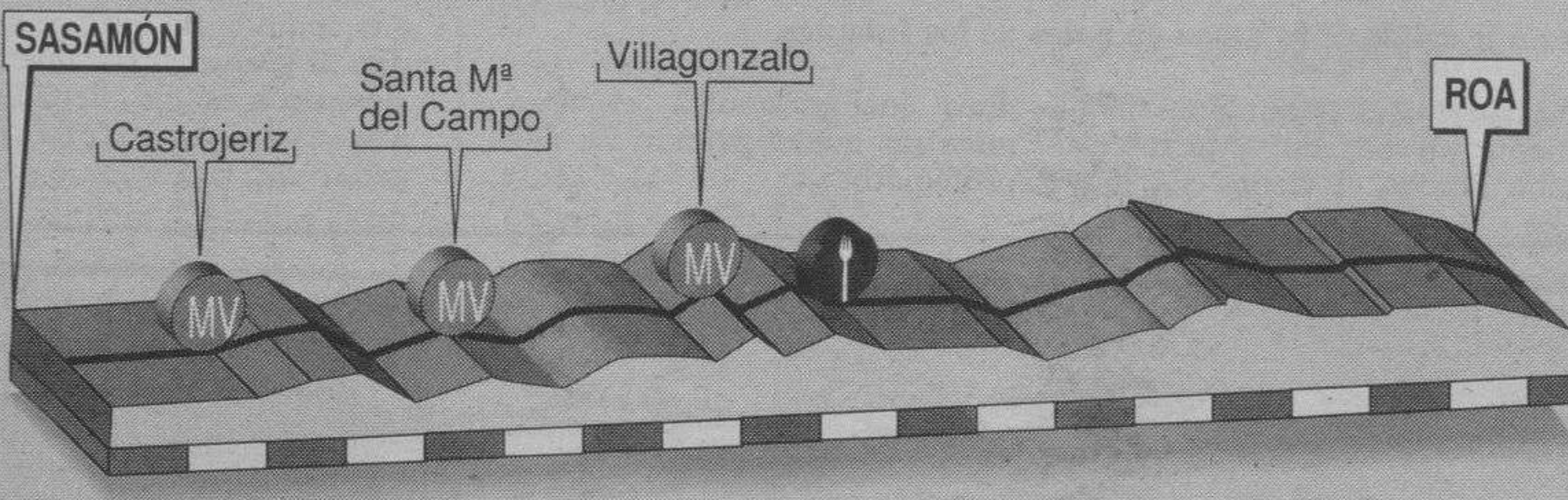


IBERDROLA

"energía líder"

4ª Etapa: Sasamón-Roa (186 km)

15:30 La 2



EC / DB

La cuarta etapa saldrá de Sasamón y concluirá en Roa, además cuenta con las metas volantes de Castrojeriz, Santa María del Campo y Villagonzalo Pedernales

15:02; Espinosa de Cerrato

15:08; Provincia de Burgos

15:13; Villafruela

15:31; Torresandino

15:37; Villatuelda

15:43; Terradillos Esgueva

15:44; Pinillos de Esgueva

15:56; Sotillo de la Ribera

16:07; La Horra

16:19; Roa de Duero.

Meta. Carretera de Pedrosa.

Antonio López Crespo

Materiales de Construcción
Pavimentos Cerámicos
GRES

CAMION REPARTO CON AUTOGRUA

Oficinas

Almacén

Puerta de la Villa, 1

Ctra. Roa-Encinas, Km. 1

Teléfono (947) 54 00 64 - Fax 54 09 64

APARTADO 34 • ROA

SE PRESUME UNA JORNADA TRANQUILA. — La cuarta etapa de la ronda burgalesa, que tendrá lugar entre Sasamón y Roa, con un recorrido total de 186 kilómetros se presume tranquila. Su trazado es totalmente llano y es posible que algún corredor intente una escapada en solitario, que a falta de unos kilómetros para llegar a la meta puede ser neutralizada. Al final, la llegada puede ser nuevamente al sprint. La etapa cuenta con las metas volantes de Castrojeriz, Santa María del Campo y Villagonzalo Pedernales.



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

BURGOS es nuestra meta



Cabañas nórdicas para Tobalinilla

J. ANGEL GOZALO
TOBALINILLA

□ Tobalinilla, un pequeño pueblo del Valle de Tobalina ubicado en la ribera del pantano de Sobrón, puede convertirse en una especie de villa nórdica y centro turístico de primer orden si prospera la iniciativa de la Central de Rutas y Cabañas «Montes Obarenes» para instalar seis casas *finlandesas* y un complejo náutico-deportivo complementario.

El estudio de Antonio Pérez Sanz, técnico de turismo, recibió el primer premio del concurso de proyectos turísticos

La red de alojamientos estaría constituida por varias cabañas nórdicas de distintas capacidades, comercializadas en forma de alquiler turístico.

convocado por la Asociación de Municipios para la Promoción Económica del entorno de Garoña.

La Central de Rutas y Cabañas, según explica Pérez Sanz, se estructura como una empresa dedicada al diseño y comercialización de *paquetes turísticos* integrados por dos componentes básicos, que son, por un lado, alojamientos rurales, y por el otro, una serie de actividades que van desde senderismo, deportes aéreos y náuticos hasta la equitación, pasando por el cicloturismo y recorridos guiados.

En principio, la red de alojamientos estaría constituida por quince cabañas de distintas capacidades, comercializadas en forma de alquiler turístico. Este primer

poblado nórdico prevé la construcción de seis cabañas para dos personas, otras seis con una capacidad para cuatro y cuatro más diseñadas para albergar a seis personas. «La inversión que se contempla para poner en marcha esta red de cabañas, incluido la compra de equipos para la práctica de las actividades deportivas, se situaría en torno a los cincuenta y seis millones de pesetas», señala el técnico.

Antonio Pérez aseguró que «Pabisa», la empresa que comercializa en España estas cabañas nórdicas, está interesada en promocionar este proyecto. «Hemos mantenido ya algunos contactos y si todo discurre como está previsto, en septiembre se podrían tener ultimados los detalles para comenzar a trabajar en la instalación de las casas a partir de enero o febrero. En la próxima primavera podría estar funcionando esta red de quince cabañas», mani-



DB

festó.

Este técnico, que ha estudiado experiencias similares en diversos países europeos, considera que dicho tipo de construcciones rústicas, prefabricadas en madera de pino de Laponia, no suponen ninguna agresión al medio natural y su impacto medioambiental es mínimo.

UNA ATRACCION TURISTICA

Pérez Sanz insiste en que la puesta en marcha de este proyecto, que sería pionero en España, implicaría «una fuerte atracción turística que reforzaría los excelentes recursos natu-

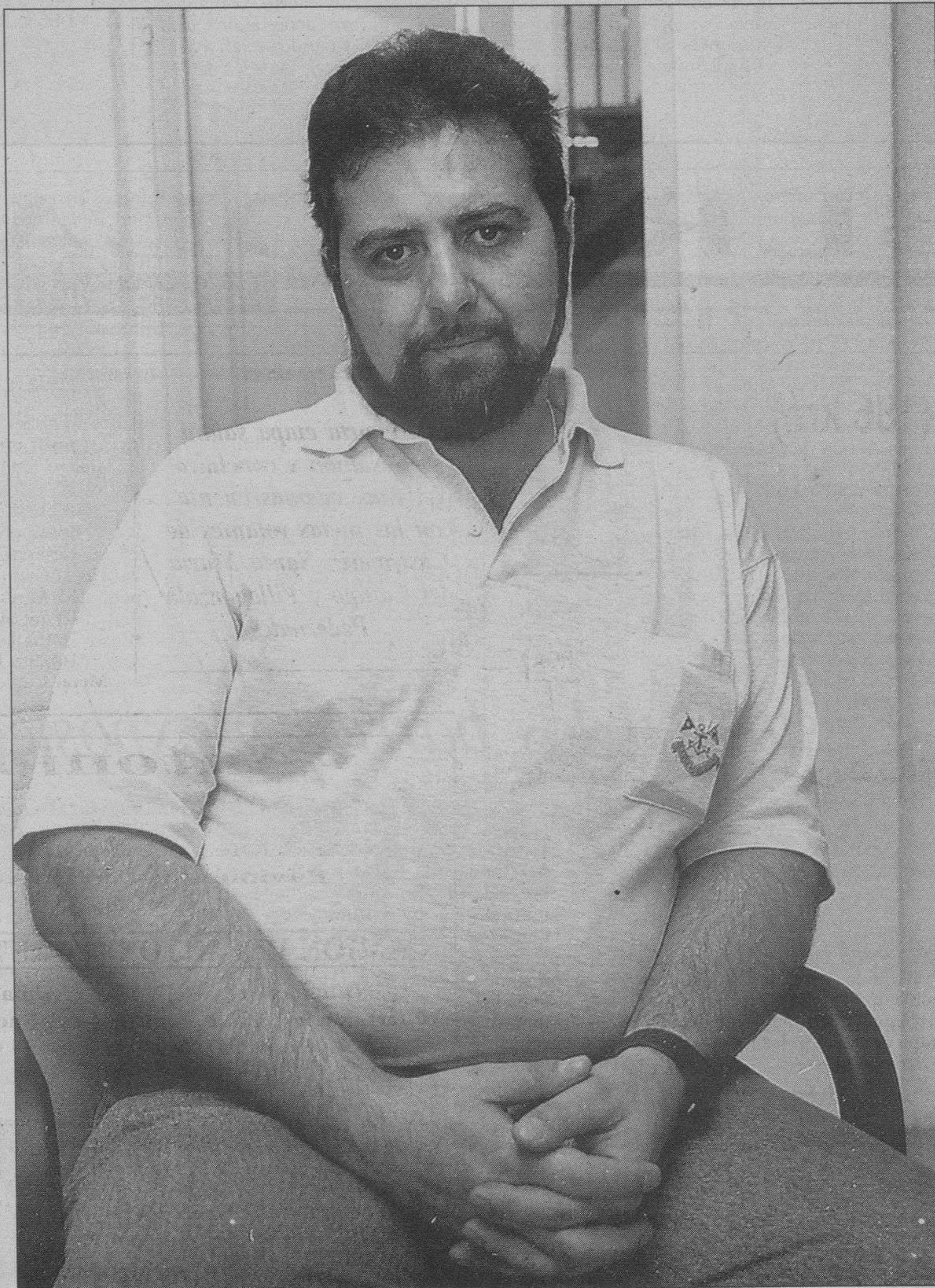
Tobalinilla se encuentra en la ribera del pantano de Sobrón y ha sido el paraje elegido para las cabañas.

El proyecto de ubicar quince casas rústicas y construir un complejo acuático-deportivo en esta localidad sigue adelante

rales que tiene este área. Los pueblos incluidos en todo el área se verían también beneficiados», apunta este técnico, quien se muestra convencido que el área de influencia de la central nuclear tiene en el sector turístico una fuente importante de creación de empleo y riqueza. «El hecho de que exista una planta nuclear no debe suponer un freno, ya que su incidencia es mínima. Si no vas con la intención expresa de visitar la central no la ves. La seguridad interna y externa garantiza que no habrá problemas. En países como Francia existen comarcas en las que hay centrales nucleares que han experimentado un gran desarrollo del turismo y tienen menos atractivos que esta zona burgalesa», añadió Antonio Pérez.

UNAS CONDICIONES OPTIMAS

Para el promotor del proyecto otra ventaja de esta iniciativa de rutas y cabañas es que es un modelo fácilmente realizable en diversos lugares. «Creemos que Tobalinilla reúne las condiciones óptimas para esta red de cabañas, pero en el estudio hay otros lugares posibles, como son San Zadornil, Ael o Pedrosa de Tobalina. En los Montes Obarenes y su área hay muchas localidades donde se puede poner en marcha, es cuestión de que exista interés», indicó el técnico, quien aseguró que los resultados de este primer grupo de cabañas serán claves para determinar nuevos lugares. «Los alcaldes han acogido bien el proyecto, creo que no habrá problemas para llevarlo a cabo», comentó.



Antonio Pérez Sanz es el promotor de este proyecto, que puede materializarse pronto en Tobalinilla.

LORENZO MATIAS

Diversión para todos

□ **SALAS DE LOS INFANTES.**—Continúan las Fiestas Patronales en Salas de los Infantes. El menú festivo puede satisfacer a cualquiera. Rock, un homenaje a la tercera edad, carrozas y verbenas, toros, teatro... hasta Jesús Puente y un concurso mundial de tirabique amenizarán a los lugareños y a los visitantes.

Durante el miércoles 3 y el jueves 4 de agosto, en las traseras del Palacio Municipal, tendrá lugar una Feria de Artesanía a cargo del Colectivo Artesanal «COARTE», de Burgos. A lo largo de los dos días, y a partir de las 11 de la mañana y 7 de la tarde, habrá una demostración de los distintos procedimientos que utilizan los artesanos en su trabajo y en la que los más jóvenes podrán participar.

La Tercera Edad también tiene cabida en el programa de fiestas de Salas. A las 10 y media de la mañana del día 6 comenzará la fase clasificatoria del Torneo de Petanca; la final será a las 6 de la tarde. El «Homenaje a Nuestros Mayores» ocupará las actividades del día. En el Centro Social de la Tercera Edad «El Abeto» el grupo de teatro de Amas de Casa «Doña Sancha», de Salas de los Infantes, representará a las 8:30 la obra titulada «La Zapatera Prodigiosa», de Federico García Lorca.

DIBUJO Y EMBELLECIMIENTO

El miércoles 10 de agosto, se desarrollará un concurso infantil de dibujo al aire libre a partir de las 11 de la mañana en la Plaza Mayor.

Desde ese mismo día y hasta el 20 de agosto habrá otro concurso, en este caso de embellecimiento y recuperación de barrios, zonas típicas, calles, edificios, etc. Las inscripciones de los participantes se realizarán en las oficinas municipales antes del día 12 de agosto.

«FRÍO» Y OFRENDA FLORAL

La noche del viernes 12 estará amenizada con un concierto de rock a cargo del grupo burgalés «Frío». Esto será a las 12 de la noche.

Un día antes de la inauguración oficial de las fiestas patronales, lo que ocurrirá el día 14, tendrá lugar la tradicional ofrenda floral a Santa María La Mayor. A las 7 de la tarde los asistentes, ataviados con el traje regional, se concentrarán en los jardines del Palacio Municipal de Cultura para acudir, a las 7 y media, a la iglesia de Santa María. En el acto intervendrá la Coral Polifónica de Salas, que interpretará diversas obras de su variado repertorio.

JESUS PUENTE, PREGONERO

El famoso actor y presentador de televisión Jesús Puente Alzaga leerá el pregón para inaugurar las fiestas. Después, a la una del mediodía, desde el balcón de la Casa Consistorial de la Plaza Mayor se disparará el chupinazo del comienzo oficial de las fiestas 1994.



DB

Posteriormente, se llevará a cabo la tradicional degustación de zurracapote a cargo de las Peñas. El desfile de carrozas y la verbenas populares acompañarán los actos de la jornada.

La festividad de Nuestra Señora (15 de agosto) recogerá la vigésimo cuarta edición de la Gala Poética Musical en los jardines del Palacio Municipal de Cultura, con la intervención de la Banda de Música.

TOROS Y NOVILLOS

Los matadores de toros y excelentes banderilleros José Ignacio Ramos (de Burgos) y Pedro Carra agradarán a la afición en el Gran Festival Taurino del lunes 15 de agosto. Continúan los toros, en este caso

novillos, el martes día 16. A las 6 de la tarde habrá una monumental novillada para Oscar Bravo y Alvaro de la Calle.

El miércoles 17 es el declarado Día de las Peñas. El guiso ofrecido por el Ayuntamiento a los asistentes cerrará el desfile que les trasladará hasta la Chopera de la Peña Rota. A la vez, se procederá a la inauguración de una fuente pública en este recinto. Los actos festivos en

El menú festivo puede satisfacer a cualquiera, con rock, un homenaje a la tercera edad, carrozas y verbenas, toros, teatro...

Salas de los Infantes proseguirán con un recital de guitarra española a cargo del concertista Luis Mariano Álvarez, el viernes 19 a las 8 de la tarde, en el Salón de Actos del Palacio Municipal de Cultura.

UN CAMPEONATO MUNDIAL

Con dos utensilios (a saber, tirabique y piedra natural), en el término de San Isidro y con premios para los más hábiles, el domingo 28 se desarrollará el II Campeonato Mundial de Tiro al Plato Sopero con Tirabique.

En las fiestas de Salas se pueden observar curiosas imágenes como la aquí reflejada.

Fiestas en los barrios y exposiciones



Los jóvenes «toman» la calle.

DB

□ Los barrios de Salas también celebran estos días sus fiestas. El sábado día 6 de agosto Terrazas vive la festividad de Santa Eugenia. Una chocolatada y los animados bailes de la orquesta «Nuevo Amanecer» protagonizarán este alegre día.

El 7 de agosto en Hoyuelos de la Sierra se conmemora la Festividad de San Esteban con bailes musicalizados también por «Nuevo Amanecer». El sábado Arroyo honra a San Miguel con concurso de disfraces, de fotografía, de tortillas y competiciones deportivas. «Nuevo Amanecer» volverá a ser la encargada hacer bailar a los asistentes.

CERAMICA Y PINTURA

Del 4 al 18 de agosto, en la Sala de Exposiciones del Palacio Municipal de Cultura de Salas, se expondrán

pinturas de M^a Luz Bengoechea en beneficio de la Asamblea Local de Cruz Roja de Salas de los Infantes.

Del 19 al 31 de agosto, en el mismo lugar, habrá una exposición de pinturas en cerámica y madera de M^a Josefa Fernández-Baldor.

En la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal muestra sus obras pictóricas hasta el día 15 de agosto Sagrario Bárcena.

En el mes de septiembre podrá visitarse la exposición benéfica de pintura, escultura, fotografía, artesanía, etc., de «artistas aficionados» de la zona, también en favor de la Asamblea Local de la Cruz Roja de Salas de los Infantes.

Esta muestra se desarrollará del 1 al 15 de septiembre en la Sala de Exposiciones de la mencionada entidad de ahorro salense.

Los ingresos de los municipios crecen un 8,3% y alcanzan 1,035 billones en 1994

Firma de un acuerdo entre el Ministerio de Economía y la FEMP

□ MADRID/EFE.- Las corporaciones locales percibirán este año por su participación en los ingresos del Estado 1,035 billones de pesetas, lo que supone un incremento del 8,3 por ciento sobre el ejercicio anterior, según el acuerdo suscrito ayer entre el Ministerio de Economía y la FEMP.

El acuerdo, que se aplicará en el quinquenio 1994-98, fue suscrito por el ministro de Economía, Pedro Solbes, y el presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias, Francisco Vázquez, quienes expresaron su satisfacción por los contenidos del pacto, firmado tras varios meses de negociación entre las partes.

El conjunto de los ingresos se repartirá en 655.888,7 millones para los ayuntamientos y 379.111,3 para diputaciones provinciales, cabildos y consejos insulares, a los que hay que sumar dos partidas por un importe de 50.000 millones de pesetas procedentes de los fondos estructurales europeos y de cohesión.

El primero de estos fondos asciende a 30.000 millones, que se destinarán a financiar infraestructuras para la mejora del medio ambiente, y el segundo a 20.000 millones, complementario de las ayudas actuales de Cooperación Económica Local a las pequeñas localidades.

Los ingresos municipales crecerán a lo largo del quinquenio como lo hagan los ingresos tributarios estatales, si bien se ha establecido un tope mínimo igual al IPC y otro máximo equivalente al PIB nominal, lo que supondrá, según Vázquez, una evolución anual de entre el 4 y el 10 por ciento.

El acuerdo incluye también otras materias, como la liquidación definitiva del pasado año, que Hacienda abonará a



JOSE MARIA PASTOR/EFE

Solbes y Francisco Vázquez, firman el acuerdo de financiación.



los ayuntamientos de forma inmediata por un total de 75.035,2 millones.

También se incorporan al acuerdo algunas modificaciones normativas de la Ley de Haciendas Locales que afectan a los impuestos de Bienes Inmuebles (IBI), Actividades Económicas (IAE) y sobre Vehículos de Tracción Mecánica para mejorar la participación en los mismos de los municipios.

La compensación a los ayuntamientos con centrales hidroeléctricas afectados por las reducciones en la cuota de tarifa del IAE cuando se establecen paradas de producción, y el aumento de la participación del 31 al 40 por ciento de las corporaciones canarias en el producto de la imposición indirecta, son otros de los aspectos incluidos en el acuerdo.

Solbes, que calificó el acuerdo de «claramente satisfactorio para todos», destacó el hecho de que las entidades locales puedan participar en los fondos europeos, lo que «mejorará su capacidad de inversión», así como la fijación de una «senda» de crecimiento de los ingresos a lo largo del quinquenio.

Los topes máximos y mínimos establecidos permitirán a los municipios, según Solbes, conocer sus posibilidades de ingresos y definir mejor su participación a medio plazo.

Por su parte, el presidente de la FEMP consideró que lo más importante es la nueva fórmula «racional y objetiva» conseguida para el periodo, que anula la «imprevisión» que antes tenían las corporaciones locales a la hora de saber su participación en los ingresos estatales.

La participación en los fondos europeos «afianza el carácter institucional» de los municipios, dijo Vázquez, quien confió en que el acuerdo «sea bueno, en cuanto a sus frutos, para los vecinos de todos los municipios españoles».

«Cerramos un frente -añadió- y ahora podemos concentrar todos nuestros esfuerzos en el pacto local (la descentralización de competencias), nuestra asignatura pendiente».

Multa de 15 millones a un consejero del Banco de España

□ MADRID/COLPISA.- El ministro de Economía ha sancionado con una multa de 15.283.200 pesetas, por el uso de información privilegiada, al que fuera consejero del Banco de España Tomás Ramón Fernández Rodríguez, que ordenó la venta de 2.388 acciones de Banesto de su propiedad el 23 de diciembre de 1993. En esa misma fecha se había reunido la cúpula del instituto emisor para analizar las medidas a adoptar respecto a la situación económico-financiera que atravesaba el Banco Español de Crédito.

La inspección de la Comisión Nacional del Mercado de Valores ha podido probar que Tomás Fernández Rodríguez dispuso la venta de los títulos bancarios el mismo día de la reunión del Comité Ejecutivo del Banco de España y tras asistir a ese encuentro en calidad de consejero.

La operación de venta se materializó el 27 de diciembre de 1993, lo que supuso al interesado evitar una pérdida estimada en 3.056.640 pesetas, porque el 28 de diciembre el Banco de España acordó la sustitución de los miembros del Consejo de Administración de Banesto y la Comisión Nacional del Mercado de Valores procedió a la suspensión cautelar de la cotización de las acciones de la entidad en Bolsa.

Los servicios inspectores de la CNMV han seguido pormenorizadamente la pista de las transacciones de títulos de Banesto realizadas en los días inmediatamente anteriores a la intervención. Sobre las operaciones realizadas entre los días 20 y 28 de diciembre, la inspección llevó a cabo 47 requerimientos, a 24 personas físicas y 23 jurídicas, que habían movido, en esas fechas, un total de 2,3 millones de acciones, cifra equivalente al 42 % de las transacciones de títulos de Banesto en ese periodo. A continuación redujo sus actuaciones a los días 27 y 28, y pidió declaraciones a 19 personas que movieron 700.000 títulos.

LA VUELTA DE LA COPE.



LO QUE OYES

Viva con la Cope la Vuelta ciclista a Burgos 1994: un despliegue único en la radio que le acerca la Vuelta como si estuviera allí mismo.

Todos los días y a todas horas, conexión directa con la provincia.

Ponga la COPE.

Vivirá la Vuelta de la COPE.

LA VUELTA EN LA COPE	
Conexiones en directo desde "Primera Hora"	
ESPECIAL FIN ETAPA	15,15
PROGRAMA RESUMEN	20,30
SUPERGARCIA	23,57

LA VUELTA EN LA COPE	
Juan Vicente Velasco/Jesús Alaña/Jesús García Bueno/Ricardo Blanco/Elena Lastra	
Lorenzo Sáez Catrillo/Javier González Zamorano/Alfredo Soto Bermúdez/Rosa García	

COPE BURGOS 837 A.M. EMISORA OFICIAL DE LA VUELTA

Muerte de un trabajador en el incendio de una fábrica

□ **BARCELONA/EFE.** Los bomberos de la Generalitat han controlado, tras dos horas de trabajo, el incendio declarado en la tarde de ayer en una fábrica textil de Torelló (Barcelona), que causó la muerte, por inhalación de humo, de un empleado de la empresa.

Fuentes de los bomberos indicaron que finalizarán esta noche los trabajos de extinción del incendio, que se originó sobre las 18:10 horas en la empresa textil Can Marsá por causas aún desconocidas, si bien un retén permanecerá varias horas más para evitar que el fuego se reavive.

El incendio, que adquirió grandes proporciones cuando los bomberos llegaron a la fábrica, causó la muerte a un operario que, al parecer, murió por intoxicación, debido a la inhalación de humo.

En el momento de declararse el siniestro, en el interior de la factoría, que ha quedado muy dañada, también se encontraban otros trabajadores, que pudieron salir sin sufrir lesiones.

En las tareas de extinción del fuego han trabajado un total de 16 dotaciones de los bomberos.

El fallecido es Ramón C., empleado de la empresa siniestrada, la textil Can Marsá, y cuyo fallecimiento se ha debido a una intoxicación producida por el humo desprendido de las llamas, según explicaron las mismas fuentes.



Una polaroyd obtuvo la instantánea de tres cabezas de los rehenes, en un charco de sangre

Cinco personas muertas, balance final del secuestro del Cáucaso

□ **MOSCU/EFE.** La operación para acabar con el secuestro de los pasajeros de un autobús que se produjo en el norte del Cáucaso la semana pasada no contaba con garantías para liberar con vida a los rehenes, indicó ayer, lunes, el Ministerio ruso del Interior, que dirigió la misión de rescate.

En una rueda de prensa ofrecida ayer, el comandante de las fuerzas del Ministerio del Interior, Anatoli Kupikov, explicó los resultados de la misión para liberar a los 40 rehenes que el pasado 28 de julio fueron capturados por un grupo de terroristas en la localidad chechenya de Mineralnie Vodi (norte del

La operación no contaba con garantías para liberar con vida a los rehenes

Cáucaso).

En la operación de rescate, llevada a cabo al día siguiente, murieron cuatro rehenes y un secuestrador cuando los delincuentes hicieron explotar una granada, al iniciarse el rescate, a bordo de un helicóptero en el aeropuerto de Mineralnie

Vodi, escenario de otros tres secuestros en los últimos ocho meses.

Kupikov indicó que durante la operación de rescate no hubo garantía alguna para liberar con vida a los rehenes y tampoco para dejar marchar al helicóptero con terroristas y secuestrados debido al comportamiento imprevisible de los delincuentes.

A la necesidad de actuar tal y como se hizo obligó también la advertencia que hicieron las autoridades de Chechenia de derribar los helicópteros rusos que entraran en su espacio aéreo sin su autorización expresa.

Dos montañeras, rescatadas de una cumbre en Perú, al borde de la congelación

□ **LIMA/EFE.** Dos montañeras, una española y una australiana, que escalaban una pared en la cordillera andina de Perú, fueron rescatadas semicongeladas de la profunda grieta en la que habían caído.

Las deportistas ascendían el nevado Artensonraju, en el departamento de Ancash al noreste del país. También se informó del rescate del cuerpo del español Javier Valles, de 24 años, que corrió la misma suerte el 26 de julio en esta cumbre.

Las escaladoras, Borja Galmes Belmonte, española de 23 años, y Elizabeth Alessandra Gelmores, australiana de 24 años de edad, fueron halladas este domingo semicongeladas e inconscientes en un barranco de la cumbre -de 6.134 m de alti-

tud- y tras ser rescatadas fueron reanimadas y conducidas a un hospital.

Las deportistas habían permanecido en la profundidad de la grieta cerca de dos días, y aún se desconoce el alcance de daños físicos sufridos. Un portavoz de la Asociación de Guías de Alta Montaña informó, por otro lado, que en los últimos días de la temporada de escaladas en la zona, fueron recuperados los cadáveres del inglés John Jones (de 38 años) que murió el 22 de julio último al caer a una grieta de la misma montaña y el del alemán Theodor Brexel (53 años) que falleció al sufrir un ataque cardíaco cuando descendía del Nevado La Copa (Ancash), e 6.173 metros.

Controlado el incendio de Requena, que asoló 2.000 hectáreas desde el domingo

□ **REQUENA (VALENCIA)/EFE.** El incendio forestal originado a mediodía del pasado domingo en Requena fue controlado en la tarde de ayer tras afectar a unas 2.000 hectáreas de terreno, según informaron a Efe fuentes de la oficina de información de incendios de la Generalitat.

Según la oficina, el incendio, que en la noche del domingo obligó al desalojo de cerca de 300 personas y al corte de la carretera N-330, en el término municipal de Requena, fue dado por controlado ayer, sobre las 18.45 horas.

El incendio comenzó a las 13.15 horas del domingo en un barranco de la pedanía de Casas de Ortolá, al parecer

causado por un chispa producida por una tormenta seca de la madrugada del sábado, aunque la columna de humo no fue detectada hasta el mediodía del domingo.

Según las mismas fuentes, el control del fuego ha sido posible debido a que, durante la tarde, han descendido las temperaturas y han amainado los vientos de Poniente, lo que ha impedido el avance del fuego.

No obstante, en el lugar del siniestro permanecen cerca de 330 personas, ayudadas por un avión pesado DC-6, cuatro hidroaviones, ocho avionetas «drómaders» y cuatro helicópteros, aunque los medios aéreos se retirarán cuando empiece a oscurecer.

BREVES

Alijo de cocaína

□ **LISBOA.** La Policía Judicial portuguesa se incautó de 1.439 kilos de cocaína a bordo de un remolcador de bandera hondureña, que estaba en dique seco en Almada, ciudad frente a Lisboa, en la margen sur del río Tajo.

En la operación realizada el pasado fin de semana fueron detenidos varios miembros de la tripulación, según informaron ayer, lunes, fuentes policiales.

En las últimas semanas, agentes de la Policía portuguesa se incautaron de cerca de 12 toneladas de hachís, procedente de Marruecos, en operaciones en la región de Aveiro, centro del país, y Cercal do Alentejo, en el sur.

Cincuenta y tres muertos en la Operación Salida

□ **MADRID.** Cincuenta y tres personas han fallecido en los cuarenta y cinco accidentes mortales de circulación que se han producido en las carreteras españolas desde que el pasado viernes comenzó la operación salida «1 de agosto», informó la Dirección General de Tráfico.

En estos mismos siniestros de circulación, treinta y seis personas resultaron gravemente heridas y otras veintiseis con heridas de pronóstico leve.

Ayer, último día de esta operación salida, ocurrieron once accidentes de circulación en los que fallecieron catorce personas y resultaron gravemente heridas nueve, mientras que otras seis sufrieron heridas de carácter leve.

El tráfico en las carreteras españolas a última hora de la tarde de ayer, y cuando se acerca el final de la operación, a las doce de esta noche, es de «absoluta normalidad».

Destroza un cajero para dormir en la cárcel

□ **BARBERA DEL VALLES (BARCELONA).** Un hombre destrozó el cajero automático de una sucursal de la Caixa en la calle Tibidabo de Barberá del Vallés y posteriormente se entregó a la Guardia Civil para poder dormir en el calabozo.

Según las mismas fuentes, Libero A.N, que no posee domicilio fijo, golpeó en repetidas ocasiones con un objeto contundente el cajero automático y acto seguido se presentó en el cuartel de la Guardia Civil de la población cercana de Badía explicando lo ocurrido. Una patrulla de la Guardia Civil se desplazó a la sucursal bancaria y comprobó la autenticidad de la confesión, por lo que procedió a la detención del hombre. En su declaración, Libero A.N, de 57 años, manifestó que había actuado de esta forma para «dormir a cubierto durante unos días».

La luz de cada día

IBERDROLA

Haití declara el estado de sitio para hacer frente a la resolución de la ONU

Varios países se muestran contrarios a la intervención militar

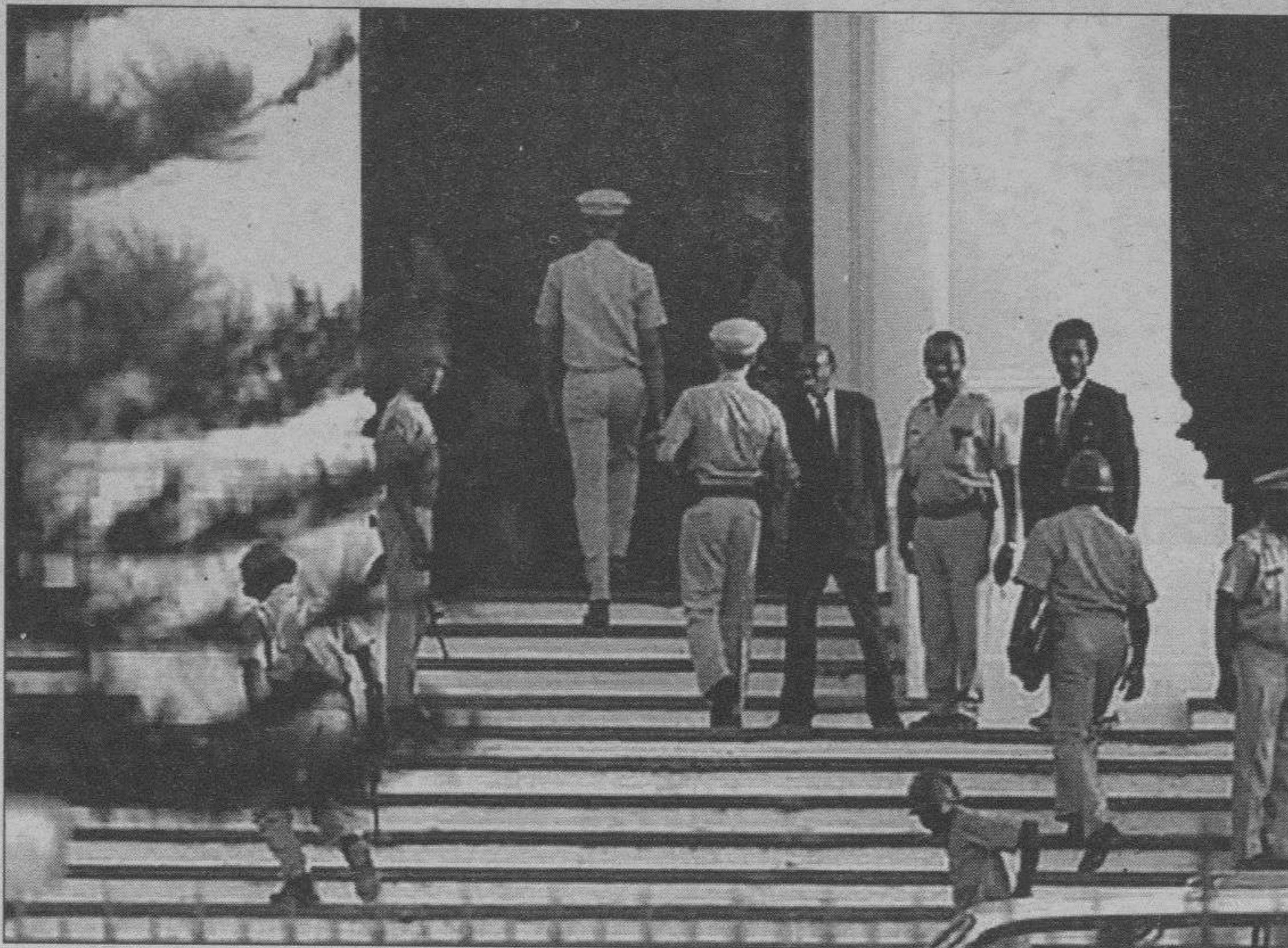
□ MADRID/EFE.-El presidente de facto de Haití, Emile Jonassaint, decretó el estado de sitio y anunció que «se prepara la batalla de Haití», mientras Estados Unidos dijo que el uso de la fuerza no es la única opción para obligar a los golpistas a dejar el poder.

El anuncio del estado de sitio se produjo unas horas después de que la ONU aprobara la Resolución 940, que autoriza a una fuerza multinacional a usar «todos los medios necesarios» para restaurar la democracia en Haití.

Sin embargo, la embajadora de EEUU ante la ONU, Madeleine Albright, dijo pese a la Resolución, el uso de la fuerza no es la única opción para obligar a los golpistas a dejar el poder en Haití.

Albright declaró que la «luz verde» dada por la ONU a una invasión liderada por EE.UU. pone de relieve la opción militar y le añade a otras para aumentar la presión contra los líderes militares en Puerto Príncipe.

En su mensaje a los haitianos, Jonassaint anunció que la «batalla» de Haití «la libramos con todas nuestras fuerzas y con todos los recursos. La batalla será dura, pero la libramos de todas maneras».



SCHMIDT/EPA-EFE

Militares haitianos entran en la sede del Gobierno para proclamar el estado de emergencia.

El presidente «de facto» afirmó que la Resolución del Consejo de Seguridad de la ONU es «intolerable» porque Haití no está en guerra con nadie.

Emile Jonassaint afirmó que Haití de ninguna manera representa un amenaza para la paz y seguridad mundiales y llamó a los haitianos a abandonar sus pasiones políticas para cumplir con sus responsabilidades de defender la nación.

El presidente de Argentina, Carlos Menem, anunció que enviará un proyecto al Parla-

mento para que autorice la intervención de unos 600 militares argentinos en la Misión de la ONU.

México, Cuba y Uruguay, que no son miembros del Consejo, denunciaron la Resolución y pidieron una solución política y diplomática de la crisis.

En Colombia, la ministra de Relaciones Exteriores, Noemí Sanín, afirmó que el Gobierno colombiano no es partidario del uso de la fuerza.

El Gobierno holandés comunicó en La Haya que participaría en una operación de

paz de la ONU para asegurar la celebración de elecciones democráticas, después de una hipotética intervención militar, en el país.

España dijo que no debe descartarse la posibilidad de un arreglo pacífico.

El Gobierno de Brasil afirmó que la mayoría de los países de Latinoamérica rechaza la eventual invasión de Haití.

El Gobierno de Venezuela criticó una posible invasión y señaló que todavía es posible la adopción de acciones pacíficas que conduzcan a la recuperación de la democracia.

Se exige a Irak la devolución de los prisioneros kuwaitíes

□ EL CAIRO/EFE.-El secretario general de la Liga Árabe, Esmat Abdel Meguid, pidió ayer que el Gobierno de Irak permita el regreso de los «kuwaitíes detenidos» en Bagdad desde agosto de 1990.

Con ocasión del cuarto aniversario de la invasión iraquí de Kuwait, Abdel Meguid dijo que «semejante iniciativa puede ayudar a clarificar la atmósfera árabe y restaurar el entendimiento árabe a la luz de los cambios mundiales».

«Se debe reconstruir la confianza entre los países árabes», agregó. Abdel Meguid no precisó el número de los «civiles» que fueron «secuestrados» por los iraquíes, aunque Kuwait dice que son 625 personas.

Irak asegura que no retiene a ningún prisionero de guerra y dice que «éstas son alegaciones para garantizar el mantenimiento del embargo injusto» que el Consejo de Seguridad de la ONU impuso contra Bagdad desde hace cuatro años.

Por su parte, Bagdad trata de que la ONU levante las sanciones que le impuso, mientras los kuwaitíes buscan los medios de reforzarlas.

Los responsables, así como los periódicos iraquíes controlados por el Gobierno, aún acusan a los gobernantes del Emirato de ser «agentes de Estados Unidos y de los sionistas, conspiradores y traidores a la nación árabe». Tampoco han desaparecido las proclamas de que en la Guerra del Golfo los iraquíes, «vencieron a los agresores estadounidenses y a sus aliados y acabaron con la conspiración en la que participaron los gobernantes de Kuwait contra Irak y su fuerza militar».

Los serbio-bosnios piden un nuevo cambio del plan de paz elaborado por Occidente

□ GINEBRA/EFE.-Los serbio-bosnios, en un rechazo a las exigencias de Occidente, Rusia y Serbia, pidieron nuevas conversaciones con las grandes potencias para modificar el plan de paz para Bosnia que éstas han declarado «no negociable» y que ya ha sido aceptado por los croatas y musulmanes.

«Consideramos que, si la comunidad internacional realmente desea contribuir a que se establezca una paz justa y duradera en Bosnia, nunca será tarde para realizar esfuerzos en ese sentido», figura en declaración emitida ayer. «La República Serbia (de Bosnia) constata que el comunicado de los ministros (del Grupo de Contacto) deja abierta la puerta para posteriores intentos encaminados hacia la paz». Se añade que tras los «ineludibles» cambios en el mapa y la elaboración de un detallado acuerdo constitucional para la futura Bosnia, «los serbios estarán dispuestos a

El ministro ruso defiende su derecho a vincularse con Serbia

aceptar el plan».

Los serbio-bosnios reiteraron su petición después de que el presidente de Serbia, Milosevic, exigiera de ellos que acepten el plan de paz ya que «el compromiso es necesario».

También ha insistido en la aceptación el ministro de Asuntos Exteriores ruso, Andrei Kózirev, que durante la visita a Belgrado aseguró que brindaba garantías suficientes de que se cumplirán todas las exigencias serbio-bosnias.

Kózirev comentó tener la impresión de que los serbio-bosnios «no entendieron» el plan de paz por lo que les advirtió



REUTER-EFE

Kózirev, ministro ruso (izquierda) conversa con Milosevic en Belgrado.

que de insistir en el «no» podrían provocar la escalada de los conflictos. «Si ocurre la escalada de la guerra y una gran confrontación, es posible una guerra aérea dirigida por la OTAN. En esa guerra nosotros

no participáramos», dijo el ministro ruso advirtiendo que en tal caso Rusia retiraría a sus «casos azules» de Bosnia.

El «sí» de Milosevic al plan de Bosnia hay que tomarlo con reservas mientras no haga un

gesto que de credibilidad a tal actitud, afirmó por su parte el mediador de la ONU Thorvald Stoltenberg, quien citó entre los gestos «dar luz verde a la supervisión internacional de la frontera entre Serbia y Bosnia».

Arafat reclama el inicio inmediato de negociaciones sobre Jerusalén

El presidente sirio insiste en un acuerdo global, con intervención de todos los países

□ **MADRID/EFE.** El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina exigió ayer el comienzo inmediato de las negociaciones con Israel por el futuro político de Jerusalén.

Arafat, también presidente de la Autoridad Nacional Palestina para la autonomía en Gaza y Jericó, dijo en una rueda de prensa que celebró en la primera de esas zonas que su exigencia obedece a que «al parecer Israel ya empezó a negociar el futuro de Jerusalén».

En opinión de Arafat, Israel lo hizo al darle prioridad a Jordania en los lugares santos para el Islam de Jerusalén, que se encuentran en el sector este conquistado en la «Guerra de los Seis Días» de junio de 1967 y anexionado poco después.

El líder palestino explicó que ése es el motivo por el que plantea su exigencia ahora, pese a que en la Declaración de Principios para negociar la paz, que firmaron la OLP e Israel el 13 de septiembre de 1993, se establece que las conversaciones sobre Jerusalén comenzarán en



CHATTIB/REUTER-EFE

Arafat recibió ayer al embajador japonés en Tel Aviv, que prometió ayuda de su gobierno.

un plazo máximo de tres años.

Por ello, concluyó Arafat, los palestinos solicitan negociar ahora el asunto con Israel y en las conversaciones exigirán que Jerusalén (este) sea la capital del Estado palestino.

El presidente de Siria, Hafez el Asad, reiteró su postura respecto a la manera de resolver

el conflicto árabe-israelí y criticó indirectamente la actuación de Jordania y de la OLP por firmar acuerdos con Israel «al margen de la coordinación árabe». El presidente libanés, Elías Haraui, pidió por su parte la inmediata aplicación de la Resolución 425 del Consejo de Seguridad que obliga a Israel

a retirarse del sur de Líbano, y rehusó comprometerse a dialogar en secreto con los israelíes. En consonancia con Siria, Haraui señaló que «no habrá paz en la región sin Líbano y Siria» y rehusó conversaciones con los israelíes antes de que se retiren de la «zona de seguridad».

Kok inicia consultas para formar Gobierno en Holanda

□ **LA HAYA/EFE.** El vicepresidente y ministro de Finanzas del Gobierno holandés, Wim Kok, inició ayer conversaciones para formar un gabinete integrado por una coalición de socialdemócratas y liberales. En la que se espera sea última ronda de negociaciones para formar Gobierno, Kok, líder del partido socialdemócrata, PvdA, se entrevista con el jefe del partido liberal conservador, VVD, Frits Bolkenstein, y del liberal progresista, D66, Hans van Mierlo.

El acercamiento entre alemanes y polacos, lección actual del levantamiento de Varsovia

□ **VARSOVIA/EFE.** El presidente polaco, Lech Walesa, destacó la necesidad de reforzar las relaciones entre Polonia y Alemania, al recibir a su colega alemán, Roman Herzog, quien asiste a la conmemoración del cincuentenario del estallido de la Revolución de Varsovia.

«Somos responsables de lo que nos deparó la historia, pero sobre todo, de lo que pueda depararnos el futuro, y para el bien de nuestros y vuestros hijos debemos entablar relaciones muy buenas entre polacos y alemanes», destacó Walesa.

El presidente polaco añadió que «el mejor deseo mutuo que podemos expresar es que tengamos muchos éxitos en la construcción de una Europa unida».

A la recepción ofrecida por el jefe de Estado polaco con motivo del cincuentenario de la Insurrección de Varsovia, además de Herzog asistieron el vicepresidente de Estados Unidos, Gore; el primer ministro británico, John Major, y Serguei Filatov, enviado especial del presidente ruso.

«Deseo invitar a todos los

presentes a la mesa, porque nosotros pensamos que la mesa está para los amigos, para los aquí presentes con los que queremos superar las maldiciones del pasado», dijo.

«El sistema surgido de la Segunda Guerra Mundial se hundió hace unos años y hoy debemos reflexionar sobre qué tipo de nuevo orden queremos crear y cómo ha de ser. Nosotros pensamos que debe ser un orden en el que todos seamos una gran familia y el prójimo jamás vuelva a ser un enemigo», subrayó el presidente polaco.

■ BREVES

Fosa de 65.000 muertos

□ **GINEBRA.** Unos 65.000 refugiados ruandeses, en su mayoría mujeres y niños, yacen en dos gigantescas fosas comunes abiertas por las tropas francesas en los alrededores de Goma, Zaire, informó ayer el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia. «Ni son los únicos muertos ni esas las únicas fosas que tendrán que abrirse porque hay cadáveres por todas partes, tantos que los vivos se mueren entre los muertos», declaró con lágrimas en los ojos la portavoz de UNICEF, Heuze.

Berlusconi, ante el debate

□ **ROMA.** Fiel a su estrategia de desgastar al primer ministro italiano, sin abandonar el Gobierno, el líder federalista Umberto Bossi le está haciendo pasar una vigilia de pasión ante el debate que se celebra hoy en la Cámara de Diputados. Berlusconi iba, en principio, a responder a interpellaciones sobre el reciente enfrentamiento del Ejecutivo con la magistratura, pero su propuesta de separarse de sus actividades empresariales ha añadido esta cuestión al debate.

Coaliciones alemanas

□ **BONN.** La posibilidad de una gran coalición de socialdemócratas, liberales y verdes después de las elecciones del próximo octubre, ha actuado como un revulsivo entre los políticos alemanes. Las declaraciones de dirigentes del Partido Socialdemócrata Alemán sobre lo que en el país se conoce como agrupación «semáforo» (rojo, de socialistas, amarillo, de liberales y verde, ecopacifistas), parece significar que no ven nada clara su victoria en las elecciones generales.

Huelga en Argentina

□ **BUENOS AIRES.** El Gobierno argentino declaró ilegal la huelga general contra la política social y económica del presidente del país, Carlos Menem, convocada hoy por el Congreso de Trabajadores Argentinos y el Movimiento de Trabajadores.

SORTEO EXTRAORDINARIO DE AGOSTO

¡EXTRA!



Lotería Nacional
AHORA, SORTEOS DE LOTERIA JUEVES Y SABADOS

MÁS DE 3.500.000
DECIMOS PREMIADOS

500 y 200
MILLONES
AL DECIMO

6 DE AGOSTO

¡NO SE LO PIERDA!

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

APARTAMENTO CENTRICO

Estrenar, dos, salón, cocina amueblada, con trastero. 12.500.000. Informa y vende: ORTEGA DELGADO, Agencia Inmobiliaria, Avenida Reyes Católicos, 7. 22 79 41.

PROMOTORES SANTANDER

VENDO TERRENO

65 chalets. Parcelas 700 m². Teléfono: 94-4276387.

NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75
26 57 68
26 67 68
REDACCION 26 72 80

ZONA RESIDENCIAL A 5 MINUTOS DE BURGOS

CHALETOS ADOSADOS EN CONSTRUCCION

- AMPLIAS ZONAS DE JARDIN Y ESPARCIMIENTO.
- JUEGOS INFANTILES.

ENTRADA: 500.000 PTS.
RESTO: FACILIDADES DE PAGO DURANTE LA CONSTRUCCION (ENTREGA AÑO Y MEDIO)

¡¡PRECIOS SIN COMPETENCIA!!

INFORMA Y VENTA:

**ORTEGA
DELGADO**

Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos, 7. 22 79 41.

Servicios

CAMPING EL DESFILADERO

Oferta en venta de módulos y caravanas. También hay plazas libres. A media hora de Burgos, por la N-1, kilómetro 305. PANCORBO-BURGOS

BOUTIQUE

DOTRI MAR

LIQUIDACION
POR REFORMA

ULTIMOS DIAS

Villa Pilar, 1.
Teléfono: 20 00 62.

Varios



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA
DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 24 05 76

Confíe sus anuncios a
Diario de Burgos
Periódico de mayor
difusión en Burgos y Provincia

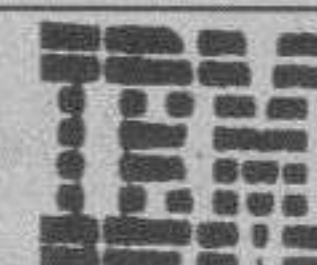


INFORMATICA AZON, S.A.

General Vigón, 51 - Telf.: (947) 23 58 51
Fax (947) 22 97 12 - BURGOS

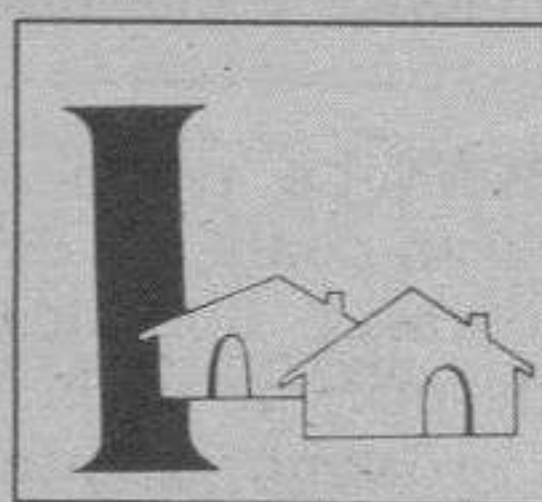
ORDENADOR IBM - 486 + IMPRESORA IBM DE INYECCION

SOLO 225.500 (PRECIO + IVA)



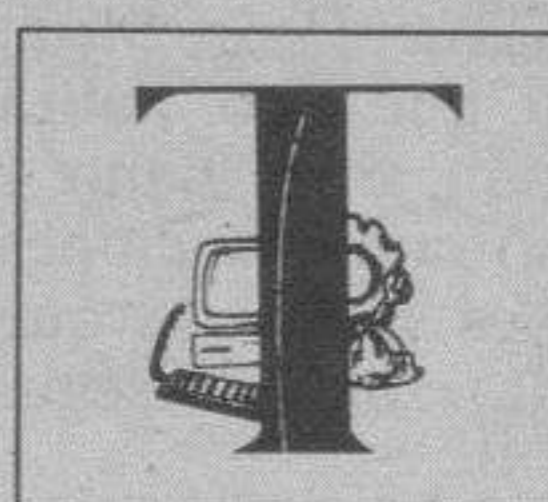
Concesionario
Autorizado
Ordenadores
Personales

POR PALABRAS



INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



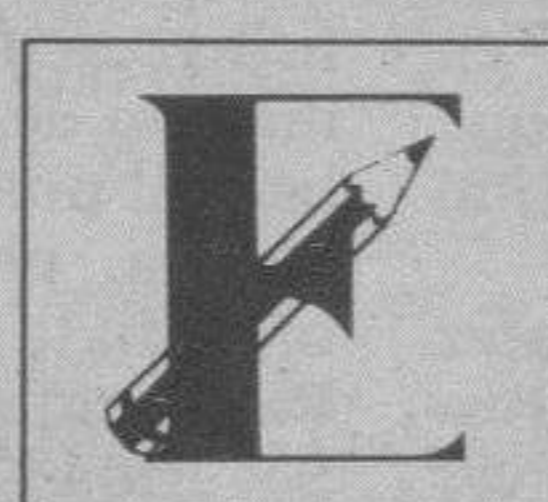
TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



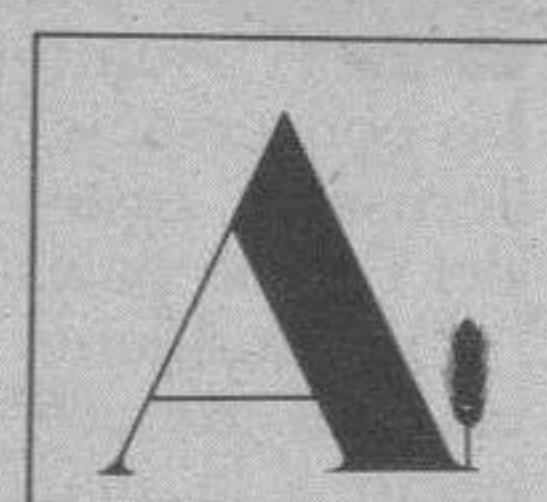
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



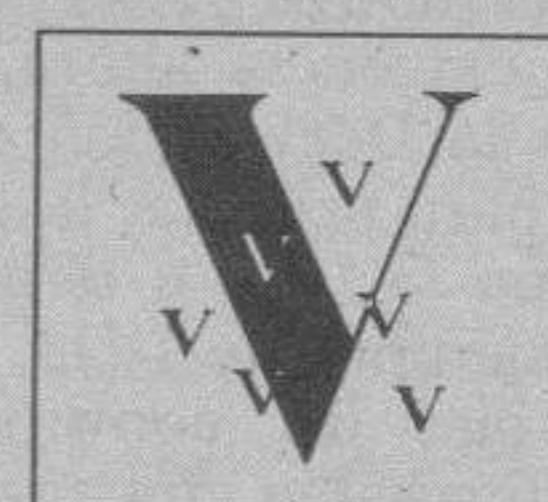
ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



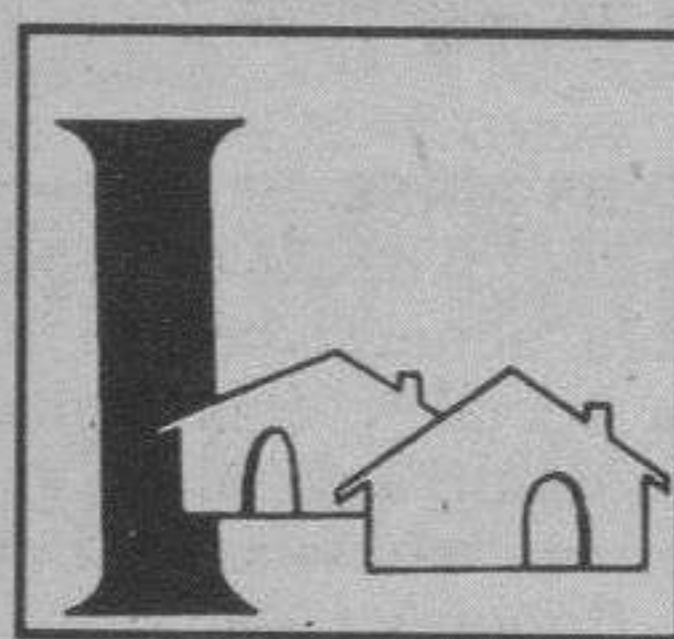
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



VENTAS

URGE vender piso. 7º. Como nuevo. Lavaderos (Gamonal). ☎ 582033.

VENDO piso. Calle Calzadas, salón, cuatro habitaciones, tres baños, garaje, trastero, servicios centrales. 272509.

VILLASANDINO. Vendo solares, fachada dos calles, 900-1.200 m². 91-4723828.

VENDO piso Francisco Grandmontagne, exterior, trastero, mejoras. 13.900.000.- 239843.

VENDO Piso Avda. Cid. 4, salón, cocina, baño, buhardilla. ☎ 224163.

VENDO piso Calle Vitoria. Amueblado. ☎ 484733.

VENDO piso. Parque Avenidas. Dos, salón, cocina amueblada, totalmente reformado, exterior. Grandes mejoras. 227629.

FINCAS-CID. Gabinete Inmobiliario. Avda. Eladiso Perlado 31. 226250

FINCAS-CID. G-2. Próxima construcción, pisos-apartamentos-ducas-plazas de garaje y locales comerciales.

POZA. Ausines. Casa solariega, 1.000 m², parcela. Económica. Infórmese. 273034.

POZA. Calle Soria. Apartamento nuevo, 70 m², altura. Trastero. 273034.

POZA. Para comprar, vender, alquilar, traspasar su inmueble con seguridad. Profesionales a su servicio. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. 273034.

MAGDA González. Agente de la Propiedad. Santander 6-Bajo. ☎ 263954. Vitoria 168-1º-B. ☎ 226518.

MAGDA González. Alfareros. Apartamento, dos dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción individual, parquet.

MAGDA González. Romancero. 80 m², tres dormitorios, salón, cocina, baño, terraza, exterior.

MAGDA González. Avda. Constitución, apartamento, uno, salón, cocina, baño, para reformar, parquet.

SE VENDEN trasteros, zona calle Carmen. ☎ 372100, 908-480653.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7. 227941.

PISO. Calzadas. Cuatro, salón, tres baños, central, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Parque Isla. Cuatro, salón, baños, gas, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

PISO. Reyes Católicos. Tres, salón, baños, central, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

PISO Crucero. Tres, salón, desván 70 metros, 6.900.000. Ortega-Delgado. 227941.

APARTAMENTO Alfareros, dos, salón, gas, trastero, Ortega-Delgado. 227941.

FINCA Carretera Fuentes Blancas, pie carretera, agua. 6.000 metros. Ortega-Delgado. 227941.

OFICINA venta, Junto Calle Vitoria, 140 metros, instalada, almacén. Ortega-Delgado. 227941.

DELAFUENTE. Magníficos chalets, próximos Burgos, jardín, garajes, bodega. Cuatro plantas. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE. Junto Colegio Manjón. Dos, salón, baño, despensa, amueblado. Superbarato. 265142.

DELAFUENTE. Calle Almería. Seminuevo, tres, salón, baños, terrazas, trastero, gas.

DELAFUENTE. Próximo Correos, tres amplias, salón, baño, aseo, reformado.

DELAFUENTE. Alhondiga. Tres, salón, para reformar, individual, contraventanas, exterior. 265142.

DELAFUENTE. Calle Madrid (Gasolinera) nuevo, cuatro, salón, baños, garaje, trastero.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina Centro. Calle Julio Sáez Hoya 8-6º. ☎ 275142.

SANTOS. Avda. Reyes Católicos. 5º, 170 m², cuatro, amplio salón, dos baños, servientrales, garaje. 275142.

SANTOS. Avda. del Vena. 90 m², cuatro, dos baños, exterior con terrazas, buen estado. 275142.

SANTOS. Regino Sáiz Maza, 130 m², servicios centrales. 275142.

SANTOS. Calzadas, centrisimo, 120 m², cuatro, salón, dos baños, cocina amueblada, garaje, central. 275142.

SANTOS. Zona Fuentesillas, piso construcción nueva, 90 m², tres, salón, dos baños, exterior, gas ciudad, garaje, trastero. 275142.

SANTOS. Pisones. Muy reformado, exterior, tres, salón, mínima comunidad. 275142.

SANTOS. Avda. Reyes Católicos, tres, salón, exterior, buen estado. 275142.

SANTOS. Victoria Balfé. Apartamento nuevo, dos, salón, garaje, trastero. 275142.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎ 240413.

SANTOS. Lavaderos. Piso exterior, 140 m², cinco, salón 30 m², cocina amueblada, dos baños, calefacción central, garaje, trastero. Ocasión. 240413.

SANTOS. Santiago (Principio), tres, salón, dos baños, central, garaje. 240413.

SANTOS. Santa Bárbara, precioso piso, construcción nueva, muchas mejoras, tres, dos baños, garaje. Oportunidad. 240413.

SANTOS. Vendo local, Santa Clara. 60 m², ideal cualquier negocio. 275142.

PICON. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎ 202021. Fax: 202061.

PICON. G-3. Pisos, apartamentos construcción, materiales 1ª calidad, garaje, trastero, desde 10.300.000.-

PICON. Zona centro, construcción, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

PICON. Avda. Cid. Seminuevo, apartamento lujo, servicios individuales, trastero. 18.900.000.-

PICON. Calle Vitoria. Tres, salón, amplia cocina, ascensor, exterior, oportunidad.

PICON. Villalbilla. Preciosa casa unifamiliar, tres plantas, merendero, terreno, oportunidad.

PICON. Calle Salas. Cuarto, dos, salón, calefacción individual, todo exterior. 7.500.000.-

PICON. Reyes Católicos, excelente altura orientación, cinco, salón, baños, garaje.

PICON. Avenida Constitución, tres, salón, galería, trastero, muy soleado. 7.900.000.-

PICON. Junto Residencia. Para entrar vivir, tres, salón, soleado, 9.900.000.-

PICON. Obdulio Fernández. Nueva construcción, tres, salón, baños, garaje, trastero.

ORTEGA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria 27-Bajo. ☎ 262426. Calle Vitoria 155-Bajo. ☎ 219809.

ORTEGA. Edificio Gasset, exterior, 4ª planta, 180 m², garaje, servicios centrales.

ORTEGA. Calle La Moneda. Exterior, estrenar, dos, salón, individual gas.

Centro Inglés

* Idiomas.
* Inglés, Francés, Alemán.
Todos los niveles - Curso especial para niños.

* Estudio Dirigido
* Apoyo y recuperación de todas las asignaturas. EGB - BUP - COU y FP.

Calzadas, 31 - Bajo
TELF. 27 17 63



Diario de Burgos



Se va a Cantabria

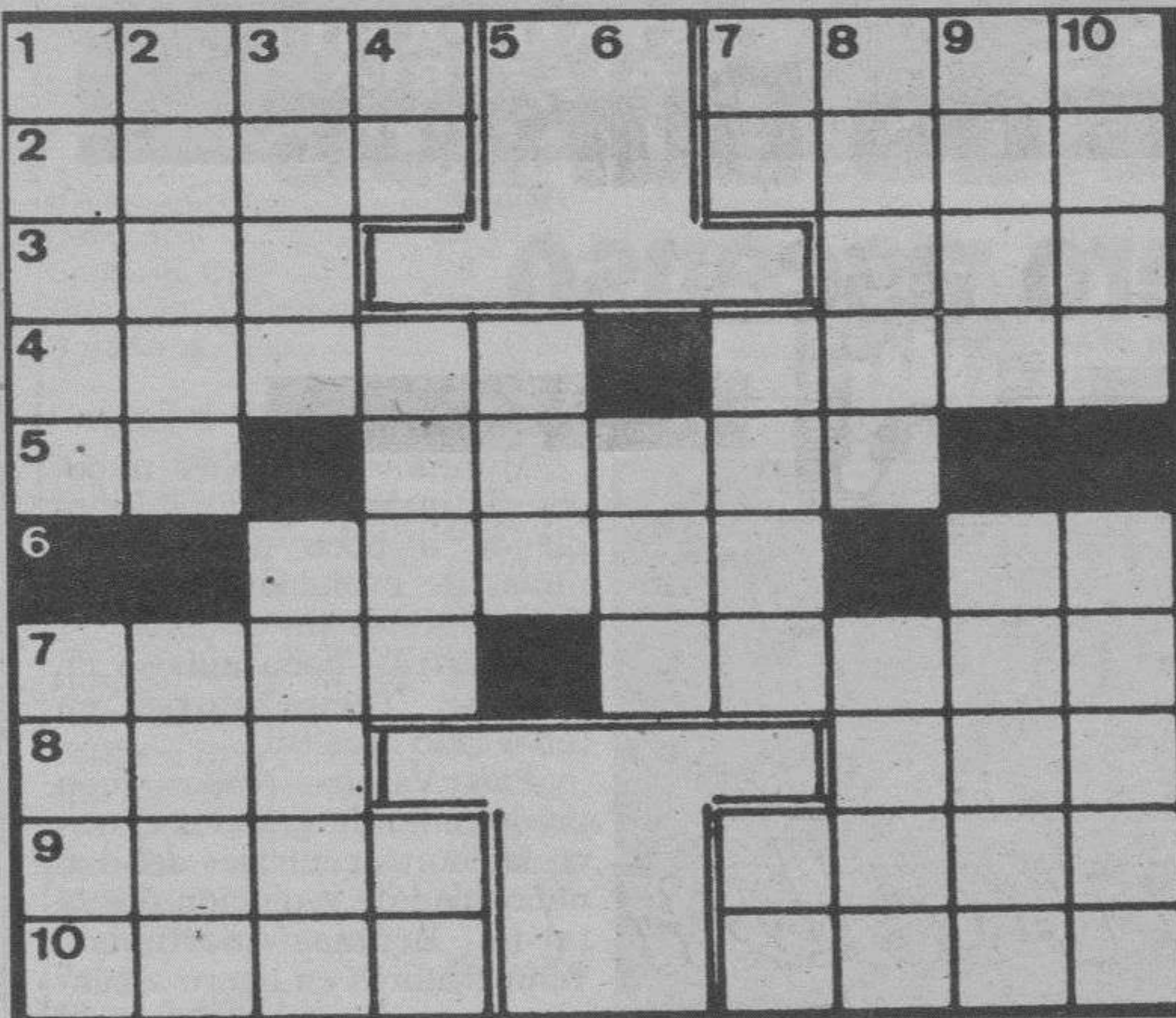


Puntos de venta en Cantabria:

- | | | |
|---------------------|--------------------------|------------------------|
| • Ajo | • Laredo | • Puente de San Miguel |
| • Arenas de Iguña | • Liendo | • Puenteearce |
| • Astillero | • Los Corrales de Buelna | • Reinosa |
| • Bárcena | • Maliaño | • Renedo de Piélagos |
| • Cabezón de la Sal | • Matamorosa | • Requejada |
| • Camargo | • Mataporquera | • SANTANDER |
| • Castro Urdiales | • Molledo | (capital) |
| • Cóbreces | • Muriedas | • Santillana del Mar |
| • Colindres | • Musques | • Santoña |
| • Comillas | • Noja | • Sarón |
| • Entrambasaguas | • Novales | • Solares |
| • Escalante | • Orinón | • Solórzano |
| • Espiñana | • Ortuella | • S.S. del Valle |
| • Fuente de | • Oyambre | • Somo |
| • Galizano | • Panes | • Suances |
| • Guriezo | • Pedreña | • Torrelavega |
| • Isla | • Polanco | • Unquera |
| • Islares | • Potes | • Villaverde |

Y también estamos en todas las poblaciones de Burgos y Provincia que componen nuestra red de distribución.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Prefijo que significa todo. (al rev.) Bahía o ensenada. 2: Río español. Fausto. 3: El ser individual. Número. 4: Mítico héroe griego, hijo de Esón, rey de Jolcos. Cabo español. 5: Símbolo químico. Yema de un vegetal. 6: Cuba grande. Repetido; ser querido. 7: Sopa de harina de legumbres. Motivo o causa. 8: Lienzo que se pone enroscado en la cabeza para llevar alguna carga. Arco de un puente. 9: Ciudad del Perú. Humor seroso y acre que arrojan las llagas. 10: Ondas marinas. Borrachera.

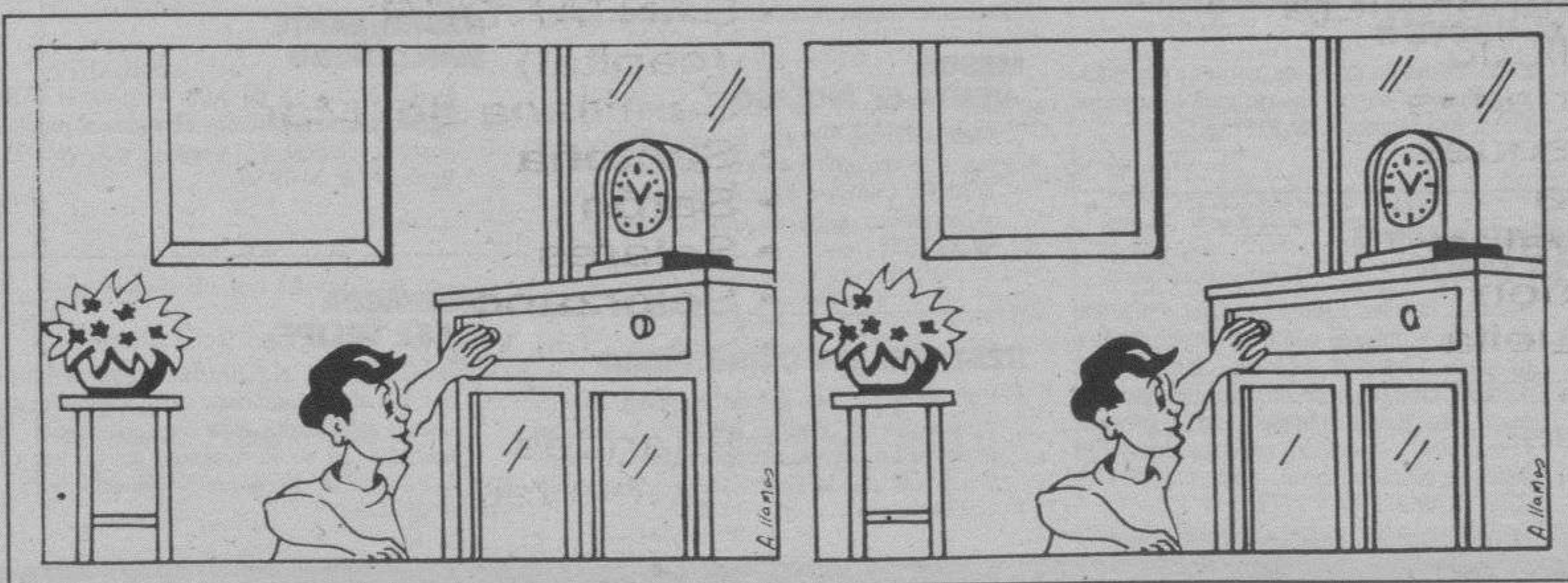
VERTICALES.— 1: Hembra del carnero. Vara gruesa y larga. 2: Desmenuzar el pan en pedazos muy pequeños. Utensilio, trebejo. 3: Barcos. Confabulación, maquinación. 4: Dirigirse. Instrumento musical de viento. Naípe. 5: Impar. 6: Río español. 7: Contracción. Garganta. (al rev.) Nota musical. 8: Desconfían. En Marruecos; mercado. 9: (al rev.) Isla de España, en la ría de Arosa. Poste para fijar lindes. 10: Nombre de mujer. (al rev.). Municipio de Santa Cruz de Tenerife.

SOPA DE LETRAS

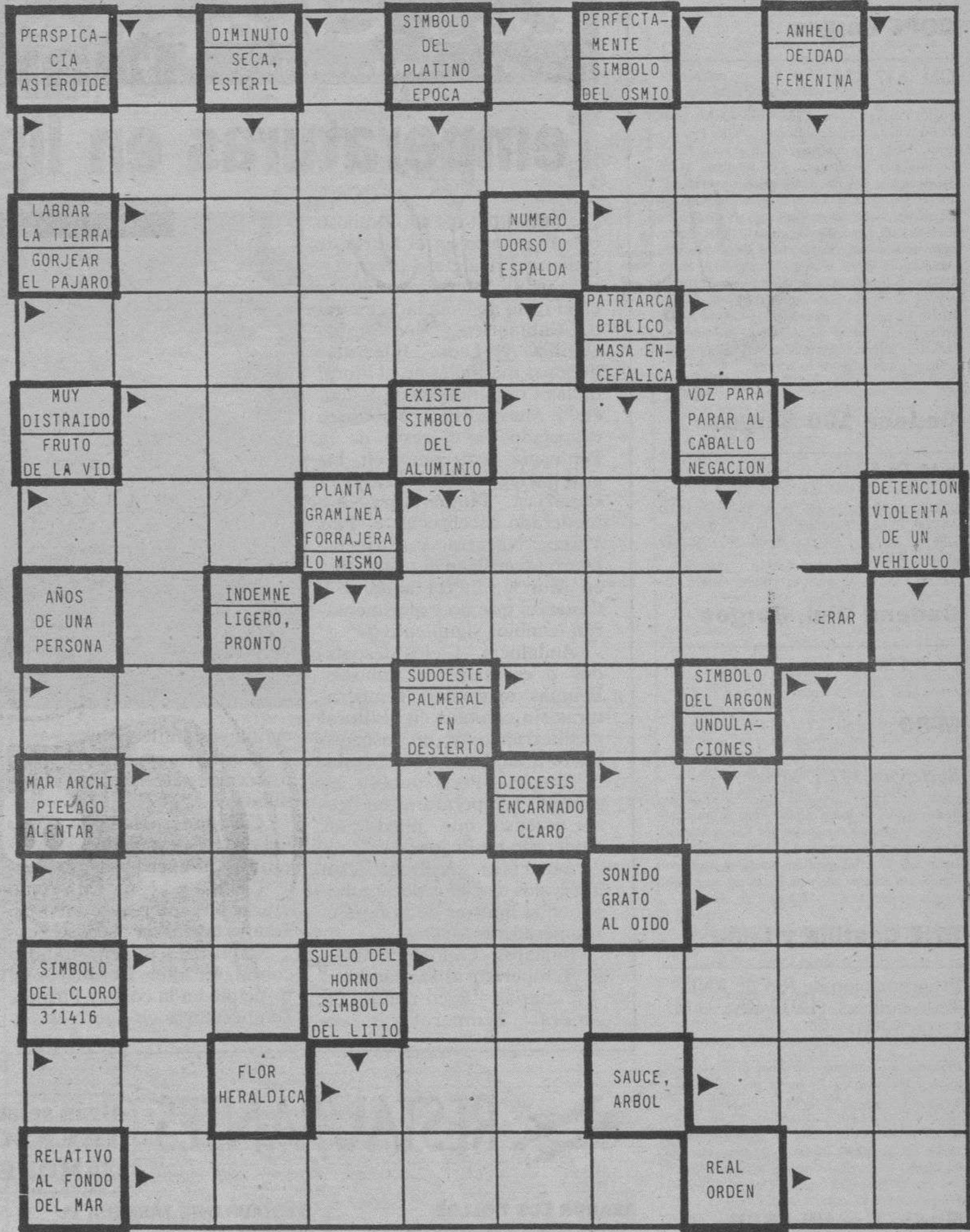


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Lenguas.**

SIETE ERRORES



AUTODEFINIDO

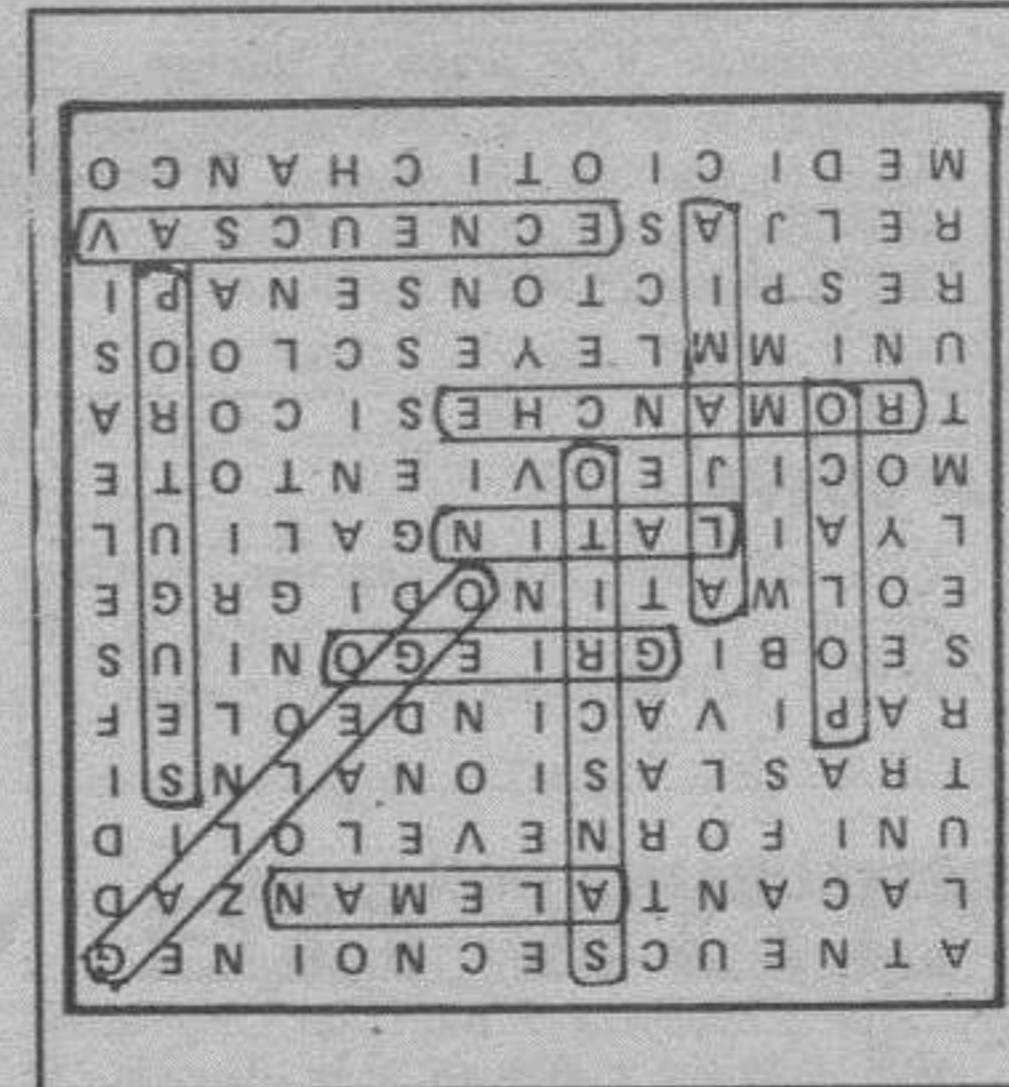


JEROGLIFICO

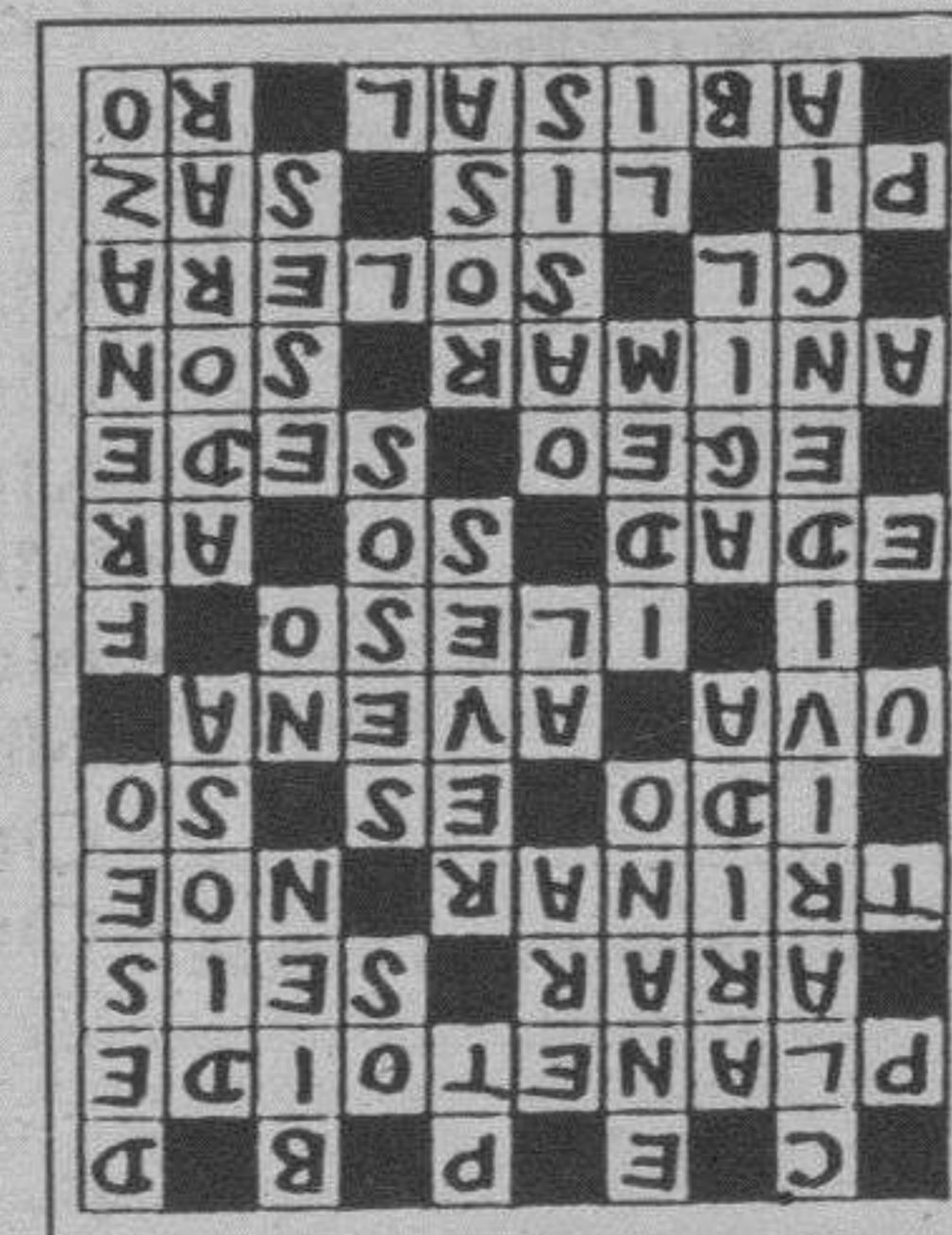


¿Quién murió ayer?

SOLUCIONES

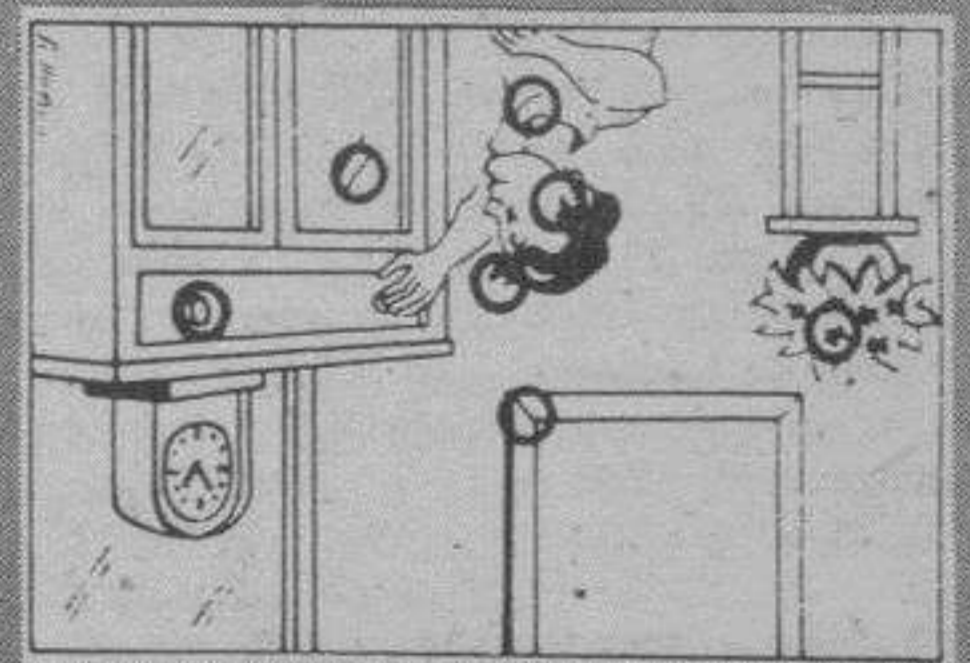


SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

JEROGLIFICO



SIETE ERRORES

HORIZONTALES.— 1: Omil. adar. 2: Vlar. Lujó. 3: Ego. Dos. 4: Jason. Gata. 5: Ar. Botón. 6: Tonel. Ma. 7: Pure. Razón. 8: Ara. Ojo. 9: Lima. Icor. 10: Ola. Mona. **VERTICALES.**— 1: Oveja. Faló. 2: Mgar. Uil. 3: Naos. Trama. 4: Ir. Obce. As. 5: Non. 6: Ter. 7: Al. Gola. IM. 8: Dudan. Zoco. 9: ajot (La). Mojón. 10: Rosa. anora.

URGENCIAS

Table listing emergency services: Servicio de Policía, Serv. Pol. Municipal, Policía Municipal, Guardia Civil, Comisaría, Gobierno Civil, Jftura. Pr. Tráfico, Bomberos, Hospital G. Yagüe, S.S. (Urgen. Resi.), A. Alcohólicos Anó., A. Alcoh. Rehab. (ARBU), S.O.S. droga, Cruz Roja, Serv. Amb. Cruz R., Hospital Provincial, Tele SOS Burgos, Teléfono Esperanza, Gas Natural, averías, Iberdrola, avisos, Ambulancia, RENFE, Obras Públicas - Parque, Obras Públicas - Servicio 24 horas, Tele Ruta, Of. Mpal. Consumo, O. I. C. (M. I.), DYA. Urgencias - Ambulancias, Sex-Infom. C. L.

Miranda de Ebro

Table listing services in Miranda de Ebro: Bomberos, Guardia Civil, Seguridad Social, Cruz Roja, Policía, Gas natural.

Aranda de Duero

Table listing services in Aranda de Duero: Bomberos, Policía Local, Guardia Civil, Cruz Roja, Policía, Gas natural, Obras Públicas.

Lerma

Table listing services in Lerma: Guardia Civil, Cruz Roja.

Roa

Table listing services in Roa: Guardia Civil, Cruz Roja.

Medina de Pomar

Table listing services in Medina de Pomar: Guardia Civil, Centro de Salud.

Briviesca

Table listing services in Briviesca: Guardia Civil, Cruz Roja.

Belorado

Table listing services in Belorado: Guardia Civil, Cruz Roja.

Villarcayo

Table listing services in Villarcayo: Guardia Civil, Cruz Roja.

Salas de los Infantes

Table listing services in Salas de los Infantes: Guardia Civil, Ambulancia Municipal, Serv. Prev. y Salv., Centro de Salud, Cruz Roja.

Villadiego

Table listing services in Villadiego: Guardia Civil, Ambu. e Incendios.

Espinosa de los Monteros

Table listing services in Espinosa de los Monteros: Guardia Civil, Cruz Roja.

Melgar de Fernamental

Table listing services in Melgar de Fernamental: Guardia Civil, Centro de Salud, Camping 'El Vivero', Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española.

Valle de Mena

Table listing services in Valle de Mena: Cruz Roja.

VIAJES

Table listing train services: Ferrocarril: RENFE, Información, Paquexprés, Despacho Central, Miranda, Aranda.

Estación de Autobuses:

Table listing bus services: Est. autobuses, Soto y Alonso, La Serrana, Continental, ANSA, Amaya, Arcercedillo, El Noroeste, Pisuerga, Enatcar, Iberbús, Jiménez, ZATRANS.

Aeropuertos:

Table listing airport services: Madrid, Bilbao, Valladolid, Vitoria.

Aduana

Table listing customs services: Aduana.

TAXIS

Table listing taxi services: ABUTAXI (Radio taxis), Radio Taxis.

HORARIOS DE TRENES

Table listing train destinations and departure times: Destino, Hora de salida. Destinations include Barcelona, Lisboa/Oporto, Madrid Chamartín, Coruña-Vigo, Gijón/Salamanca, etc.

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- List of 15 observations regarding train schedules and services from Burgos station.

COCHES DE LINEA

Table listing bus lines: LÍNEAS, DIAS DE SERVICIO, ENTRADAS, SALIDAS. Includes routes like Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga, Alar del Rey, Aranda de Duero, etc.

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Table listing bus services on Sundays and holidays: Aranda de Duero, Aguilar de Campoo, Barcelona, Bilbao, Briviesca, etc.

SERVICIOS INTERNACIONALES

Table listing international bus services: Alemania (Munich), Alemania (Berlín), Bélgica, etc.

MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30 h. a 13,00 h. y 16,00 h. a 19,00 h. Tarifa: 350 ptas. por persona y 200 ptas. en grupos a partir de 10 personas.

Iglesia de San Nicolás. - Verano: Laborables, 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h. Invierno: Lunes, todo el día. Martes a viernes: 18,30 h. a 19,30 h. Sábado, 9,30 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 19,00 h.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Cerrado: Domingos tardes y Lunes. Verano: Mayo a Noviembre. Martes a sábados: 10,30 h. a 14,00 h. y 16,30 h. a 19,00 h.

Museo de Pintura «Marceliano Santa María». - (Museo Monográfico del pintor Marceliano Santa María. - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 20,00 h.)

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Cerrado: Lunes y festivos. Martes a viernes: 9,45 h. a 13,50 h. y 16,15 h. a 19,00 h.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Abril a Septiembre: Martes a sábado, 10,30 h. a 13,15 h. y 16,00 h. a 17,45 h.

Museo de Miraflores. - A 3,5 Km. de Burgos. Misa laborables, 9,00 h. Festivos, 7,30 h. y 10,15 h.

Iglesia de Santa Agueda. - Visita antes o después del culto. Iglesia de San Gil. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Visita antes o después del culto. Iglesia de San Lesmes. - Visita antes o después del culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - A 10 Km. de Burgos. Abril a Octubre: Laborables: 10,00 h. a 13,30 h. y 16,00 h. a 18,00 h.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h.

Monasterio de Santo Domingo de las Viñas. - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. El guarda del monumento, en Quintanilla de las Viñas.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00 h. a 13,30 h. y 17,00 h. a 20,00 h., en primavera y verano.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.

San Pedro de Tejada. - Propiedad privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Mudéjar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco.

Peñaranda de Duero. Palacio de Avellaneda y ex-Colegiata de Santa Ana. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos: de 10,00 h. a 13,30 h. y de 16,00 h. a 19,00 h.

La Compañía de Jesús, contra la publicación de las cartas de Karl Rahner a Luise Rinser

Esta escritora católica, alemana, vive desde hace años en Italia

CIUDAD DEL VATICANO/EFE.— La Compañía de Jesús está firmemente decidida a impedir la publicación de las 1.800 cartas que Karl Rahner, uno de los más famosos teólogos jesuitas de este siglo, escribió a la escritora alemana Luise Rinser.

Los superiores de la Compañía de Jesús habían sido informados en su día por el propio interesado de que mantenía relaciones de amistad con la escritora, una amistad «dícita» pero que ahora puede prestarse a equívocos y transformarse en un escándalo. Los jesuitas no pueden parar la primera parte de esta historia de las cartas, ya que dentro de unos días se publicará en Alemania el libro «Cartas de una amistad», editado por la casa Klossel de Munich, 480 páginas de cartas que Rinser escribió al teólogo jesuita, fallecido hace 10 años.

Luise Rinser, escritora, católica, vive desde hace años en Italia. Cuenta con 83 años de edad. Las misivas cubren el período 1962-64. Estas cartas hablan preferentemente de religión y de filosofía, pero contienen, según informa hoy el diario turinés «La Stampa», rasgos de intimidad «que superan los límites de la castidad».

«La Stampa» publica algunos de los pasajes de estas cartas y no tiene ningún problema a la hora de titular la información con tonos sensacionalistas: «El amor-escándalo entre la escritora y el teólogo».

Una frase de una de las cartas parece significativa para justificar dicho titular: «Pecéculo, no comas demasiado o de lo contrario engordas y no me gustas más. Tu cariñito».

También escribe Luise Rinser al teólogo: «Me asusta que tú me ames con esta pasión» y luego lo consuela, siempre según «La Stampa», diciéndole «así ha sido decidido, que tú bebas del cáliz del dolor humano». Además: «desde el momento que has conocido tanto el amor como el dolor, eres todavía más grandioso».

La Compañía de Jesús hubiera querido que estas cartas no fueran publicadas nunca precisamente por el respeto debido a la voluntad y a la memoria de Rahner, pero no han podido impedirlo.

Sin embargo, los jesuitas han querido precisar la introducción que la escritora hace en el libro, ya que puede dar la impresión de que la Compañía quiere impedir la publicación de las cartas del teólogo contra la verdadera intención de Rahner.

«Sabemos que Karl Rahner manifestó claramente su negativa a la publicación de sus cartas», dice una nota de la Com-

pañía, que reconoce que ello no se contradice con la posibilidad de que el teólogo, en el curso de algunas conversaciones con la escritora, hubiera aludido a la posibilidad de publicar sus cartas recíprocamente.

«Como Orden», añade el comunicado, «hemos siempre tenido un gran respeto por la discreción, considerándola un bien precioso y, por lo tanto, no hay discusión sobre el hecho de respetar la voluntad del padre Rahner por él manifestada con claridad a más de un hermano».

Además, la Compañía de Jesús, por respeto a Rahner y teniendo en cuenta el carácter «verdaderamente privado» de estas cartas, «no ve otra posibilidad que rechazar tal publicación».

Esta decisión se basa, subraya la nota, en que «precisamente por dicho carácter privado (incluso apreciando una amistad profunda), la publicación «daría espacio a incomprendiones y falsas interpretaciones que podrían dañar tanto la persona de Karl Rahner como las intenciones de su teología».

El comunicado precisa que el interés de la Compañía «no es esconder con miedo cosas que según la voluntad de Karl Rahner serían publicables, sino que es más bien el de tratar en forma adecuada documentos preciosos, pero muy personales y, por lo tanto, extremadamente sensibles».



PATRICIA

Iglesia de Santa Clara, en la calle del mismo nombre.

El VIII Centenario de Santa Clara, en Burgos

CIUDAD DEL VATICANO/EFE.— Nuestra ciudad, como el resto de la Cristiandad, viene siendo testigo de los actos conmemorativos de Santa Clara. Los actos, como es lógico, se celebran en la iglesia conventual que tiene el nombre de la Santa y que, como se sabe, es la más antigua de Burgos.

Con motivo de ese centenario, en la iglesia citada van a celebrarse los siguientes cultos:

A las 7,40 de la tarde, rosario. A las ocho, misa con predicación, que estará a cargo de Ambrosio Rebollo los días 3, 4 y 5. El día 6 predicará Daniel Simón Rey.

Los días 7, 8 y 9, Javier Unanue, un franciscano de la comunidad de Burgos. El día 10, la homilía estará a cargo de Alejandro Mínguez.

El día 11 es la festividad de la Santa. Para ese día, los actos previstos son los siguientes:

A las doce del mediodía, solemne Eucaristía que oficiará el vicario general, Ramón del Hoyo.

A las ocho de la tarde, misa prelatia que estará presidida por Dom. Clemente Serna, abad de Santo Domingo de Silos. Esta misa estará cantada por la Coral Polifónica «Los Vadillos».

Mensaje del Papa a los polacos con motivo del cincuentenario de la Insurrección de Varsovia

CIUDAD DEL VATICANO/EFE.— El Papa Juan Pablo II afirmó ayer, lunes, que la convivencia pacífica en Europa está ligada a que se garantice la igualdad de derechos a todos los estados nacionales que surgen en este continente.

El Papa dijo que si Europa debe convertirse en la «Patria de las Patrias», es necesario que el derecho de las naciones independientes surgidas tras la caída del Muro de Berlín en 1989 sea respetado por toda la comunidad europea.

El Papa incluyó dichas afir-

maciones en el mensaje que envió ayer a los polacos con motivo del cincuentenario de la Insurrección de Varsovia, que definió «un gran acontecimiento, tanto por su dimensión heroica como trágica».

«Aquella sublevación fue la última de dos siglos en los que el pueblo polaco una y otra vez tuvo que empuñar las armas para defender su identidad», recaló el Papa.

«La insurrección de Varsovia fue también la coronación de cinco años de incansable lucha contra los ocupantes hitlerianos

y, por eso, cuando alguien pregunta si fue necesaria, no se puede responder únicamente con la lógica de la razón», dijo.

Para el Papa la Insurrección de Varsovia tuvo contenidos más profundos y amplios que su estricto significado militar o político, porque «permitió recuperar la dignidad a todo un pueblo». «Hoy, la actitud más apropiada ante aquellos acontecimientos es el homenaje silencioso a quienes supieron hacer tan extraordinarios sacrificios en aras de la libertad y la independencia de la patria».

El arzobispo de Oviedo escribe a sus fieles y les pide solidaridad y ayuda para Ruanda

MADRID/COLPISA.— El arzobispo de Oviedo, monseñor Gabino Díaz Merchán, ha escrito a sus fieles un comunicado en el que les pide su solidaridad y ayuda para Ruanda.

«Es necesario —afirma el prelado— que se movilice la opinión pública y se canalicen los recursos de socorro para evitar la muerte de millares de inocentes».

Díaz Merchán recuerda que Cáritas Española viene trabajando desde abril en una ayuda humanitaria con los recursos que ponen en sus manos las per-

sonas solidarias y generosas, que han respondido ya a su llamada en favor del pueblo ruandés.

Así, —señala el arzobispo de Oviedo— «para colaborar con los medios a nuestro alcance, exhorto a los católicos asturianos y a todas las personas de buena voluntad a apoyar la iniciativa de Cáritas, oyendo su apremiante invitación a participar en la especial colecta que a este fin está en marcha».

El prelado hace esta exhortación ante la dramática situación que se está produciendo

entre la población de Ruanda. «Las imágenes que nos ofrece la televisión en estos días sobre la situación de millones de «hutus», que huyen masivamente de epidemias, deben conmover profundamente nuestras conciencias. Son muchos miles de personas las que mueren privadas de la más elemental ayuda. Estamos asistiendo a una «estampida humana» sin que los Gobiernos nacionales, ni las autoridades internacionales hayan tomado medidas eficaces y oportunas para evitar esta hecatombe».



LA SEÑORA

Doña Adelina Santos Herrero

Viuda de don Gorgoño Pereda Ayala

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, en Villavedón (Burgos), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Felicísima, María de los Angeles, Luisa, Jesús, Gonzalo y Laurentino; hijos políticos, Florentín, Crescenciano, Constancio, Severina, Narcí y Begoña; hermanas, nietos, biznietos, primos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, martes, día 2, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín Obispo, de Villavedón, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Villavedón, 2 de Agosto de 1994.

AYÚDELES A CONSTRUIR UN MUNDO MÁS JUSTO. DELES UNA OPORTUNIDAD HOY MISMO. Ingrese su ayuda en la cuenta: cte. nº 13255053 de la Caja Postal de Ahorros (Suc. Andrés Mellado, 96, 28003 Madrid). O a Jóvenes del Tercer Mundo: Lisboa 6, 2º, 28008 MADRID - Tel. (91) 544 76 20.

JTM es una Organización No Gubernamental para el Desarrollo que impulsa proyectos para jóvenes en 87 países. Inscriba en el Servicio de Asociaciones del Ministerio del Interior con el nº 02.711. C.F. G.786.744.889



TIENDA SU MANO A UN JOVEN. CONSTRUIR UN MUNDO MEJOR. Gracias a la ayuda de personas particulares como Usted, apoyamos proyectos para jóvenes necesitados del Tercer Mundo en Mali, Sudán, Mozambique, Brasil, Colombia, Bolivia...

FUTBOL

Juan Antonio Gallego afirma que el Real Burgos no perderá la categoría

La reunión de ayer en Madrid pospuesta al próximo día ocho

PESA
BURGOS

□ Juan Antonio Gallego, presidente en funciones del Real Burgos, aseguró ayer tarde de forma tajante que, «El Real Burgos no bajará de categoría, la próxima temporada este club seguirá en Segunda División «B» y competirá en ella».

Estas palabras, las pronunciaba Gallego en la rueda de prensa que tuvo lugar en El Plantío, a partir de las siete de la tarde.

En la sala de prensa del estadio local, el presidente del club daba fe de lo dicho acudiendo al reglamento vigente existente entre la Liga Nacional de Fútbol Profesional (L.N.F.P.) y la Asociación de Futbolistas Profesionales (A.F.E.).

Concretamente el artículo 5.º, punto 2.º, dice textualmente, «Excepcionalmente, se reunirá el último día hábil del mes de Julio de cada año, para examinar y resolver las reclamaciones presentadas hasta el 21 de dicho mes».

En este artículo se apoya Gallego para asegurar que el Real Burgos no bajará, al tiempo de confirmar que, «si la Comisión Mixta, por un defecto de forma, eso es cosa de ella, no se reunió ayer, no puede ahora en la reunión prevista para el día 8 de Agosto resolver lo que tenía que haber dejado arreglado el día 31 de Julio.

Así se expresa el presidente, refiriéndose al mismo artículo 5.º en su primer punto, que dice: «La Comisión Mixta se reunirá al menos con carácter mensual, en la sede de la misma, para examinar entre otras cuestiones, las reclamaciones presentadas en el mes anterior y dictar las resoluciones que estime oportunas, además de cuantas veces los solicite cualquiera de las partes».

Hasta aquí la polémica entre Real Burgos y Comisión Mixta. Para Gallego queda muy claro que el Real Burgos seguirá

El club recibió el día 20 de Julio la nota del impago cuando los jugadores lo habían hecho en la AFE el siete

mientras que desde Madrid deben opinar algo muy diferente.

Para la Liga, el que ayer no se llevara a cabo la tan traída y llevada reunión se debe a que, el Real Burgos ha recibido la comunicación de la denuncia por impago de sus jugadores el día 21 de Julio. Y como según el artículo 3.º, tienen que existir quince días hábiles entre comunicación y resolución, es por lo que la reunión de la Comisión Mixta se ha pospuesto hasta el

día ya marcado de Agosto.

Aquí también hay un punto de fricción entre Gallego y Madrid. Por lo que sea, la Liga dice que el Real Burgos recibió la notificación el día 21, mientras que Gallego tiene constancia de que es el día 20.

FALLO DE LA LFP O DE LA AFE

Pero sin querer entrar en discusiones, hay algo que no encaja y es el tremendo fallo de la LFP o de la AFE. Los jugadores del Real Burgos denunciaron ante la AFE el impago de sus fichas el pasado día 7 de Julio, y resulta que tuvieron que pasar 14 días, según la Liga, para que el club burgalés recibiera la notificación.

Para evitar lo que se les pueda venir encima judicialmente, ya que Gallego está dispuesto a llegar hasta el final si el día 8 el Real Burgos descende, lo fácil y legal hubiera sido que la notificación de la denuncia hubiera estado en Burgos antes del día 15 de Julio. En ese caso se habría cumplido con el requisito de los quince días y ayer

El presidente en funciones asegura que la Comisión tenía que haber resuelto el último día de Julio



LORENZO MATIAS

Gallego está convencido que el Real Burgos no bajará a Tercera.

hubiera quedado todo «arreglado». Pero es que, es algo que se nos ha ocurrido de pronto, por aquellas fechas se jugaba el Mundial, y es posible, que parte del personal de la Liga y de la AFE debía estar muy ocupada viendo las imágenes por «la pequeña pantalla».

El caso es que, ahora, se abre un período de una semana para saber a qué atenerse. Para Juan Antonio Gallego todo está muy claro y lo que no han resuelto

el día 31 de Julio no lo harán en Agosto.

Y aquí hay otra «pega» en contra de Madrid. El artículo 5.º es claro, «..... se reunirá el último día hábil del mes de Julio». De acuerdo con esto, la Comisión Mixta tenía que haberse reunido el día 29 de Julio y no el primero de Agosto como estaba prevista.

Son pequeños fallos, pero que no debían producirse en tales organismos oficiales.

El Atlético Burgalés inició los entrenamientos en el José Manuel Sedano

Fernando Gómez evolucionó sobre el terreno con un total de 28 jugadores

□ BURGOS/PESA.- El Atlético Burgalés ya entrena. El conjunto local que milita en el grupo VIII de Tercera División comenzó a moverse y tomó contacto con el balón en el terreno del José Manuel Sedano.

Ayer, y por espacio de dos horas, Fernando Gómez, técnico del equipo, tuvo el primer contacto con sus hombres. Fueron 28 los que comparecieron sobre el terreno de juego, aunque todavía es pronto para decir cuales serán los descartes y quienes los que formarán parte de la plantilla oficial del club.

En un alto en el entrenamiento, Fernando Gómez confirmaba que seguía prácticamente con los mismos jugadores de la pasada temporada. «Hemos recuperado a Paco que estaba cedido en el Palencia, así como a Francisco que jugaba en el mismo equipo. También

está entrenando con nosotros Joaquín, que la pasada temporada jugó en el Racing Lermeno, con el que queremos llegar

El presidente del club, Teodoro Tejedor, quiere un presupuesto de treinta millones de pesetas para la temporada 94/95

a un acuerdo».

Para el entrenador del conjunto, el Atlético Burgalés ha estado muy condicionado en estos últimos tiempos por la situación que se vive en el Real Burgos. Para Fernando Gómez la temporada 94/95 debe ser de transición para el conjunto y preparar la siguiente con el



LUIS LOPEZ ARAICO

Los jugadores del At. Burgalés dieron las primeras carreras de la temporada.

tiempo suficiente para alcanzar otros objetivos bien distintos a los que nos planteábamos como equipo filial».

De todos modos, Teodoro Tejedor, presidente del club que no quiso perderse el primer día de trabajo de sus hombres fue más allá que su técnico en sus palabras para decir que, «el pre-

supuesto del equipo para esta temporada queremos que alcance los 30 millones de pesetas».

Volvemos con Fernando Gómez y por el técnico nos enteramos que Gustavo deja el fútbol, al tiempo que del Real Burgos juvenil sólo suben al At. Burgalés dos jugadores, el portero Alberto y el centrocampista

Deivi, aunque Gómez insiste en que, «todavía habrá que hacer alguna incorporación, pero a estas alturas está muy difícil».

Finalizamos, pero no sin decir que Pedro Tamayo está en Burgos. Ayer charlamos con él en el Sedano y, de momento, entrenará con el At. Burgalés para no perder la forma.

FUTBOL

Con la ausencia del brasileño Romario se presentó el Fútbol Club Barcelona

El jugador mundialista será sancionado por su ausencia injustificada, que ha sido calificada como «grave» por el entrenador del equipo, Johan Cruyff

□ **BARCELONA/JORDI SANS.**— El Barcelona 94-95 se presentó ayer oficialmente ante su público y lo hizo sin su gran estrella, Romario da Souza. El brasileño, desatendiendo todos los consejos, ha decidido no viajar a la Ciudad Condal hasta dentro de dos semanas. Esto le costará una sanción disciplinaria, ya que según Johan Cruyff se trata de una falta «grave». Es el pri-

Hagi, Lopetegui y Abelardo, estrellas de una presentación que reunió a cerca de 18.000 aficionados



ALBERT OLIVE/EFE

Foto oficial del Fútbol Club Barcelona el día de su presentación para la temporada 94/95.

mer punto «caliente» de una pretemporada que se presenta muy cargada de partidos para los azulgrana. El conjunto culé se vistió de corto ante su público en el Mini Estadi, ya que el Nou Camp se encuentra en pleno proceso de reforma.

Los casi dieciocho mil aficionados que acudieron al campo pudieron ver seis caras nuevas: el rumano Hagi, Abelardo, Lopetegui, Escaich, Geli y Sánchez Jara. Pero casi todos los presentes también echaron en falta a hombres tan conocidos como Laudrup, Zubizarreta, Julio Salinas, Juan Carlos o Quique Estebanz.

Romario dice que ha tratado sin éxito de ponerse en contacto con los técnicos del equipo, así como con el club para informar de sus intenciones. Pero lo cierto es que nadie ha tenido noticias suyas en los últimos días. El jugador, que va a pasar unos días en un balneario de Río de Janeiro, ha dicho que espera que entiendan sus motivos, pero que si no es así «aceptaré la multa que me impongan porque lo que yo quiero es descansar tras una temporada muy dura, con un Mundial como guinda».

La jornada comenzó muy temprano para los integrantes de la plantilla azulgrana, que-

Michael Laudrup, Andoni Zubizarreta y Julio Salinas, las bajas más sonadas para la próxima campaña

nes tuvieron que pasar por las pertinentes pruebas médicas y físicas antes de asistir al mediodía a la presentación que reunió a una gran cantidad de público, lo que provocó que muchos de ellos se quedasen a las puertas del Mini Estadi sin poder

entrar. José Luis Nuñez inició los tradicionales discursos destacando que «el club se encuentra en un gran momento, tanto deportivo como económico». Al presidente azulgrana le siguió en los micrófonos Johan Cruyff, quien reconoció que le hacía «más ilusión ganar la quinta Liga consecutiva que la segunda Copa de Europa».

El último en hablar fue el capitán del equipo, el veterano Bakero, que dijo a los socios, «con la ilusión de todos vosotros seremos capaces de cumplir con ese sueño tan ansiado: ganar este año la quinta Liga y la segunda Copa de Europa».

POLIDEPORTIVO

BALONCESTO

Richard Lavodrama ficha por el Fórum

□ **VALLADOLID.**— El pivote centroafricano Richard Anicet Lavodrama es el último fichaje del Fórum Valladolid y, tras pasar el oportuno reconocimiento médico, se incorporará por la tarde a los entrenamientos con el resto de la plantilla.

Lavodrama, que nació en Bangui (República centroafricana) el 4 de julio de 1963, mide 203 centímetros y pesa 108 kilos, tiene una amplia experiencia en la Liga ACB pues militó en el OAR Ferrol desde el año 1986.

CICLISMO

Triunfo del suizo Tony Rominger

□ **CRANS MONTANA.**— El ciclista suizo Tony Rominger, del equipo Mapei Clas, se adjudicó ayer, lunes, la primera edición de la clásica que lleva su nombre, que se disputa entre Vervy y Crans Montana y consta de 102 kilómetros.

El corredor suizo logra así su primera victoria tras abandonar hace menos de quince días el Tour de Francia a causa de una molestias gástricas.

«Me han dejado ganar», reconoció Rominger en la línea de meta después de imponerse a su compatriota Pascal Richard y al italiano Claudio Chiappucci.

La prueba estuvo marcada por el accidente sufrido por Charly Mottet, quien chocó contra un coche proveniente de un camino transversal, lo que le causó heridas en su pierna derecha y contusiones en el tórax.

BALONCESTO

Okac puede fichar por un equipo alemán

□ **BURGOS/J.C.M.**— El jugador checo del Espada Tizona, Jiri Okac, podría fichar durante los próximos días por un equipo alemán. Okac, que todavía tiene un año más de contrato en Burgos, se ha dirigido en las últimas horas al Tizona para pedir la carta de libertad, aunque el

acuerdo no está cerrado.

Otro jugador que la pasada temporada jugó en Burgos, Reynaldo Benito, se ha comprometido con el C.B. Albacete para la próxima campaña, al no aceptar la propuesta del club burgalés. Además, el club sigue negociando con Elejabeitia.

Los fichajes que están prácticamente cerrados son Tomás González y Aurioles. El primero es pivot y procede del Montehuelva, y el segundo es base y ha militado en Granada. Junto a ellos puede fichar Jorge García, procedente del León o Jorge González, del Caja Bilbao.



Servicio Municipalizado de Autobuses Urbanos de Burgos



ANUNCIO

Desde el día 3 de los corrientes, miércoles, se modifica el recorrido y paradas de la **LINEA DE SAN CRISTOBAL**; efectuándose, desde el Centro a la parada final, por la Calle Santa Bárbara hasta Lavaderos, regresando por la Calle Severo Ochoa, donde efectuará parada, suprimiéndose las que se hacían en las traseras de las Torres.

Burgos, 1.º de Agosto de 1994

EL ALCALDE
Valentín Niño Aragón

SU ANUNCIO VENDE MAS EN

Diario de Burgos

Telf. (947) 26 83 75
Fax (947) 27 72 19

CAMBIO DE DENOMINACION SOCIAL

En Junta General Extraordinaria de la Sociedad celebrada el día 1 de Agosto de 1994, la Sociedad «ALQUILERES Y SERVICIOS INDUSTRIALES HERRERA-ARANDA, S.A.», ha cambiado su denominación social por «HERRERA RENTA, S.A.». Se comunica a efectos del cumplimiento del Artículo 150 de la Ley de Sociedades Anónimas y 163 del Reglamento del Registro Mercantil.— El Administrador.

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR
PERMISOS DE ARMAS
CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS.
C/. Victoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes y de 10 a 1, sábados.

**EMPRESA DE AMBITO NACIONAL
ESTA INTERESADA POR LA COMPRA DE
SOLARES**

EN BURGOS

Para construir de 50 a 70 viviendas V.P.O. o V.P.T.
Ofertas: Teléfono (983) 35 32 55



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

romaria



2 y 3 de Agosto

internacional/94

PLAZA DE TOROS

2 Agosto
8 tarde
200 Pts.

TEATRO SOBRE AGUA DE VIET-NAM

(Dedicado especialmente a niños y jóvenes)

El teatro de grandes marionetas se desarrolla en un escenario de agua de 9 x 9 de metros superficie y va acompañado por una orquesta de ocho músicos.

Joan Manuel Serrat presenta en Soria su último disco, «Nadie es perfecto»

Se trata de «un desordenado caminar por mis 29 años de canciones»

□ **SORIA/EFE.**— Joan Manuel Serrat inicia hoy en la capital soriana una gira nacional e internacional, con un concierto en el que presentará cinco de las «únicas once canciones que he sido capaz de escribir» y que componen su último disco «Nadie es perfecto», explicó ayer el cantautor.

Serrat señaló, en rueda de prensa, que su último disco, «que me ha costado escribir y con el que he sufrido más que con otros», es bastante largo, ya que dura 50 minutos, y requiere que la gente emplee bastante tiempo en él, puesto que «son canciones para ser escuchadas, no para ser oídas».

UN DISCO PARA ESCUCHAR MAS QUE PARA OIR

El cantautor catalán apuntó que, «aunque suene poco inspirado y romántico», inicia en la capital soriana su gira, que durará entre 11 y 17 meses y que le llevará a diversas ciudades españolas, iberoamericanas y norteamericanas, «por puro accidente de fechas y de ritmo de trabajo».

«Me gusta mucho poder comenzar en Soria, un sitio no muy grande y con suficiente criterio como para poder contrastar el nuevo disco», subrayó.



WIFREDO G ALVARO/EFE

Joan Manuel Serrat ha elegido Soria para iniciar la gira

Cuando hoy, precisamente, se cumplen diez años de la última actuación de Serrat ante el público soriano, el cantautor

declaró que este nuevo concierto «será un desordenado caminar por mis 29 años de canciones, 29 años en los que he

cambiado para aprender y para compensar mi deterioro con este aprendizaje».

Serrat indicó que las nuevas canciones reflejan su visión del entorno, porque «escribo sobre lo que leo, escucho, siento», y dijo que, musicalmente, los nuevos temas sí suponen algún cambio, que rehusó precisar, con respecto a sus anteriores trabajos.

«En una de mis canciones narro la historia de los 100 millones de niños que viven en la calle en todo el mundo, de los 7.000 que mueren en Brasil, o de los niños que recolectan jasmín en medio de la esclavitud para la firma parisienne Chanel», adelantó.

El cantautor recordó que escribe canciones comprometidas que transmiten emoción, porque «la única manera de transmitir emoción es creérla; si no se tiene una determinada actitud ante la vida, si no se tiene una actitud determinada ante una situación determinada no se puede transmitir esa emoción».

El público soriano será el primero en escuchar la historia del «Niño Silvestre», o la de «Te guste o no», un canto a la tolerancia, o «La abuelita de Kundera», o la vida de «Benito», o esos «Mensajes de amor de curso legal», antes de que el próximo 29 de agosto, el disco se ponga a la venta.

Este disco hace el número diecisiete en la discografía del cantautor catalán que cumple 29 años en estos menesteres artísticos, con un éxito muy considerable en casi todas sus creaciones.

«El Prado» reabre 14 salas de pintura flamenca

□ **MADRID/CLPISA.**— El museo del Prado reabrirá el próximo viernes, cinco de agosto, un total de 14 salas en las que han concluido las obras de remodelación. Son los espacios dedicados a la pintura flamenca y holandesa del siglo XVII que se habían cerrado a principios de 1993.

Las salas albergan un total de 250 lienzos, a los que se suman los que habitualmente ocupan la Torre de la Parada. Quince de estos cuadros, firmados por Rubens, y otros debidos a Van Dyck o Jordaens, han permanecido en los sótanos de la pinacoteca durante los últimos 20 años.

Las 14 salas están situadas en la planta baja del edificio Villanueva. En todas ellas se ha renovado la iluminación y se han revisado los sistemas de seguridad. Se han retirado las telas de decoración que forraban las paredes, que han sido pintadas como el resto del Museo. El tiempo dedicado a la remodelación ha permitido restaurar muchos de los cuadros que recuperan ahora su espacio de exposición.

En el criterio expositivo se mantiene una línea continuista, aunque se han distribuido de manera distinta las obras de tema religioso. Se han montado también dos nuevas salas dedicadas a la pintura de gabinete.

Diez compañías constituyen el «Grupo Galego de Empresas para el Cable»

□ **LA CORUÑA/EFE.**— Hoy ha quedado constituido en La Coruña el Grupo Gallego de Empresas para el Cable Sociedad Anónima, formada por Unión Fenosa, Televisión Intelsis, Telefónica de España, Banco Pastor, Antena 3 de TV, La Voz de Galicia y las Caixas de Aforros de Galicia, Vigo, Orense y Pontevedra.

Su capital es de 50 millones de pesetas, repartidos a partes iguales entre los socios.

El Grupo Gallego para el Cable se dedicará, entre otras cosas, a elaborar estudios para la formulación de un proyecto de carácter técnico, financiero, económico, jurídico, empresarial y programático en relación con los servicios de televisión por cable, comunicaciones e información.

Pretende, además, promover la constitución de sociedades operadoras de comunicaciones por cable mediante la utilización de redes de servicios portadores propios o ajenos; así como la producción y transmisión de imágenes y sonidos, simultáneamente, a través de ondas o cables.

El diario londinense «The Independent» rebaja su precio en 20 peniques

□ **LONDRES/EFE.**— El diario «The Independent» redujo su coste a partir de ayer, lunes, en veinte peniques (30 centavos de dólar), como respuesta a la guerra de precios en la prensa británica.

El periódico, con una mayoría de participación del español «El País» y el italiano «La Repubblica», valdrá a partir de hoy 30 peniques (45 centavos) en lugar de 50.

Con esta medida, «The Independent» iguala su precio a del «The Daily Telegraph» que, con una tirada de más de un millón de ejemplares diarios, es el de mayor difusión entre la prensa «seria» británica y que el pasado junio redujo su coste.

«The Independent», en cuya primera página aparecían únicamente la cabecera y un gran titular «30 peniques: el precio de la independencia», ha anunciado que la medida es sólo temporal.

Se calcula que, de mantenerse este paso, supondrá al diario la pérdida de unos

ingresos de cerca de 21 millones de dólares anuales.

Los accionistas de «Newspapers Publishing», la editora del diario, indicaron que esta rebaja es «táctica» y provisional, para proteger la circulación del periódico en tanto se adoptan otras mejoras editoriales.

La tirada de «The Independent», que ha sufrido fuertes pérdidas en los últimos tiempos, se sitúa en la actualidad en los 140.000 ejemplares.

La medida se anuncia una semana después de que el antiguo subdirector del «Financial Times», Ian Hargreaves, sustituyera en la dirección de «The Independent» a Andreas Wittam-Smith, quien permaneció al frente del diario desde su fundación, en 1986.

Según indicaba ayer la prensa londinense, una reducción tan drástica indica que los daños sufridos en la circulación de «The Independent», debido a la guerra de precios, ha sido mayor de lo supuesto.

El conjunto de tenistas españoles, candidato al «Príncipe de Asturias»

Hasta ayer, fecha límite para la presentación de candidaturas, se habían registrado una treintena de propuestas

□ **OVIEDO/EFE.**— La selección brasileña de fútbol y, de forma conjunta, los tenistas españoles ganadores de los torneos de Roland Garros y Wimbledon, Sergi Brugera, Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez, son algunos de los candidatos que optan este año al Premio Príncipe de Asturias de los Deportes.

El campeón olímpico de 1.500 metros, Fermín Cacho, y el campeón mundial de trial, Jordi Tarrés, también se encuentran entre los deportistas propuestos para este galardón, que se fallará en Oviedo el próximo 2 de septiembre.

Hasta ayer, fecha límite para la presentación de candidaturas, se habían registrado una treintena de propuestas, si bien no descartaron que esta cifra

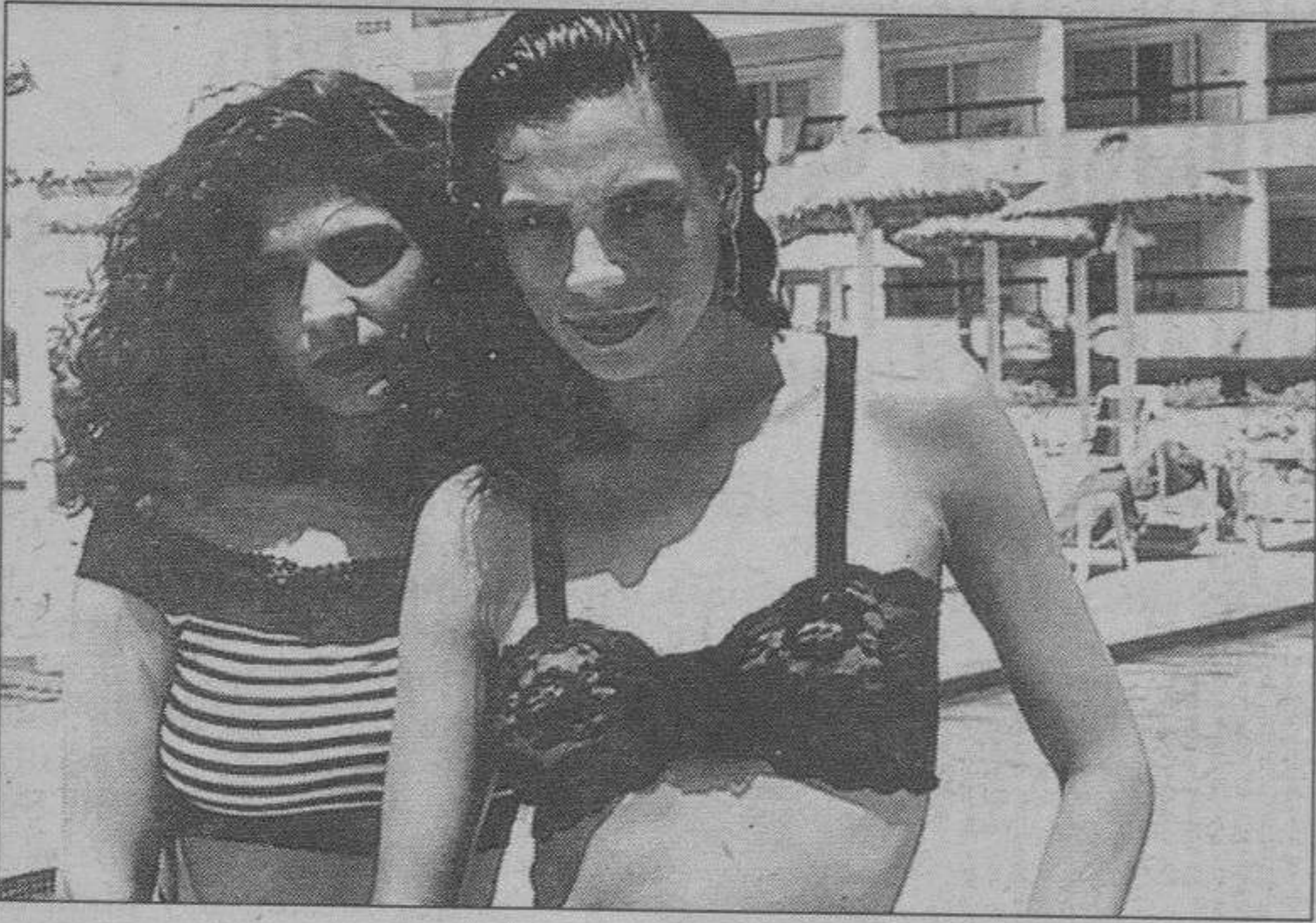
se vea aumentada por la llegada de otras a la sede de la asociación por valija diplomática.

El premio Príncipe de Asturias de los Deportes está destinado a distinguir «a aquella persona, grupo de personas o institución de cualquier país del mundo que haya conseguido nuevas metas en la lucha del hombre por superarse a sí mismo, y haya contribuido con su esfuerzo, al trascender las fronteras nacionales, al perfeccionamiento, cultivo, promoción o difusión de los deportes».

El galardón de los deportes, que alcanza este año su octava edición, correspondió en ocasiones anteriores al atleta Sebastián Coe; al presidente del COI, Juan Antonio Samaranch; al golfista Severiano Ballesteros; al bicampeón del mundo de motociclismo Alfonso Sito Pons; al portués ucraniano Sergei Bubka y al ciclista Miguel Indurain.

El pasado año, el galardón recayó en el saltador de altura cubano Javier Sotomayor.

LO QUE HAY QUE VER



Azúcar Moreno, en el «show» del Cordobés (hijo).

Manuel Díaz, presentador de Antena 3 TV

□ MADRID/COLPISA.- El joven matador Manuel Díaz «El Cordobés» se convertirá en presentador de un espectáculo de variedades que ofrecerá hoy martes Antena 3 TV bajo el título «Ritmos del verano».

Manuel Díaz aparecerá también el miércoles en esta cadena toreando una corrida tras la aparatosa cogida que sufrió hace unas semanas y de la que ya se ha recuperado.

La gala incluirá, entre otras, las actuaciones de Antonio González «El Pescaílla», Peret, Los del Río, Azúcar Moreno, Lolita, Marta Sánchez, Golden Apple Quartet y Toni Wilson, el grupo pop «No me pises que llevo chanclas» y La Orquesta Tropicana.

Alfredo Krauss y el «Werther» de Massenet

□ ADRID/EFE.- El tenor canario Alfredo Kraus, considerado como uno de los grandes de la música vocal, tiene a la ópera Werther, de Massenet, como una de sus favoritas y como tal la comentará hoy en el programa «Música noche», que semanalmente tiene emitiendo Canal + todos los martes.

Kraus hablará de Massenet y comentará su ópera con ilustraciones de algunos fragmentos de ensayos en el Teatro San Carlos de Lisboa, e incluso de las propias funciones que reproduce el canal de pago.



Kraus comentará esta ópera por la que siente predilección.

Ya no es lo que era...

MERCEDÉS RODRIGUEZ

DESDE que el amor se ha convertido en un «reality» ya no quedan secretos que guardar en las artes amorosas. Empezó «Lo que necesitas es amor» urgando en los entresijos del sentimiento o del sentimentalismo, depende. El amor empezó a declararse a los cuatro vientos del «prime-time», y el desamor se lloraba también ante audiencias millonarias. Si el amor se perdía iba Gemio y su caravana estafalaria a buscarlo por toda España.

Total, que el amor, que solía esconderse en su velo misterioso para mantener ese juego de inquietud entre amantes, ya no es lo que era a través de la tele. Mucho más aún visto el «Quiéreme mucho» de Irma Soriano, un remedo de la Gemio que ya ha conseguido echar por tierra su esencia fantástica. El juego que propone este «Quiéreme...» consiste en escudriñar en las intimidades de las parejas, a petición de las mismas. Una de ellas confiesa que se han dado de bofetadas, en el sentido físico y literal de la palabra. Estos y otros golpes de pecho se dan ante una pantalla que se transforma en confesionario de las cosas del querer y de los impulsos bajos.

Otro caso. Unos novios que se quieren mucho recuerdan cómo se conocieron. «¿En qué me fijé primero?, en sus ojos, que cambian, azules, grises, según la luz», dice el romántico novio. A continuación, habla una amiga de la pareja: «En lo primero que se fijó fue en las tetas, que me dijo que no se fijó en mí porque tengo poco pecho», apuntilló la «amiga» muy divertida.

Y así, hasta la saciedad. Son cosas que pasan cuando se pierde el sentido de la proporción. Cuando los dedos se nos vuelven huéspedes y en el despacho de arriba no nos perdonan que el índice de audiencia se pierda en disquisiciones más o menos éticas, más o menos comedidas, más o menos, indicadoras del buen gusto que a muchos presentadores se les supone, como el valor en la mili...

LAS PELICULAS

«Furia al amanecer»
(TVE-2, 10.00 ★★)

• T.O.: «Rage at dawn». 1955. Director: Tim Whelan. Intérpretes: Randolph Scott y Forrest Tucker. EE.UU. 84 min. Oeste.

Uno de los numerosos westerns de serie «B» que Randolph Scott protagonizó a lo largo de la década de los cincuenta, no alcanzando el nivel artístico de los integrados dentro del ciclo «Ranown», que estuvieron dirigidos por el especialista Bud Boetticher. El promotor guión del escritor de serie negra, Horace McCoy, sobre dos agentes de la ley que llegan a Indiana, recién finalizada la guerra civil, para desarticular una banda de forajidos que tiene aterrorizada a una pequeña población del sur del Estado, encontró una discretísima realización por parte del mediocre Tim Whelan, que en ningún momento supo transmitir el vigor e inspiración característicos del artífice de «Estación Comanche».

«Estrella del destino»
(TVE-1, 11.30 ★)

• T.O.: «Lone star». 1952. Director: Vincent Sherman. Intérpretes: Clark Gable y Ava Gardner. EE.UU. 91 min. Oeste.

Un año antes de trabajar juntos en «Mogambo», bajo la dirección de John Ford, Clark Gable y Ava Gardner habían coincidido en un discreto western de Vincent Sherman en el que el primero incorpora a un aventurero que es enviado por el presidente Andrew Jackson para negociar con Cam Huston, el líder de los texanos, la incorporación de este territorio a la Unión. Entre negociación y negociación, el bueno de Gable todavía tendrá tiempo para vivir un apasionado romance con una Ava Gardner en su mejor momento de belleza y talento. La incorporación de secundarios de la talla de Lionel Barrymore y Broderick Crawford no elevó en exceso el resultado final de este western romántico de la Metro.

«Como caído del cielo»
(A-3 TV, 15.30 ★★)

• T.O.: «Ghost of a chance». 1987. Director: Don Taylor. Intérpretes: Dick Van Dyke y Redd Fox. EE.UU. 89 min. Comedia.

Un telefilme adscrito a la comedia sobrenatural, que conoció un importante resurgimiento a finales de los setenta gracias al éxito alcanzado por «El cielo puede esperar» y que se ha mantenido en los ochenta a través de títulos como «Chico celestial» y «El cielo se equivocó», entre otros. «Como caído del cielo» presenta el caso del espíritu de un viejo pianista reencarnado en el policía que accidentalmente lo mató y convertido en el ángel guardián

de su nieto. Buena oportunidad para reencontrarse con el veterano «showman» y actor «fetiche» de la Factoría Disney, Dick Van Dyke.

«Los amantes del cine...»
(TVE-2, 17.30 ★)

• T.O.: «The silent lovers». 1980. Director: John Erman. Intérpretes: Kristina Wayborn y Barry Bostwick. EE.UU. 93 min. Drama.

Uno de los episodios de la serie «Moviola» que toman como base el libro de Garson Kanin que relata las interioridades del Hollywood dorado. «Los amantes del cine mudo» ilustra el apasionado romance entre John Gilbert y Greta Garbo, a los que Barry Bostwick y Kristina Wayborn dan vida en la pequeña pantalla. Detrás de la cámara se encuentra John Erman, uno de los más prolíficos y reputados realizadores del medio. Un artículo de lujo, como ejercicio cinéfilo de un experto para quien la teoría es más importante que la práctica del oficio de

dirigir.

«Todo en un día»
(TELE-5, 21.45 ★)

• T.O.: «Ferris Bueller's day off». 1986. Director: John Hughes. Intérpretes: Matthew Broderick y Alan Ruck. EE.UU. 98 min. Comedia.

Niños y adolescentes son la especialidad del productor, guionista y director John Hughes. «Todo en un día» es un típico ejemplo de la comedia juvenil, de ambiente estudiantil, que proliferó en el cine norteamericano a lo largo de la década de los ochenta. La comedia de Hughes sigue una fórmula similar a la utilizada por Scorsese en «After hours», sustentada en la acumulación de disparatadas situaciones por las que atraviesa el joven protagonista.

«Atila...»
(TVE-2, 22.00 ★)

• T.O.: «The sign of the pagan». 1955. Director: Douglas Sirk. Intérpretes:



«Stalingrado», una epopeya de elogio a los vencidos.

«Stalingrado»

(CANAL +, 11.14 ★★)

• T.O.: «Stalingrad». 1993. Director: Joseph Vilsmaier. Intérpretes: Dominique Horwitz, Thomas Kretschmann, Jochen Nickel. Alemania, 137 min. Bélica.

Dentro del escuálido panorama cinematográfico del día, tal vez sea esta reposición del canal de pago la película más estimable de toda la cartelera. Rodada a mitad de camino entre la ficción y el documental, el film de Vilsmaier reproduce con minuciosa exactitud no sólo los pormenores de la batalla, que marcó un punto de inflexión en la Segunda Guerra Mundial, pues si hasta entonces, la guerra podía haberla ganado cualquiera, a partir de entonces estaba irremediablemente perdida para los alemanes y más exactamente para Hitler. Además se detiene en el análisis de los personajes, un análisis intimista y minucioso de valores universales que se incardinan en cada soldado, en cada oficial, en cada personaje de los muchos que van desfilando por la pantalla. Un film que consigue, cuando menos, arrancar del espectador una mirada de respeto hacia los hombres que empujados por las circunstancias, tuvieron que hacer esta guerra.

Jack Palance y Jeff Chandler. EE.UU. 89 min. Aventuras.

Muy alejado de los grandes melodramas que cimentaron su prestigio y popularidad, Douglas Sirk acometió la dirección de este mediocre filme histórico-aventurero que ilustra el enfrentamiento entre los hunos, liderados por su caudillo Atila, y un desmembrado imperio romano. Pese al buen oficio de Sirk y la excelente composición de un personaje que en el cine repetiría Anthony Quinn, el filme no es merecedor de la categoría de su realizador, un hecho que se repitió una década después con relación a Robert Siodmak y «La invasión de los bárbaros».

«Max and Jeremy»
(CANAL +, 22.00 ★)

• T.O.: «Max & Jeremy». 1992. Directora: Claire Devers. Intérpretes: Philippe Noiret y Christopher Lambert. Francia. 93 min. Comedia negra.

No sólo los americanos saben copiar de los franceses, a veces éstos se valen de fórmulas de probada eficacia —como la «buddy movie»— ya rentabilizadas por el cine norteamericano, dando lugar a comedias tan insulsas como ésta que lleva por título «Max y Jeremy», en la que la supuesta baza comercial la constituye el emparejamiento de intérpretes tan dispares como Philippe Noiret y Christopher Lambert. Por cierto, que éste último sigue su errática carrera con ese nuevo disparate titulado «Gunmen».

«El exterminador IV»
(A-3 TV, 23.00 ★)

• T.O.: «Out on bail». 1988. Director: Gordon Hessler. Intérpretes: Robert Guinty. EE.UU. 98 min. Acción.

Cuarta entrega de una serie particularmente nefasta que se adscribe a la variante «justiciera» del thriller y que tiene como protagonista a un expeditivo ex combatiente de Vietnam que en la pantalla está encarnado por el limitado actor Robert Guinty.

«Un mundo bajo la...»
(A-3 TV, 05.00 ★★)

• T.O.: «Side show». 1979. Director: William Conrad. Intérpretes: Lance Kerwin y Connie Stevens. EE.UU. 93 min. Drama.

Melodrama de ambiente circense cuya principal novedad viene dada por el hecho de situarse el malogrado William Conrad («Cannon») al otro lado de la cámara para ilustrar las peripecias de un adolescente que entra a trabajar de marionetista en un gran circo.

PROTAGONISTAS

«Alquibla», el Islam visto por Juan Goytisolo, repetición de altura

□ MADRID/EFGE.- La religión y la cultura islámica vivieron durante siglos en España, aportando conocimientos nuevos a la cultura peninsular y hasta descubriendo a los europeos destacados personajes de su propia cultura.

El Islam vive a pocos kilómetros de nuestra propia frontera y conviven con nosotros inmigrantes de creencias islámicas que abandonan sus países con la esperanza de encontrar en los nuestros una garantía de vida más digna.

Pero a pesar de la escasa distancia física que nos separa de ellos, la distancia cultural es la de un abismo. Vivimos ignorantes de quiénes y cómo son nues-

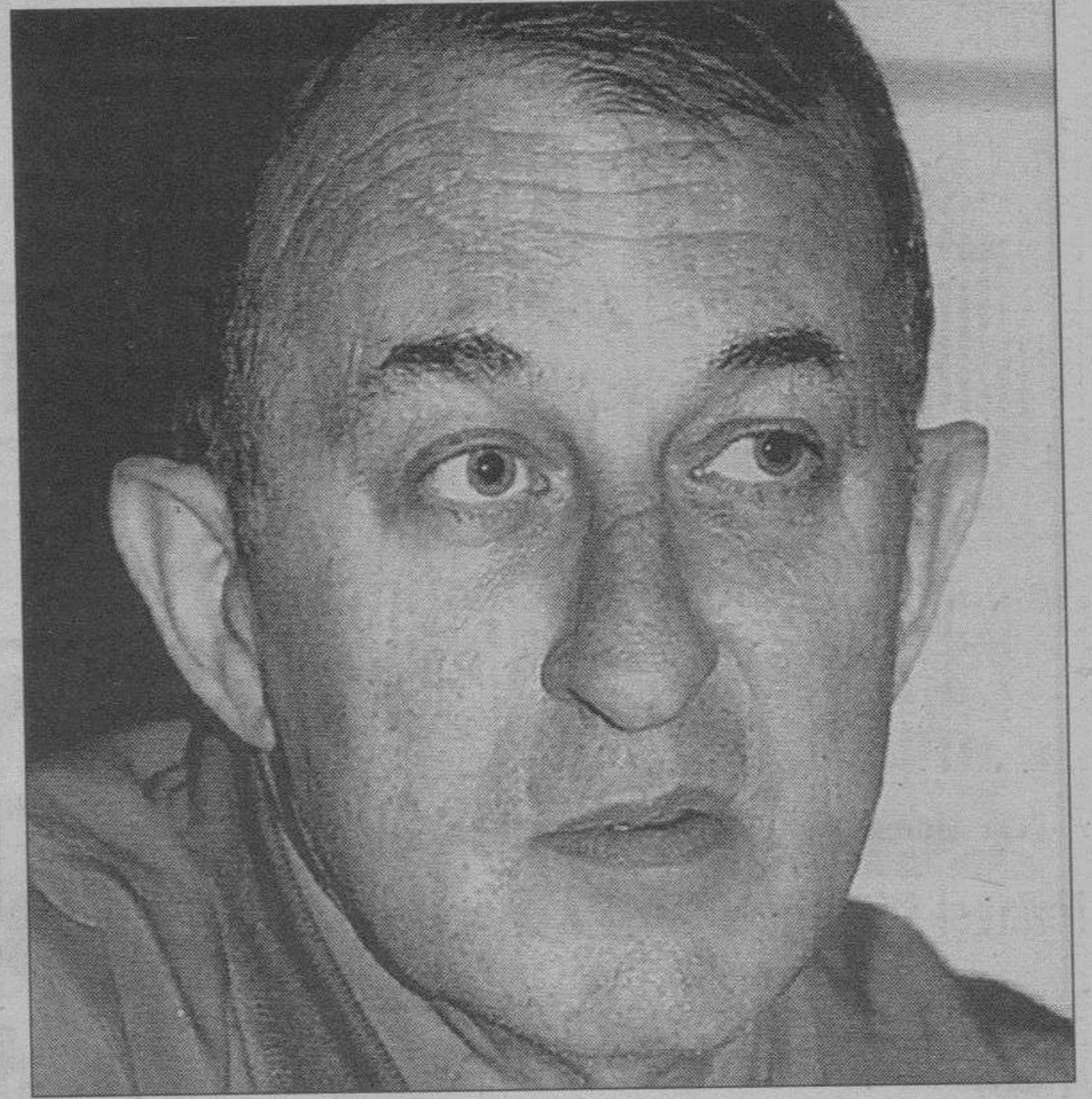
tros vecinos del Sur, de su forma de vida y de sus creencias y llevamos con nosotros toda la costra del tópico, producto directo de un pasado de dominio colonial y, por lo tanto, de desprecio.

Integrista o fundamentalista son adjetivos recuperados para calificar a todo lo que suene a Islam, olvidándonos que, en todo caso, son adjetivos aplicables a determinados sectores que conviven con todas las religiones, especialmente monoteístas.

La primera cadena de TVE inicia mañana la repetición de «Alquibla», serie que no estuvo nunca en los primeros puestos del «ranking» de programas

más vistos, pero que tiene la cualidad de ser un programa «cultural» en su sentido más amplio, porque su intención es, ni más ni menos, que intentar romper todos los tópicos y fronteras y mostrar, para conocimiento de quien la siga, cómo es el mundo que hay al sur del Mediterráneo.

El autor de la serie, Juan Goytisolo, no es sólo uno de nuestros más interesantes escritores, sino también un hombre que conoce bien a los musulmanes y su cultura, y ha sabido abordar el tema con un lenguaje aseQUIBLE y una honestidad que le honran, acompañado por las excelentes imágenes de José Altable.



Juan Goytisolo tuvo un éxito inesperado con «Alquibla».

Auto-Repuestos JOSE **TODO TIPO DE PIEZAS Y ACCESORIOS PARA SU AUTOMOVIL** **Héroes de la División Azul, 5 - 09002 * BURGOS**
 Teléfono (947) 26 06 25 - Fax 26 81 26
 Avda. Eladio Perlado, 37 - Teléfono 22 89 21

● TVE-1

- MAÑANA**
- 07.25 Chapulín colorado.
 - 07.50 Dime luna.
 - 08.30 Estamos de vacaciones. Astrid Lindgren para los niños.
 - 11.25 Noticias.
 - 11.30 Vacaciones de cine. «Estrella del destino». USA. 1951. Dirección: Vincent Sherman. Intérpretes: Clark Gable, Ava Gardner, Broderick Crawford.
 - 13.05 MacGyver. «Tierra muerta».
 - 13.55 Noticias.
 - 14.00 Informativo territorial.
 - 14.30 No te rías que peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Con Matías Prats y Ana Blanco.
- 15.30 Alejandra.
- 16.25 Marielena.
- 17.30 Hombre rico, hombre pobre.
- 18.25 Justicia ciega. «Trampa para venus».
- 19.15 Blossom.
- «Fiesta en el Colegio Mayor».
- 19.40 Estudiantes en el Caribe.
- 20.10 Videos de 1.ª

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2. Con Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 21.30 Pret a porter. «Las apariencias engañan». En la boutique de «pret a porter» se hace balance después de las rebajas. Néstor descubre que le falta género.
- 22.00 Código Uno.
- 23.45 Noches de gala. Cuenta con las actuaciones de Carlos Vives, Lolita Sevilla, Sandro Giacobbe, Carla Duval, José El Francés, Los Lunes, José Guardiola y el humor de Gila.
- 00.50 Telediario - 3. Con Pedro Altares y Montserrat Ballfegó.
- 01.20 Tensión en la noche.
- 02.55 Testimonio.
- 03.00 Diga 33.
- 03.20 Telediario - 4.

● TVE-2

- 07.30 Euronews.
- 09.05 Epoca de cambios. El negocio es el negocio.
- 10.00 La película de la mañana. «Furia al amanecer». USA. 1955. B/N. Dirección: Tim Whelan. Intérpretes: Randolph Scott, Forrest Tucker, Mala Powers.
- 11.25 Clip, Clip ¡Hurra!. Programa en directo compuesto por videoclips, basado en la lista de los 50 discos más vendidos.
- 13.00 Pinnic. Bob el genio de la botella. Beetjuice.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 Ciclismo. «Vuelta Ciclista a Burgos».
- 16.30 Pobladores del planeta. «Las focas de Cabo Erimo».
- 17.00 Sueños de Olimpia.
- 17.25 La película de la tarde. «Los amantes del cine mudo». USA. 1980. Dirección: John Erman. Intérpretes: Kristina Wayborn, Brian Keith, Barry Bortstwyck.
- 19.00 La ruta Quetzal 1994.
- 19.30 Alquibla.
- 20.00 Fútbol. Groningen - Barcelona F.C.

- 22.00 Cine de barrio. «Atila, rey de los hunos». USA. 1954. Dirección: Douglas Sirk. Intérpretes: Jeff Chandler, Jack Palance, Ludmilla Tchérina.
- 23.35 Dudas razonables.
- 00.25 Así se hizo... Astucia de mujer.
- 01.00 Cine Club. Ciclo Mercé Vilaret. «El fuego eterno». «Mujeres para una época».
- 03.00 Despedida y cierre.

● ANTENA 3

- 07.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 08.00 Tras 3 tris, vacaciones. Con Ana Chávarri. Incluye: Vicky el vikingo. Los Picapiedra. Denver. El libro de la selva. La leyenda del zorro. Ranma. Pippi Calzaslargas.
- 11.00 Punky Brewster.
- 11.30 Somos diez.
- 12.00 Star Trek.
- 13.00 Un hombre de familia.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza.
- 15.30 Telecine I. «Como caído del cielo». USA. 1987. 89 min. Dirección: Don Taylor. Intérpretes: Dick Van Dyke, Redd Fox.
- 17.30 Catwalk.
- 18.30 Paradise Beach.
- 19.00 California Dreams.
- 19.30 Los vigilantes de la playa.
- 20.30 A toda página, con Marta Robles.

- 21.00 Noticias. Con Pedro Piqueras.
- 21.30 Gala. Ritmos del verano.
- 23.00 Cine. «El exterminador IV». USA. 1988. 98 min. Dirección: Gordon Hessler. Intérpretes: Robert Cint.
- 01.00 Noticias. Con Carlos Ara.
- 01.30 Cine de madrugada. «Aullidos 2, Stirba la mujer lobo». USA. 1984. 86 min. Dirección: Philippe Mora. Intérpretes: Christopher Lee, Annie McEnroe.
- 03.00 Línea América. Con Minerva Piquero.
- 03.30 Televenta.
- 05.00 Cine de madrugada. «Un mundo bajo la carpa». USA. 1979. 93 min. Dirección: William Conrad. Intérpretes: Lanca Kerwin, Connie Stevens.

● TELE-5

- 07.15 Karaoke.
- 07.15 Los periódicos.
- 08.00 La tele es tuya, colega. Incluye: Snorkels. Grandullón. «Amores tardíos».
- 11.20 Webster. «Dulces recuerdos».
- 11.45 Apartamento para tres. «Presentando a Jack».
- 12.15 Hotel. «Nacida para correr».
- 13.15 La ruleta de la fortuna.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias. Con José María Mejorada.

- 15.00 Veredicto.
- 15.30 Sensación de vivir. «Presunción de inocencia».
- 16.30 Melrose Place. «Dúo para uno».
- 17.30 Remington Steele. «Mucha tele para Steele».
- 18.30 Déjate querer.
- 19.30 Su media naranja.
- 20.30 Las noticias. Con Luis Mariñas y Marta Novoa.

- 21.00 Telecupón.
- 21.10 Karaoke.
- 21.45 Cine. «Todo en un día». USA. 1986. 98 min. Dirección: John Hughes. Intérpretes: Matthew Broderick, Alan Ruck, Mia Sara, Jeffrey Jones.
- 23.50 Misterio para tres. «El carnicero».
- 00.50 Las pesadillas de Freddy. «El hotel de los corazones».
- 01.50 La vía de la plata. Documental sobre la vía de la plata en la comunidad de Castilla y León.
- 02.50 Cine. «Siete pistolas para los McGregor». España, Italia, 1966. 90 min. Dirección: Franco Giraldi. Intérpretes: Robert Wood, Leo Anchóriz, Manolo Zarzo.
- 04.30 Novedades increíbles.
- 05.00 Cine. «Entre hoy y la eternidad». España, Alemania, B/N. 1956.

● canal +

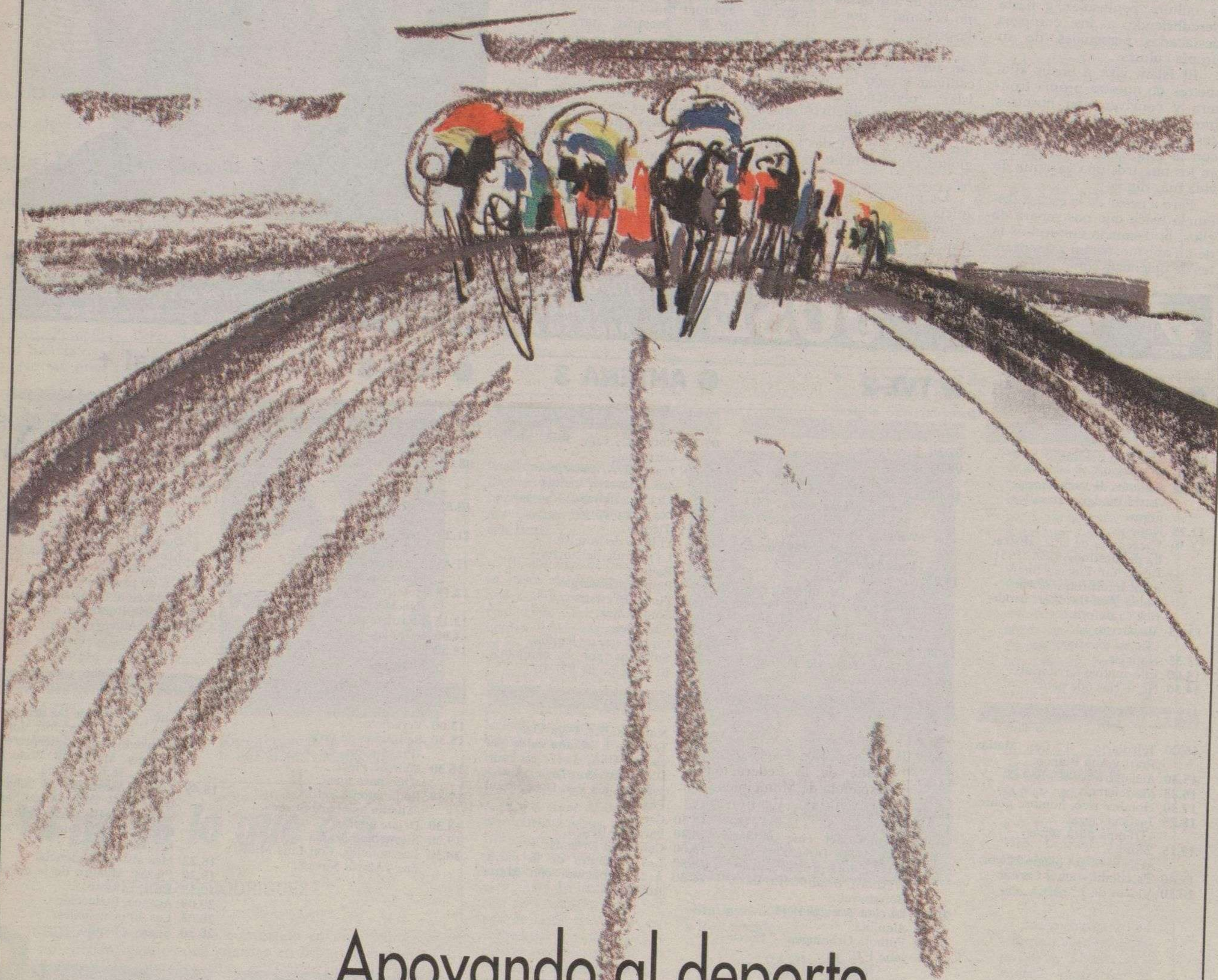
- 08.05 ABC World News.
- 08.30 Tic Tac Toons.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 «Ser(o) positivo».
- 11.14 Cine. «Stalingrado». Alemania, 1992. V.O. Director: Joseph Vilsmaier Intérpretes: Dominique Horwitz, Thomas Kretschmann, Jachen Nickel, Sebastian Rudolph.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Mi viejo Rockero.
- 14.30 Kate y Allie.

- 15.00 Cine. «El año de las armas». USA. 1981. Director: John Frankenheimer. Intérpretes: Nadrew McCarthy, Valeria Golino, Sharon Stone.
- 16.49 Cine. «Asesinato al alba». USA. 1992. Dirección: Charles Correll. Intérpretes: Cheryl Ladd, Jameson Parker, G.W. Bailey.
- 18.22 Más allá de la ciencia.
- 19.20 Piezas: Milagro de la carne.
- 19.35 EEK, El Gato.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Sigue soñando.

- 21.00 Teleserie: Primos lejanos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «Max y Jeremy». Francia, Italia, 1992. Dirección: Claire Devers. Intérpretes: Christopher Lambert, Philippe Noiret, Jean Pierre Marielle.
- 23.57 Cine. «La pandilla». USA. 1992. Dirección: Kenny Ortega. Intérpretes: Christian Bole, David Moscow, Luke Edwards, Ann Margret.
- 01.55 Piezas. «El tornillo».
- 02.16 Música Noche: «Werther y Kraus».
- 03.24 Cine. «Madre Justicia». USA. 1993. Dirección: Michael Switzer. Intérpretes: Patty Duke, Martin Sheen, Alexandra Powers.
- 05.10 Documental: Nueva York, Supermercado del sexo.
- 06.35 Cierre.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION

Inmobiliaria Rio Vena con la Vuelta Ciclista a Burgos



Apoyando al deporte

Patrocinador del Premio al mejor NEOPROFESIONAL



■ El holandés Michael Boogerd luce por segundo día consecutivo el maillot blanco de la clasificación de neoprofesionales.

■ La mayor parte de los aficionados burgaleses están pendientes de que el villarcayense de la Fundación Euskadi, Iñigo Cuesta, pueda superar al corredor del Wordperfect, ya que entre ambos no existe ni un sólo segundo de diferencia.



INMOBILIARIA RIO VENA

Plaza Virgen del Manzano, 2

Tlf.: 22 16 50

Original de Ignacio del Río